

叶兴阳

双语音标有声读物

双语音标 阅读创始人

叶兴阳

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，拥有丰富的教学经验。他创立了“双语音标有声读物”项目，旨在通过科学的发音方法，帮助学习者提高英语听力与口语能力。

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于掌握正确的发音。他通过多年的研究与实践，总结出了一套独特的“双语音标”教学法。这套方法将复杂的英语发音简化为易于理解的音标组合，使学习者能够快速掌握单词的发音规律。此外，他还开发了配套的有声读物，通过反复聆听与模仿，帮助学习者建立正确的发音习惯。

叶兴阳先生还强调，学习英语要注重实际应用。他鼓励学习者在日常生活中多使用英语，通过与他人交流来提高自己的语言水平。他相信，只要坚持学习，每个人都能成为英语高手。

叶兴阳先生还积极参与公益活动，为贫困地区的孩子们提供英语教育机会。他相信，教育能够改变命运，通过自己的努力，可以为社会做出更大的贡献。

叶兴阳
英语教育创始人

双音阅读教育创始人

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，拥有丰富的教学经验。他创立了“双音阅读教育”项目，旨在通过科学的阅读方法，帮助学习者提高英语阅读能力。

注音阅 读英语 教育之父

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于掌握正确的发音。他通过多年的研究与实践，总结出了一套独特的“注音阅读”教学法。这套方法将复杂的英语发音简化为易于理解的注音符号，使学习者能够快速掌握单词的发音规律。此外，他还开发了配套的注音读物，通过反复聆听与模仿，帮助学习者建立正确的发音习惯。

叶兴阳先生还强调，学习英语要注重实际应用。他鼓励学习者在日常生活中多使用英语，通过与他人交流来提高自己的语言水平。他相信，只要坚持学习，每个人都能成为英语高手。

叶兴阳先生还积极参与公益活动，为贫困地区的孩子们提供英语教育机会。他相信，教育能够改变命运，通过自己的努力，可以为社会做出更大的贡献。

叶兴阳先生还积极参与公益活动，为贫困地区的孩子们提供英语教育机会。他相信，教育能够改变命运，通过自己的努力，可以为社会做出更大的贡献。

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：叶兴阳

内容来源：公共领域英文原著

适用对象：英语学习者、教师、研究者

版本日期：2025 年

目录

共 2 个章节

1. 《鸟类，彩色摄影插图》，第2卷, (birds, Illustrated By Color Photography,) 000001

2. 《鸟类，彩色摄影插图》，第2卷, (birds, Illustrated By Color Photography,) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

《鸟类，彩色摄影插图》，第2卷，(Birds, Illustrated by Color Photography,)

第1/2页

[bɜːrdz] BIRDS 鸟类	鸟类
[ə; eɪ] [ˈmʌnθli] [ˈsɪriəl] A MONTHLY SERIAL 一个 月度 序号	月刊
[ˈɪləstreɪtɪd] [baɪ] [ˈkʌlər] [fəˈtəːɡrəfi] ILLUSTRATED BY COLOR PHOTOGRAPHY 插图 经过 颜色 摄影	彩色摄影插图
[dɪˈzaɪnd] [tuː; tə] [prəˈmoʊt] DESIGNED TO PROMOTE 设计 到 推动	旨在促进
[ˈnɑːlɪdʒ] [ʌv; əv][bɜːrd] - [laɪf] KNOWLEDGE OF BIRD - LIFE 知识 的 鸟 - 生活	鸟类知识
[ˈvɑːljəm] [iː] . VOLUME II . 体积 二 .	第二卷。
[ˈtʃɪkɑːɡoʊ] CHICAGO 芝加哥	芝加哥
[ˈneɪtʃər] [ˈstʌdi] [ˈpʌblɪʃɪŋ] [ˈkʌmpəni] Nature Study Publishing Company 自然 学习 出版 公司	自然研究出版社
[ˈkɑːpɪraɪt] , - copyright , 1897 版权 , -	版权所有，1897年
[baɪ] by 经过	经过
[ˈneɪtʃər] [ˈstʌdi] [ˈpʌblɪʃɪŋ] [ˌsiː ˈoʊ] . Nature Study Publishing Co . 自然 学习 出版 合作 .	自然研究出版社

[ˈʃkɑːɡoʊ] .
chicago .
芝加哥 .

芝加哥。

[ˌɪntrəˈdʌkʃ(ə)n] .
INTRODUCTION .
介绍 .

介绍。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ˈsekənd] [ˈvɑːljəm] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈsɪriːz] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə][ˈprez(ə)nt] , [ɪn] [ˈækjərət] [ˈkɒlərd]
This is the second volume of a series intended to present , in accurate colored
这 是 这 第二 体积 的 一个 系列 故意的 到 展示 , 在 准确的 有色
[ˈpɔːtrətʃər] ,
portraiture ,
画像 ,

这是旨在以精确的彩色肖像画形式呈现的系列丛书的第二卷。

[ænd; ənd][ɪn][ˈpɑːpjələr][ænd; ənd][ˈdʒuvənəl; ˈdʒuːvənəl] [ˌbaɪəˈgræfɪkl] [tekst] ,
and in popular and juvenile biographical text ,
和 在 受欢迎的 和 少年 传记 文本 ,

在通俗易懂的青少年传记文本中，

[ə; eɪ] [ˈveri] [kənˈsɪdərəb(ə)l][ˈpɔːrʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkɑːmən] [bɜːrdz][ʌv; əv] [nɔːrθ] [əˈmerɪkə] ,
a very considerable portion of the common birds of North America ,
一个 非常 大量 部分 的 这 常见的 鸟类 的 北 美国 ,
北美常见鸟类中相当大一部分

[ænd; ənd] [ˈmeni] [ʌv; əv][ðə; ði] [mɔːr] [ˈɪntrəstɪŋ] [ænd; ənd] [əˈtræktɪv] [ˈspesɪmənz] [ʌv; əv] [ˈʌðər]
and many of the more interesting and attractive specimens of other
和 许多 的 这 更多的 有趣的 和 吸引人的 标本 的 其他
[ˈkʌntrɪz] ,
countries ,
国家 ,

以及其他国家许多更有趣、更吸引人的标本，

[ɪn] [ˈmeni] [rɪˈspekts, riːˈspekts, rəˈspeks, riːˈspeks] [suːˈpɪriər] [tuː; tə][ɔːl] [ˈʌðər] [ˌprɒbliˈkeɪʃnz] [wɪtʃ] [hæv; həv]
in many respects superior to all other publications which have
在 许多 尊重 优越的 到 全部 其他 出版物 哪个 有
[əˈtemptɪd] [ðə; ði] [ˌreprɪzenˈteɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][bɜːrdz] ,
attempted the representation of birds ,
尝试过 这 表示 的 鸟类 ,

在许多方面都优于所有其他尝试描绘鸟类的出版物，

[ænd; ənd][æt; ət] [ˈɪnfɪnətli] [les] [ɪkˈspens] .
and at infinitely less expense .
和 在 无限地 较少的 费用 .

而且成本要低得多。

[ðə; ði] [əˈpriːjətɪv] [rɪˈsepʃ(ə)n] [baɪ][ðə; ði][ˈpʌblɪk][ʌv; əv][ˈvɑːl] .
The appreciative reception by the public of Vol .
这 欣赏的 接待 经过 这 民众 的 沃尔 .

公众对第 1 卷的赞赏性反响

[aɪ] [dɪˈzɜːrvz] [ˈaʊər; ɑːr][ˈɡreɪtʃ(ə)l] [əkˈnɑːlɪdʒmənt] .
I deserves our grateful acknowledgement .
我 值得 我们的 感激的 致谢 .

我值得我们由衷的感谢。

[ə'piəriŋ] [ɪn] [ˈmʌnθli] [pɑ:rts] , [,aɪ 'ti:] [hæz; həz] [bɪn] [ri:d] [ænd; ənd] [əd'maɪəd] [baɪ] [ˈθaʊzəndz, 'θaʊzənz]
Appearing in monthly parts , it has been read and admired by thousands
出现在 月度 部分 , 它 有 到过 读 和 钦佩 经过 数千
[ʌv; əv] [ˈpi:p(ə)l] ,
of people ,
的 人们 ,

该漫画每月连载, 已吸引成千上万的读者阅读和喜爱。

[hu:] , [θru:] [ðə; ði] [laɪf] - [laɪk] [ˈpɪktʃərz] [prɪ'zentɪd] , [hæv; həv] [meɪd] [ðə; ði] [ə'kweɪntəns] [ʌv; əv]
who , through the life - like pictures presented , have made the acquaintance of
WHO , 通过 这 生活 - 喜欢 图片 呈现 , 有 制成 这 熟人 的
[ˈmeni] [bɜ:rdz] ,
many birds ,
许多 鸟类 ,

他们通过这些栩栩如生的图片, 结识了许多鸟类。

[ænd; ənd] [hæv; həv] [sɪns] [brɪ'kʌm] [ɪn, θu: zi'æstɪk] [əb'zɜ:vəz] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] .
and have since become enthusiastic observers of them .
和 有 自从 变得 热情的 观察员 的 他们 .

此后, 他们便成为这些事物的热情观察者。

[,aɪ 'ti:] [hæz; həz] [bɪn] [ˌɪntrə'du:st] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [sku:lz] ,
It has been introduced into the public schools ,
它 有 到过 介绍 进入 这 民众 学校 ,
它已被引入公立学校。

[ænd; ənd] [ɪz] [naʊ] [ɪn] [ju:z] [æz; əz] [ə; eɪ] [tekst] [bʊk] [baɪ] [ˈhʌndrədz] [ʌv; əv] [ˈti:tʃərz] ,
and is now in use as a text book by hundreds of teachers ,
和 是 现在 在 使用 作为 一个 文本 书 经过 数百 的 教师 ,
现在已被数百名教师用作教科书。

[hu:] [hæv; həv] [ɪk'sprest] [ɪn, θu: zi'æstɪk] [ə'pru:v(ə)] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wɜ:rk] [ænd; ənd] [ʌv; əv] [ɪts] [ˈdʒen(ə)rəl]
who have expressed enthusiastic approval of the work and of its general
WHO 有 表达 热情的 赞同 的 这 工作 和 的 它是 一般的
[ɪk'stenʃ(ə)n] .
extension .
扩大 .

他们对这项工作及其总体推广表示了热烈的赞同。

[ðə; ði] [ˈfeɪθflnəs] [tu:; tə] [ˈneɪtʃər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈpɪktʃərz] , [ɪn] [ˈkʌlə] [ænd; ənd] [pəʊz] ,
The faithfulness to nature of the pictures , in color and pose ,
这 忠诚 到 自然 的 这 图片 , 在 颜色 和 姿势 ,
照片在色彩和姿态上都忠实地还原了自然景象。

[hæv; həv] [bɪn] [kə'mendɪd] [baɪ] [sʌtʃ] [ˌɔ:rnrɪ'θɑ:lədʒɪst] [ænd; ənd] [ˈɔ:θəz] [æz; əz] [ˈdraɪv, 'dɑ:ktɜː] . [ˈeli:ət]
have been commended by such ornithologists and authors as Dr . Elliott
有 到过 赞扬 经过 这样的 鸟类学家 和 作者 作为 博士 . 埃利奥特
[ku:z] , [ˈmɪstər] . [dʒɑ:n] [ˈbɜ:rəʊz] ,
Coues , Mr . John Burroughs ,
库斯 , 先生 . 约翰 伯勒斯 ,

受到了埃利奥特·库斯博士、约翰·巴勒斯先生等鸟类学家和作家的赞扬。

[ˈmɪstər] . [dʒeɪ] . [ˈdʌblju:] . [ˈælən] , [ˈedɪtər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɔ:k] , [ˈmɪstər] . [fræŋk] [em] . [ˈtʃæpmən] , [ˈmɪstər] .
Mr . J . W . Allen , editor of The Auk , Mr . Frank M . Chapman , Mr .
先生 . J . W . 艾伦 , 编辑 的 这 奥克 , 先生 . 坦率 M . 查普曼 , 先生 .
[dʒeɪ] . [ˈdʌblju:] . [ˈbæskɪt] ,
J . W . Baskett ,
J . W . 巴斯克特 ,

《奥克报》编辑 JW Allen 先生、Frank M. Chapman 先生、JW Baskett 先生

[ænd; ənd] ['ʌðər] .
and others .
和 其他的 .

以及其他。

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][tekst][ʌv; əv][bɜ:rdz] — [ðə; ði] [baɪˈɑ:grəfi:z] — [hæz; həz] [bɪn] [kɑ:nʃiˈenʃəsli]
The general text of Birds — the biographies — has been conscientiously
这 一般的 文本 的 鸟类 — 这 传记 — 有 到过 切实
[prɪˈpəd] [frʌm; frəm][ðə; ði][best] [əˈθɔ:rətɪz] [baɪ][ə; eɪ][ˈkerf(ə)] [əbˈzɜ:rʋər][ʌv; əv][ðə; ði] ['feðər] -
prepared from the best authorities by a careful observer of the feather -
准备 从 这 最好的 当局 经过 一个 小心 观察员 的 这 羽毛 -
[ˈɡroʊɪŋ] ['denɪzənz] [ʌv; əv][ðə; ði] [fi:ld] ,
growing denizens of the field ,
生长 居民 的 这 场地 ,
《鸟类》一书的正文——即鸟类传记——是由一位对鸟类生活习性细致观察的学者，根据权威资料精心编写而成。

[ðə; ði][ˈfɔ:rɪst] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈɔ:r] ,
the forest , and the shore ,
这 森林 , 和 这 支撑 ,

森林和海岸，

[waɪl] [ðə; ði][ˈdʒuvənəl; ˈdʒu:vənəl] [ˌɔ:təubaɪˈɔgrəfɪz] [hæv; həv] [rɪˈsi:vɪd] [ðə; ði][əˈpru:v(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði]
while the juvenile autobiographies have received the approval of the
尽管 这 少年 自传 有 已收到 这 赞同 的 这
[haɪst; ˈhaɪəst] [ˌɔ:rniθəˈlɑ:dʒɪkl] [əˈθɔ:rətɪ] .
highest ornithological authority .
最高 鸟类学 权威 .

而青少年自传则获得了最高鸟类学权威的认可。

[ðə; ði] [ˈpʌblɪʃərz] [teɪk] [ˈpleʒər] [ɪn][ðə; ði] [əˈnaʊnsmənt] [ðæt][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] ['eksələns] [ʌv; əv]
The publishers take pleasure in the announcement that the general excellence of
这 出版商 拿 乐趣 在 这 公告 那 这 一般的 卓越 的
[bɜ:rdz] [wɪl] [bi:; bi] [meɪnˈteɪnd] [ɪn] ['sʌbsɪkwənt] ['vɑ:lʒəmz] .
Birds will be maintained in subsequent volumes .
鸟类 将要 是 维持 在 随后的 卷 .

出版商欣喜地宣布，《鸟类》一书的整体优秀品质将在后续卷中得以保持。

[ðə; ði][ˈsʌbdʒekts][səˈlektɪd; sɪˈlektɪd][fɔ:r; fər][ðə; ði][θɜ:rd][ænd; ənd] [fɔ:rθ] ['vɑ:lʒəmz] — ['meni] [ʌv; əv]
The subjects selected for the third and fourth volumes — many of
这 主题 已选 为了 这 第三 和 第四 卷 — 许多 的
[ðəm; ðəm] — [wɪl] [bi:; bi][ʌv; əv][ðə; ði] [rer] ['bju:ti] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ɡreɪt] ['ɔ:də,bɑ:n] ,
them — will be of the rare beauty in which the great Audubon ,
他们 — 将要 是 的 这 稀有的 美丽 在 哪个 这 伟大的 奥杜邦 ,

第三卷和第四卷所选的主题——其中许多——将具有伟大的奥杜邦作品中那种罕见的美感。

[ðə; ði] ['lɪməɪ] [pɑ:r] ['eksələns] [ʌv; əv][bɜ:rdz] , [wʊd] [hæv; həv] [faʊnd] “ [ðə; ði][dʒɔɪ][ʌv; əv] [ɪmɪˈteɪʃn] .
the limner par excellence of birds , would have found “ the joy of imitation .
这 画匠 帕 卓越 的 鸟类 , 会 有 成立 “ 这 喜悦 的 模仿 .

鸟类中最杰出的素描家，会发现“模仿的乐趣”。

” [ˈneɪtʃər] [ˈstʌdi] [ˈpʌblɪʃɪŋ] [ˈkʌmpəni] .
” Nature Study Publishing Company .
” 自然 学习 出版 公司 .

“自然研究出版社。”

[bɜ:rdz] .
BIRDS .
鸟类 .

鸟类。

[ˈɪləstreɪtɪd] [baɪ] [ˈkʌləɹ] .
Illustrated by COLOR PHOTOGRAPHY .
插图 经过 颜色 摄影 .

彩色摄影插图。

[ˈvɑ:l] . [i:] .
Vol . II .
沃尔 . 三 .

第二卷

[noʊ] . [tu:ˈtu:] .
No . 2 .
不 . 2 .

2号。

[ˈɔ:gəst] .
AUGUST .
八月 .

八月。

[bɜ:rd] [sɔ:ŋ] .
BIRD SONG .
鸟 歌曲 .

鸟鸣。

[i:] [meɪd] [ˈsevrəl] [ˈɜ:rlɪ] [ˈmɔ:rnɪŋ] [ɪksˈkə:ʃənz] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [wʊdz] [ænd; ənd] [fi:ldz] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði]
E made several early morning excursions into the woods and fields during the
E 制成 一些 早期的 早晨 短途旅行 进入 这 树林 和 字段 期间 这
[mʌnθ] [ʌv; əv] [dʒu:n] ,
month of June ,
月 的 六月 ,

六月份，E多次在清晨前往树林和田野探险。

[ænd; ənd] [wɜ:r; wər] [əˈbʌndəntli] [riˈwɔ:did] [ɪn] [ˈmeni] [weɪz] — [baɪ] [brˈhoʊldɪŋ] [ðə; ði] [ˈgreɪʃəs]
and were abundantly rewarded in many ways — by beholding the gracious
和 是 大量 奖励 在 许多 方式 — 经过 凝视 这 亲切
[əˈweɪkənɪŋ] [ʌv; əv] [ˈneɪtʃər] [ɪn] [hɜ:r; hər] [ˈveriəs] [fɔ:rmz] ,
awakening of Nature in her various forms ,
唤醒 的 自然 在 她 各种各样的 表格 ,

他们也因此获得了丰厚的回报——欣赏到了大自然各种形态的优雅复苏，

[kɪst] [ˈɪntu:] [rɪˈnu:ɪd] [ækˈtɪvətɪ] [baɪ] [ðə; ði] [ˈreɪdiəns] [ʌv; əv] [mɔ:rn] ;
kissed into renewed activity by the radiance of morn ;
亲吻 进入 更新 活动 经过 这 辐射 的 早晨 ;
晨曦的亲吻唤醒了新的活力；

[baɪ] [ðə; ði] [swi:t] [smelɪŋ] [er] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [pərˈfju:m] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [ˈmʌltɪtu:d] [ʌv; əv] [ˈoʊpənɪŋ]
by the sweet smelling air filled with the perfume of a multitude of opening
经过 这 甜的 闻起来 空气 已填 和 这 香水 的 一个 民众 的 开幕
[ˈflaʊərz] [wɪt] [hæd; həd] [drʌŋk] [əˈgen] [ðə; ði] [du:] [ʌv; əv] [ˈhev(ə)n] ;
flowers which had drunk again the dew of heaven ;
花朵 哪个 有 醉 再次 这 露 的 天堂 ;

空气中弥漫着芬芳，那是无数盛开的花朵再次汲取了天上的露水后散发出的香气；

[baɪ] [ðə; ði] [sart] [ʌv; əv] [ˈflɪtɪŋ] [klaʊdz] [əˈkrɔ:s] [ðə; ði] [blu:] [ʌv; əv] [skaɪz] ,
by the sight of flitting clouds across the bluest of skies ,
经过 这 视线 的 飞掠 云 穿过 这 最蓝的 的 天空 ,
透过湛蓝天空上飘过的朵朵白云，

[ˈpætʃɪŋ] [ðə; ði] [ɡriːn] [ɜːrθ] [wið; wiθ] [ˈmuːvɪŋ] [ˈfædʊʊz] , [ænd; ənd] [swiːtəst] [ʌv; əv] [ɔːl] , [baɪ][ðə; ði]
patching the green earth with moving shadows , and sweetest of all , by the
 修补 这 绿色的 地球 和 移动 阴影 , 和 最甜美的 的 全部 , 经过 这
 [ˈtwɪtərɪŋ] , [ˈkɔːlɪŋ] ,
twittering , calling ,
 推特 , 呼叫 ,
 用移动的影子点缀绿色的土地，最甜美的，是鸟儿的啁啾和鸣叫。

[ˈmjuzɪk(ə)] [saʊndz] [ʌv; əv] [lʌv] [ænd; ənd][dʒɔɪ] [wɪtʃ] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪr] [frʌm; frəm][ðə; ði] [θrəʊt]
musical sounds of love and joy which came to the ear from the throats
 音乐 声音 的 爱 和 喜悦 哪个 来了 到 这 耳朵 从 这 喉咙
 [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈfeðərd] [θrɔːŋ] .
of the feathered throng .
 的 这 羽毛 人群 .
 从鸟群的喉咙里传来充满爱与欢乐的乐声。

[haʊ] ['plez(ə)nt] [tu:; tə] [laɪ] [prəʊn] [ɑ:n] [wʌnz] [bæk] [ɑ:n] [ðə; ði] [ku:l] [græs] ,
How pleasant to lie prone on one's back on the cool grass ,
 如何 令人愉快的 到 说谎 易于 在 一个人的 后退 在 这 凉爽的 草 ,
 仰面躺在凉爽的草地上，真是太舒服了。

[ænd; ənd] [geɪz] [ˈʌpwərd] [θru:] [ðə; ði] [ˈfeɪdi] [ɡri:n] [ˈkænəpi] [ʌv; əv] [baʊz] , [ˈwɒtʃɪŋ] [ðə; ði] [ˈprɪti]
and gaze upward through the shady green canopy of boughs , watching the pretty
 和 目光 向上 通过 这 阴凉 绿色的 树冠 的 树枝 , 观看 这 漂亮的
 [məˈnu:vər] ,
manoeuvres ,
 机动 ,

透过绿树成荫的树冠向上望去，欣赏着优美的飞行表演。

[ðə; ði] ['dʒɔɪəs] [g'ri:tɪŋz] , [ðə; ði] ['laɪvli] [æŋ'zaɪətɪz] , [ðə; ði] ['ɡreɪsf(ə)] ['mu:vmənts] ,
the joyous greetings , the lively anxieties , the graceful movements ,
 这 欢乐 问候 , 这 热闹 焦虑 , 这 优美 移动 ,
 欢快的问候, 活跃的焦虑, 优雅的动作,

[ænd; ʌnd][i:v(ə)n][ðə; ði] ['sɑ:rʊfl] ['hæpənɪŋz] [ʌv; əv][ðə; ði][bɜ:rd] - [laɪf] [ə'bʌv] [ju: 'es] .
and even the sorrowful happenings of the bird - life above us .
和 甚至 这 悲伤 事件 的 这 鸟 - 生活 多于 我们 .

甚至包括我们头顶上鸟类的悲惨遭遇。

[ˈlɪs(ə)n][tuː; tə][ðə; ði][vəˈraɪəti][ˈʌ; əv][ðer; ðər][ˈtoʊnz] , [æz; əz][ˈmænɪfɛst][æz; əz][ðə; ði] [ˈdɪfrəns] [ˈʌ; əv]
Listen to the variety of their tones , as manifest as the difference of
 听 到 这 种类 的 他们的 音调 , 作为 显现 作为 这 不同之处 的
 [ˈfɔːrm][ænd; ənd][ˈkʌlər] .
form and color .
 形式 和 颜色 .

聆听它们音色的多样性，就像它们的形状和颜色的差异一样明显。

[wʌt] [mɔːr] [ˈɪntrəstɪŋ] [ðæn; ðən][tuː; tə] [əbˈzɜːrv] [ðer; ðər][ˈhæbɪts] ,
What more interesting than to observe their habits ,
 什么 更多的 有趣的 比 到 观察 他们的 习惯 ,
 还有什么比观察它们的习性更有趣的呢?

[ænd; ənd] [dɪ'skʌvər] [ðer; ðər] ['kɒʊzi] [nests] [wɪð; wɪθ] [ðer; ðər] ['bjʊ:tɪf(ə)l] [egz] [ɪn] [ðə; ði] [ɡri:n] ['fəʊliɪdʒ] ?
and discover their cosy nests with their beautiful eggs in the green foliage ?
 和 发现 他们的 舒适 巢穴 和 他们的 美丽的 鸡蛋 在 这 绿色的 叶子 ?

然后去发现它们在绿叶丛中舒适的巢穴和美丽的鸟蛋吗？

[streɪndʒ] [ðæt] [soʊ] ['meni] ['pɜːsənz] [θɪŋk] ['oʊnli][ʌv; əv] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [kə'lekʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] ,
Strange that so many persons think only of making a collection of them ,
 奇怪的 那 所以 许多 人 思考 仅有的 的 制作 一个 收藏 的 他们 ,
 奇怪的是，很多人只想着收集它们。

[ˈrɒbɪŋ] [d̩ə; ði] [ˈneɪts] [wɪð; wɪθ] [ˈhɑ:rtləs] [ɪnˈdɪfrəns] [tu:; tə][d̩ə; ði] [ˈsʌfərɪŋ] [ʌv; əv][d̩ə; ði] [ˈperənts] ,
robbing the nests with heartless indifference to the suffering of the parents ,
抢劫 这 巢穴 和 狠心 漠不关心 到 这 痛苦 的 这 父母 ,
他们冷酷无情地盗取鸟巢里的鸟食, 丝毫不顾及鸟父母的痛苦。

[tu:; tə] [seɪ] [ˈnʌθɪŋ] [ʌv; əv][d̩ə; ði][ɪnˈveɪʒ(ə)n] [wɪtʃ] [ðeɪ] [meɪk] [ʌv; əv][d̩ə; ði] [ʌnˈdaʊtɪd] [ˈraɪts] [d̩ə; ði]
to say nothing of the invasion which they make of the undoubted rights the
到 说 没有什么 的 这 入侵 哪个 他们 制作 的 这 毫无疑问 权利 这
[bɜ:rdz][hæv; həv][frʌm; frəm] [ˈneɪtʃər] [tu:; tə] [prəˈtekʃn] [ænd; ənd] [pəˌpetʃuːeɪʃn] .
birds have from nature to protection and perpetuation .
鸟类 有 从 自然 到 保护 和 延续 .
更不用说他们侵犯了鸟类从自然界获得的保护和延续的无可置疑的权利。

[ˈstriktli] [ˈspi:kɪŋ] , [ðer; ðər][ɑ:r; ər] [fju:] [bɜ:rdz][tu:; tə] [wɪtʃ] [d̩ə; ði][wɜ:rd] “ [ˈsɪŋɪŋ] ” [kæn; kən]
Strictly speaking , there are few birds to which the word “ singing ” can
严格来说 请讲 , 那里 是 很少 鸟类 到 哪个 这 单词 “ 歌唱 ” 能
[ˈprɔ:pərli] [bi:; bi] [əˈplaɪd] ,
properly be applied ,
适当地 是 应用 ,
严格来说, 能真正称得上“歌唱”的鸟类寥寥无几。

[d̩ə; ði][məˈdʒɔ:rəti][ʌv; əv][ðem; ðəm][nɔ:t] [ˈhævɪŋ] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [tu:] [ɔ:r] [θri:] [ˈnoʊts] ,
the majority of them not having more than two or three notes ,
这 多数 的 他们 不是 拥有 更多的 比 二 或者 三 笔记 ,
他们中的大多数人只有两三张纸条,

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɪð; wɪθ][ˈlɪt(ə)l][səˈdʒestʃən; səɡˈdʒestʃən][ʌv; əv][ˈmju:zɪk][ɪn][ðem; ðəm] .
and they with little suggestion of music in them .
和 他们 和 小的 建议 的 音乐 在 他们 .
它们几乎没有音乐的元素。

[.tʃæntɪˈkliə] [krəʊz] , [hɪz; ɪz] [spaʊs] [ˈkækəlz] [ɔ:r] [klʌks] , [æz; əz] [meɪ] [bi:; bi][ˈsu:təb(ə)l][tu:; tə][d̩ə; ði]
Chanticleer crows , his spouse cackles or clucks , as may be suitable to the
公鸡 乌鸦 , 他的 配偶 咯咯笑 或者 咯咯声 , 作为 可能 是 合适的 到 这
[əˈkeɪʒn] .
occasion .
场合 .
雄鸡啼叫, 它的配偶咯咯叫或啾啾叫, 视场合而定。

[tu:; tə] [wʌt] [ɪr] [ɑ:r; ər] [ðɪ:z] [ˈnɔɪzɪz] [ˈmju:zɪk(ə)l] ?
To what ear are these noises musical ?
到 什么 耳朵 是 这些 噪音 音乐 ?
在谁的耳朵听来, 这些声音是悦耳的?

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] [ˈræðər] [ˈlæŋɡwɪdʒ] , [ænd; ənd] , [ɪn][fækt] ,
They are rather language , and , in fact ,
他们 是 相当 语言 , 和 , 在 事实 ,
它们更像是语言, 事实上,

[d̩ə; ði][ˈveriɪŋ; ˈværiɪŋ] [ˈnoʊts] [ʌv; əv] [ˈevri] [ˈspi:ʃi:z] [ʌv; əv][bɜ:rd][hæv; həv][ə; eɪ] [sɪɡˈnɪfɪkəns] [wɪtʃ]
the varying notes of every species of bird have a significance which
这 变化 笔记 的 每一个 物种 的 鸟 有 一个 意义 哪个
[kæn; kən][əˈləʊn][bi:; bi] [ɪnˈtɜ:rprəɪtɪd] [baɪ][ɪts][pɪˈkju:liər][ˈhæbɪts] .
can alone be interpreted by its peculiar habits .
能 独自的 是 翻译 经过 它是 奇特 习惯 .
每种鸟类的鸣叫声各不相同, 其意义只能通过它们独特的习性来解读。

[ɪf] [ˈkerf(ə)l] [ˈnoʊt] [bi:; bi] [meɪd] [ʌv; əv][d̩ə; ði] [ɪˈmi:diət] [kənˈdʌkt] [ʌv; əv][d̩ə; ði] [meɪl] [ɔ:r] [ˈfi:meɪl] [bɜ:rd] ,
If careful note be made of the immediate conduct of the male or female bird ,
如果 小心 笔记 是 制成 的 这 即时 执行 的 这 男性 或者 女性 鸟 ,
如果仔细观察雄鸟或雌鸟的即时行为,

[æz; əz][ðə; ði] [keɪs] [meɪ] [biː; bi] , [ˈæftər] [i:tʃ] [kɔ:l][ɔ:r] [saʊnd] , [ðə; ði] ['mi:nɪŋ] [ʌv; əv][aɪ 'ti:] [br'kʌmz]
as the case may be , after each call or sound , the meaning of it becomes
作为 这 案件 可能 是 , 后 每个 称呼 或者 声音 , 这 意义 的 它 变成
[pleɪn] .
plain .
清楚的 :

根据具体情况, 每次呼叫或发出声音后, 其含义就会变得很清楚。

[ə; eɪ][hen] [hu:z] [tʃɪks] [ɑ:r; ər] ['skætərd] [ɪn] [sɜ:rtʃ] [ʌv; əv] [fu:d] , [ə'pɑ:n] ['si:ɪŋ] [ə; eɪ] [hɔ:k] ,
A hen whose chicks are scattered in search of food , upon seeing a hawk ,
一个 母鸡 谁 小鸡 是 疏散 在 搜索 的 食物 , 之上 看到 一个 鹰 ,
一只母鸡, 它的雏鸟们四处觅食, 这时它看到了一只鹰,

[ˈʌtəz] [ə; eɪ][nəʊt] [ʌv; əv] ['wɔ:rnɪŋ] [wɪtʃ] [wiː; wi][hæv; həv][ɔ:l] [hɜ:rd] ,
utters a note of warning which we have all heard ,
说话 一个 笔记 的 警告 哪个 我们 有 全部 听到 ,
发出我们都耳熟能详的警告,

[ænd; ənd][ðə; ði] [jʌŋ] ['skæmpər][tu:; tə][hɜ:r; hər][fɔ:r; fər] [prə'tekʃn] [br'ni:θ] [hɜ:r; hər] [wɪŋz] .
and the young scamper to her for protection beneath her wings .
和 这 年轻的 疾走 到 她 为了 保护 下面 她 翅膀 .
幼崽们纷纷跑到她身边, 在她翅膀的庇护下寻求庇护。

[wen] [ʃiː; ʃi][hæz; həz][leɪd][æŋ; əŋ] [eg] , [kʌt] - [kʌt] - [kʌt] - [kʌt] - [ˈɔt, 'oʊ'ti:] - [kʌt] !
When she has laid an egg , Cut - cut - cut - cut - ot - cut !
什么时候 她 有 铺设 一个 蛋 , 切 - 切 - 切 - 切 - ot - 切 !
当她下蛋的时候, 咔嚓咔嚓咔嚓咔嚓咔嚓!

[ə'naʊnsɪz] [aɪ 'ti:][frʌm; frəm][ðə; ði] [nest] [ɪn][ðə; ði][bɑ:rn] .
announces it from the nest in the barn .
宣布 它 从 这 巢 在 这 谷仓 .
它从谷仓的巢穴里发出警报。

[wen] [ðə; ði] [tʃɪks] [ɑ:r; ər] [hætʃt] , [hɜ:r; hər] [klʌk] , [klʌk] , [klʌk] ,
When the chicks are hatched , her cluck , cluck , cluck ,
什么时候 这 小鸡 是 孵化 , 她 咕 , 咕 , 咕 ,
小鸡孵化后, 她咯咯咯地叫。

[kɔ:lz][ðem; ðəm][frʌm; frəm][ðə; ði] [nest] [ɪn][ðə; ði][waɪd] [wɜ:rld] , [ænd; ənd][hɜ:r; hər] [tʃɪk] , [tʃɪk] ,
calls them from the nest in the wide world , and her chick , chick ,
呼叫 他们 从 这 巢 在 这 宽的 世界 , 和 她 小鸡 , 小鸡 ,
她从广阔世界的巢穴中呼唤它们, 还有她的雏鸟, 雏鸟,

[tʃɪk] , [ˈʌtəd] ['kwɪkli] , [sɪ'lektʃ] [fɔ:r; fər][ðem; ðəm][ðə; ði] ['deɪnti] [wɪtʃ] [ʃiː; ʃi][hæz; həz] [faʊnd] ,
chick , uttered quickly , selects for them the dainty which she has found ,
小鸡 , 说出 迅速地 , 选择 为了 他们 这 纤巧 哪个 她 有 成立 ,
小鸡快速地说道, 为它们挑选了她找到的美味佳肴。

[ɔ:r] ['ti:tʃɪz] [ðem; ðəm] [wʌt] [ɪz]['prɔ:pər][fɔ:r; fər][ðer; ðər]['daɪət] .
or teaches them what is proper for their diet .
或者 教导 他们 什么 是 恰当的 为了 他们的 饮食 .
或者教导他们什么饮食才适合他们。

[ə; eɪ] [gʊd] ['lɪsənər] [wɪl] [dɪ'tekt] [ɪ'nʌf] [ɪntə'nei(ə)n] [ɪn][hɜ:r; hər] [vɔɪs] [tu:; tə] ['kɑ:nstɪtu:t] [ə; eɪ]
A good listener will detect enough intonations in her voice to constitute a
一个 好的 听众 将要 探测 足够的 语调 在 她 嗓音 到 构成 一个
[kən'sɪdərəb(ə)l][və'kæbjələri; vɒʊ'kæbjələri] ,
considerable vocabulary ,
大量 词汇 ,
一个好的倾听者会从她的声音中辨别出足够的语调, 从而掌握相当多的词汇。

[wɪtʃ] , [ɪf] ['ɪmɪˌteɪtɪd]
which , if imitated
哪个 , 如果 模仿

如果模仿的话

[[kənˈtɪnjuːd] [ɑːn][peɪdʒ] - .]
[continued on page 57 .]
[持续 在 页 - .]

[接第57页。]

[ðə; ði] [əˈmerɪkən] ['ɑːspreɪ] .
THE AMERICAN OSPREY .
这 美国人 鱼鹰 .

美洲鱼鹰。

[hɪr] [ɪz][ðə; ði] ['pɪktʃər] [ʌv; əv][ə; eɪ][rɪˈmɑːrkəb(ə)l][bɜːrd] .
Here is the picture of a remarkable bird .
这里 是 这 图片 的 一个 卓越 鸟 .

这是一张奇特鸟类的照片。

[wiː; wi] [noʊ] [hɪm; ɪm] ['betər] [baɪ][ðə; ði] [neɪm] [fɪʃ] [hɔːk] .
We know him better by the name Fish Hawk .
我们 知道 他 更好的 经过 这 姓名 鱼 鹰 .

我们更熟悉他的另一个名字——鱼鹰。

[hiː; hi] [lʊks] [mʌtʃ] [laɪk][ðə; ði]['iːg(ə)l][ɪn][dʒʊˈlaɪ] “ [bɜːrdz] .
He looks much like the Eagle in July “ Birds .
他 看起来 很多 喜欢 这 鹰 在 七月 “ 鸟类 .

他看起来很像七月“鸟类”中的老鹰。

“ [ðə; ði]['ɑːspreɪ][hæz; həz][noʊ][juːz][fɔːr; fər]['mɪstər] . ['iːg(ə)l] [ðoʊ] .
“ The Osprey has no use for Mr . Eagle though .
“ 这 鱼鹰 有 不 使用 为了 先生 . 鹰 尽管 .

“不过，鱼鹰对鹰先生没有任何用处。”

[juː; jʊ] [noʊ] [ðə; ði][bɔːld]['iːg(ə)l][ɔːr] [siː] ['iːg(ə)l][ɪz] ['veri] [fɑːnd][ʌv; əv] [fɪʃ] .
You know the Bald Eagle or Sea Eagle is very fond of fish .
你 知道 这 秃 鹰 或者 海 鹰 是 非常 喜爱 的 鱼 .

你知道白头海雕非常喜欢吃鱼吗？

[wel] ,
Well ,
出色地 ,

出色地，

[hiː; hi][ɪz][nɑːt][ə; eɪ] ['veri] [gʊd] ['fɪʃərmən] [ænd; ənd][frʌm; frəm][hɪz; ɪz] ['bɔːftɪ] [pɜːrtʃ] [hiː; hi] ['wɑːtʃɪz]
he is not a very good fisherman and from his lofty perch he watches
他 是 不是 一个 非常 好的 渔夫 和 从 他的 高远 栖息 他 手表

[fɔːr; fər][ðə; ði] [fɪʃ] [hɔːk] [ɔːr]['ɑːspreɪ] .
for the Fish Hawk or Osprey .
为了 这 鱼 鹰 或者 鱼鹰 .

他不是是一个很会捕鱼的人，他从高处眺望，等待鱼鹰或鸢的到来。

[duː][juː; jʊ][æsk] [waɪ] ?
Do you ask why ?
做 你 问 为什么 ?

你问为什么吗？

[wel] , [wen] [hiː; hi] [siːz] [ə; eɪ] [fɪʃ] [hɔːk] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [preɪ] ,
Well , when he sees a Fish Hawk with his prey ,
出色地 , 什么时候 他 看到 一个 鱼 鹰 和 他的 猎物 ,

当他看到一只鱼鹰叼着猎物时，

[hi:; hi][ɪz] [ʃɜː] [tu:; tə] [tʃeɪs] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [teɪk] [aɪ 'ti:][frʌm; frəm][hɪm; ɪm] .
he is sure to chase him and take it from him .

他 是 当然 到 追赶 他 和 拿 它 从 他 :

他一定会追上去把它抢走。

[aɪ 'ti:][ɪz][fɔ:ɹ; fər] [ðɪs] ['ri:z(ə)n] [ðæt] ['ɒspri:z] [dɪs'laɪk][ðə; ði][bɔ:ld][i:g(ə)l] .
It is for this reason that Ospreys dislike the Bald Eagle .

它 是 为了 这 原因 那 鱼鹰 不喜欢 这 秃 鹰 :

正因如此，鱼鹰才不喜欢白头海雕。

[ðer; ðər] [fu:d] [ɪz] [fɪʃ] , [wɪtʃ] [æz; əz][ə; eɪ] [ru:l] [ðeɪ] [kætʃ] [ə'laɪv] .
Their food is fish , which as a rule they catch alive .

他们的 食物 是 鱼 , 哪个 作为 一个 规则 他们 抓住 活 :

他们的食物是鱼，通常是活捕的。

[aɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi] ['ɪntrəstɪŋ] [tu:; tə] [wɑ:tʃ] [ðə; ði]['ɑ:spreɪ][æt; ət][hɪz; ɪz] ['fɪʃɪŋ] .
It must be interesting to watch the Osprey at his fishing .

它 必须 是 有趣的 到 手表 这 鱼鹰 在 他的 钓鱼 :

观看鱼鹰捕鱼一定很有趣。

[hi:; hi] [wɪŋz] [hɪz; ɪz] [wei] ['sləʊli] ['oʊvər][ðə; ði]['wɔ:tər] ,
He wings his way slowly over the water ,

他 翅膀 他的 方式 缓慢地 超过 这 水 ,

他缓缓地飞过水面，

['ki:pɪŋ] [ə; eɪ] [wɑ:tʃ] [fɔ:ɹ; fər] [fɪʃ] [æz; əz] [ðeɪ] [ə'pɪr] [nɪr] [ðə; ði] ['sɜ:rfɪs] .
keeping a watch for fish as they appear near the surface .

保持 一个 手表 为了 鱼 作为 他们 出现 靠近 这 表面 :

密切观察水面附近出现的鱼群。

[wen] [hi:; hi] [si:z] [wʌn] [ðæt] ['su:ts][hɪm; ɪm] , [hi:; hi] ['hɒvəz] [ə; eɪ]['moʊmənt] , [ænd; ənd] [ðen] ,
When he sees one that suits him , he hovers a moment , and then ,

什么时候 他 看到 一 那 西装 他 , 他 悬停 一个 片刻 , 和 然后 ,

当他看到一件适合自己的衣服时，他会驻足片刻，然后，

['kloʊzɪŋ][hɪz; ɪz] [wɪŋz] , [fɔ:lz][ə'pɑ:n][ðə; ði] [fɪʃ] .
closing his wings , falls upon the fish .

结束 他的 翅膀 , 瀑布 之上 这 鱼 :

它合拢翅膀，落在了鱼身上。

['sʌmtaɪmz] [hi:; hi] [straɪks] [aɪ 'ti:][wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] [fɔ:rs] [ðæt] [hi:; hi] [ˌdɪsə'piəz] [ɪn][ðə; ði]['wɔ:tər][fɔ:ɹ; fər]
Sometimes he strikes it with such force that he disappears in the water for

有时 他 罢工 它 和 这样的 力量 那 他 消失 在 这 水 为了

[ə; eɪ]['moʊmənt] .

a moment .

一个 片刻 :

有时他击球的力度如此之大，以至于他会在水中短暂消失。

[su:n] [wi:; wi] [si:] [hɪm; ɪm][raɪz][frʌm; frəm][ðə; ði]['wɔ:tər][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [preɪ] [ɪn][hɪz; ɪz] [klɔ:z] .
Soon we see him rise from the water with the prey in his claws .

很快 我们 看 他 上升 从 这 水 和 这 猎物 在 他的 爪子 :

很快我们就看到他从水中跃起，爪子里抓着猎物。

[hi:; hi] [ðen] [flaɪz][tu:; tə][sʌm; səm][tɔ:l] [tri:] [ænd; ənd] [ɪf] [hi:; hi][hæz; həz][nɔ:t] [bɪn] [dɪ'sklʌvəd] [baɪ]
He then flies to some tall tree and if he has not been discovered by

他 然后 苍蝇 到 一些 高的 树 和 如果 他 有 不是 到过 发现 经过

[hɪz; ɪz] ['enəmi] ,

his enemy ,

他的 敌人 ,

然后他飞到一棵高大的树上，如果他还没有被敌人发现的话，

[ðə; ði][ˈi:g(ə)l] , [kæn; kən][hæv; həv][ə; eɪ] [gʊd] [mi:l] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz][hɑ:rd][wɜ:rk] .
the Eagle , can have a good meal for his hard work .
这 鹰 , 能 有 一个 好的 一顿饭 为了 他的 难的 工作 .
老鹰辛勤劳作后, 可以享用一顿美餐。

[lʊk] [æt; ət][hɪz; ɪz] [klɔ:z] ;
Look at his claws ;
看 在 他的 爪子 ;
看看他的爪子;

[ðen] [θɪŋk] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [ˈstraɪŋ] [ə; eɪ] [fɪʃ] [æz; əz] [ðeɪ] [mʌst; məst] [wen] [hi:; hi] [plʌndʒz]
then think of them striking a fish as they must when he plunges
然后 思考 的 他们 引人注目 一个 鱼 作为 他们 必须 什么时候 他 暴跌
[frʌm; frəm][ɑ:n] [haɪ] .
from on high .
从 在 高的 .
然后想象一下, 当他从高处俯冲下来时, 他们就像鱼儿扑向猎物一样。

[ə; eɪ][ˈdʒent(ə)lmən] [telz] [ʌv; əv][æn; ən] [ˈɑ:spreɪ] [ðæt] [ˈfɑ:sənd] [hɪz; ɪz] [klɔ:z] [ɪn][ə; eɪ] [fɪʃ] [ðæt] [wʌz; wəz]
A gentleman tells of an Osprey that fastened his claws in a fish that was
一个 绅士 讲述 的 一个 鱼鹰 那 系紧 他的 爪子 在 一个 鱼 那 曾是
[tu:] [lɑ:rdʒ][fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] .
too large for him .
也 大的 为了 他 .
一位绅士讲述了一个关于鱼鹰的故事, 它用爪子抓住了一条对它来说太大的鱼。

[ðə; ði] [fɪʃ] [dru:] [hɪm; ɪm][ˈʌndər][ænd; ənd] [ˈnʌθɪŋ] [mɔ:r] [wʌz; wəz] [si:n] [ʌv; əv][ˈmɪstər] . [ˈɑ:spreɪ] .
The fish drew him under and nothing more was seen of Mr . Osprey .
这 鱼 画 他 在下面 和 没有什么 更多的 曾是 已见 的 先生 : 鱼鹰 :
鱼把他拖入了水下, 从此人们再也没有见过奥斯普雷先生。

[ðə; ði] [seɪm] [ˈdʒent(ə)lmən] [telz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [fɪʃ] [ˈweɪŋ] [sɪks] [paʊndz] [ðæt] [fel] [frʌm; frəm][ðə; ði]
The same gentleman tells of a fish weighing six pounds that fell from the
这 相同的 绅士 讲述 的 一个 鱼 称重 六 磅 那 跌倒 从 这
[klɔ:z] [ʌv; əv][ə; eɪ] [fɪʃ] [hɔ:k] [ðæt] [brˈkeɪm] [ˈfraɪ(ə)nd] [baɪ][æn; ən][ˈi:g(ə)l] .
claws of a Fish Hawk that became frightened by an Eagle .
爪子 的 一个 鱼 鹰 那 成为 害怕 经过 一个 鹰 .
这位先生还讲述了一个故事: 一只鱼鹰被老鹰吓到了, 结果从它的爪子上掉了一条重达六磅的鱼。

[ðə; ði][ˈɑ:spreɪ] [bɪldz] [hɪz; ɪz][nest] [mʌtʃ] [laɪk][ðə; ði][bɔ:ld][ˈi:g(ə)l] .
The Osprey builds his nest much like the Bald Eagle .
这 鱼鹰 建造 他的 巢 很多 喜欢 这 秃 鹰 .
鱼鹰筑巢的方式与白头海雕非常相似。

[aɪˈti:][ɪz][ˈju:ʒuəli; ˈju:ʒəli] [faʊnd] [ɪn][ə; eɪ][tɔ:l] [tri:] [ænd; ənd][aʊt][ʌv; əv] [ri:tʃ] .
It is usually found in a tall tree and out of reach .
它 是 通常 成立 在 一个 高的 树 和 出去 的 抵达 .
它通常生长在高高的树上, 人们够不着。

[laɪk] [ðə; ði][ˈi:g(ə)l] , [hi:; hi][ˈju:zɪz][ðə; ði] [seɪm] [nest] [i:tʃ] [jɪr] , [ˈædɪŋ] [tu:; tə][aɪˈti:] .
Like the Eagle , he uses the same nest each year , adding to it .
喜欢 这 鹰 , 他 用途 这 相同的 巢 每个 年 , 添加 到 它 .
就像老鹰一样, 他每年都使用同一个巢穴, 并不断扩建。

[ˈsʌmtaɪmz] [aɪˈti:] [ˈmeʒərz] [faɪv] [fi:t] [haɪ] [ænd; ənd] [θri:] [fi:t] [əˈkrɔ:s] .
Sometimes it measures five feet high and three feet across .
有时 它 措施 五 脚 高的 和 三 脚 穿过 .
有时它高五英尺, 宽三英尺。

[wʌn] [nest] [ðæt] [wʌz; wəz] [faʊnd] , [kən'teɪnd] [ɪ'nʌf] [stɪks] , [ˈkɔ:rn,stɔ:k] , [wi:dz] , [mɔ:s] , [ænd; ənd]
One nest that was found , contained enough sticks , cornstalks , weeds , moss , and
— 巢 那 曾是 成立 , 包含 足够的 棍子 , 玉米秆 , 杂草 , 苔藓 , 和
[ðə; ði] [laɪk] ,
the like ,
这 喜欢 ,

发现的一个鸟巢里有足够的树枝、玉米秆、杂草、苔藓等等。

[tu:; tə] [fɪl] [ə; eɪ] [kɑ:rt] , [ænd; ənd] [meɪd] [ə; eɪ] [lɒd] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] [hɔ:rs] [tu:; tə] [drɔ:] .
to fill a cart , and made a load for a horse to draw .
到 充满 一个 大车 , 和 制成 一个 加载 为了 一个 马 到 画 .

装满一车货物，准备让马匹拉车。

[laɪk] [ðə; ði] [krəʊz] [ænd; ənd] ['blækbɜ:rd] [ðeɪ] [prɪ'fɜ:r] [tu:; tə] [lɪv; laɪv] [tə'geðər] [ɪn] ['nʌmbərz] .
Like the Crows and Blackbirds they prefer to live together in numbers .
喜欢 这 乌鸦 和 黑鸟 他们 更喜欢 到 居住 一起 在 数字 .

它们像乌鸦和黑鸟一样，喜欢成群结队地生活在一起。

['oʊvər] [θri:] ['hʌndrəd] [nests] [hæv; həv] [bɪn] [faʊnd] [ɪn] [ðə; ði] [tri:z] [ɑ:n] [ə; eɪ] [smɔ:l] ['aɪlənd] .
Over three hundred nests have been found in the trees on a small island .
超过 三 百 巢穴 有 到过 成立 在 这 树木 在 一个 小的 岛 .

在一个小岛的树上发现了三百多个鸟巢。

[wʌn] [θɪŋ] [aɪ] [wɑ:nt] [ju:; jʊ] [tu:; tə] [rɪ'membər] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['ɑ:spreɪ] .
One thing I want you to remember about the Osprey .
— 事物 我 想 你 到 记住 关于 这 鱼鹰 .

关于鱼鹰，我希望你们记住一件事。

[ðeɪ] ['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli] [rɪ'meɪn] ['meɪtɪd] [fɔ:r; fər] [laɪf] .
They usually remain mated for life .
他们 通常 保持 已交配 为了 生活 .

它们通常会终生保持伴侣关系。

['ɑ:spreɪ] .
osprey .
鱼鹰 .

鱼鹰。

[frʌm; frəm] [kɑ:l] . [ef] . [em] . ['wʊdrəf] .
From col . F . M . Woodruff .
从 科尔 . F . M . 伍德拉夫 .

来自伍德拉夫上校。

[ðə; ði] [ə'merɪkən] ['ɑ:spreɪ] .
THE AMERICAN OSPREY .
这 美国人 鱼鹰 .

美洲鱼鹰。

[en] ['ɪntrəstɪŋ] [bɜ:rd] , " [wɪŋd] ['fɪʃər] , " [æz; əz] [hi:; hi] [hæz; həz] [bɪn] ['hæpɪli] [kɔ:ld] ,
N interesting bird , " Winged Fisher , " as he has been happily called ,
N 有趣的 鸟 , " 有翅膀的 费舍尔 , " 作为 他 有 到过 快乐地 称为 ,

一只有趣的鸟，人们亲切地称它为“带翼渔貂”。

[ɪz] [si:n] [ɪn] ['pleɪsɪz] ['su:tɪd] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] ['hæbɪts] , [θru:'aʊt] ['tempərət] [nɔ:rθ] [ə'merɪkə] ,
is seen in places suited to his habits , throughout temperate North America ,
是 已见 在 地方 适合 到 他的 习惯 , 自始至终 温带 北 美国 ,

在适合其习性的地方，例如整个温带北美地区，都能见到它的身影。

[pər'tɪkjələrli] [ə'baʊt] ['aɪləndz] [ænd; ənd] [ə'ɪv:ŋ] [ðə; ði] ['si:kəʊst] .
particularly about islands and along the seacoast .
特别 关于 岛屿 和 沿着 这 海岸 .

特别是关于岛屿和沿海地区。

[æ̯t; ət] ['fɛltər] ['aɪlənd] , [nu:] [jɔ:k] , [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [ɪk'si:diŋli] ['veriəb(ə)l][ɪn][ðə; ði] [tʃɔɪs] [ʌv; əv][ə; eɪ]
At Shelter Island , New York , they are exceedingly variable in the choice of a
在 庇护所 岛 , 新的 约克 , 他们 是 非常 多变的 在 这 选择 的 一个
['nestɪŋ] [pleɪs] .
nesting place .
嵌套 地方 .

在纽约州谢尔特岛，它们选择筑巢地点的差异非常大。

[ɑ:n][ˈgɑ:rdənərz][ˈaɪlənd] [ðeɪ] [ɔ:l] [bɪld] [ɪn] [tri:z] [æ̯t; ət][ə; eɪ] ['dɪstəns] ['veriɪŋ; 'væriɪŋ][frʌm; frəm][ten]
On Gardiner's Island they all build in trees at a distance varying from ten
在 加德纳的 岛 他们 全部 建造 在 树木 在 一个 距离 变化 从 十
[tu:; tə][ˈsev(ə)nti] - [faɪv] [fi:t] [frʌm; frəm][ðə; ði] [graʊnd] ;
to seventy - five feet from the ground ;
到 七十 - 五 脚 从 这 地面 ;

在加德纳岛上，他们都在树上建造房屋，房屋距离地面的高度从十英尺到七十五英尺不等；

[ɑ:n] [plʌm] ['aɪlənd] , [wer] [lɑ:rdʒ] ['nʌmbərz] [ʌv; əv][ðem; ðəm][nest] , ['meni] [pleɪs] [ðer; ðər][nests][ɑ:n]
on Plum Island , where large numbers of them nest , many place their nests on
在 李子 岛 , 在哪里 大的 数字 的 他们 巢 , 许多 地方 他们的 巢穴 在
[ðə; ði] [graʊnd] ,
the ground ,
这 地面 ,

在普拉姆岛上，有大量的鸟类筑巢，其中许多鸟类将巢筑在地面上。

[sʌm; səm] ['bi:ɪŋ] [bɪlt] [ʌp][tu:; tə][ə; eɪ] [haɪt] [ʌv; əv] [fɔ:r] [ɔ:r][faɪv] [fi:t] [waɪl] ['ʌðər] [ɑ:r; ər] ['sɪmpli]
some being built up to a height of four or five feet while others are simply
一些 存在 建造 向上 到 一个 高度 的 四 或者 五 脚 尽管 其他的 是 简单地
[ə; eɪ] [fju:] [stɪks] [ə'reɪndʒd] [ɪn][ə; eɪ]['sɜ:rk(ə)l] ,
a few sticks arranged in a circle ,
一个 很少 棍子 安排 在 一个 圆圈 ,

有些建筑高达四五英尺，而有些则只是几根木棍围成一个圆圈。

[ænd; ænd][ðə; ði] [egz] [leɪd][ɑ:n][ðə; ði] [ber] [sænd] .
and the eggs laid on the bare sand .
和 这 鸡蛋 铺设 在 这 裸 沙 .
蛋产在了裸露的沙地上。

[ɑ:n] ['fɛltər] ['aɪlənd] [ðeɪ] [bɪld] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈtʃɪmnɪz] [ʌv; əv] ['haʊzɪz] ,
On Shelter Island they build on the chimneys of houses ,
在 庇护所 岛 他们 建造 在 这 烟囱 的 房屋 ,
在谢尔特岛上，人们在房屋的烟囱上建造房屋。

[ænd; ænd][ə; eɪ] [per] [hæd; həd][ə; eɪ][nest][ɑ:n][ðə; ði] [krɔ:s] - [bɑ:r][ʌv; əv][ə; eɪ] ['telɪgræf] [pəʊl] .
and a pair had a nest on the cross - bar of a telegraph pole .
和 一个 一对 有 一个 巢 在 这 叉 - 酒吧 的 一个 电报 极 .
一对鸟儿在电线杆的横梁上筑巢。

[ə'nʌðər] [per] [hæd; həd][ə; eɪ][nest][ɑ:n][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [rɔ:k] .
Another pair had a nest on a large rock .
其他 一对 有 一个 巢 在 一个 大的 岩石 .
另一对鸟在一块大石头上筑巢。

[ði:z] [wɜ:r; wər] [meɪd] [ʌv; əv] [kɔ:rs] [stɪks] [ænd; ænd] [si:] [wi:d] , ['eniθɪŋ] ['hændi] , [sʌtʃ] [æz; əz]
These were made of coarse sticks and sea weed , anything handy , such as
这些 是 制成 的 粗 棍子 和 海 杂草 , 任何事物 便利 , 这样的 作为
[bəʊnz] ,
bones ,
骨头 ,

这些是用粗糙的树枝、海藻以及任何手边能找到的材料（例如骨头）制成的。

[ʊɒld] [ʃu:z] , [strɔ:] , [et 'setərə; ,ɪt 'setərə] .
old shoes , straw , etc :
老的 鞋 , 稻草 , ETC :

旧鞋子、稻草等等。

[ə; eɪ] ['kʃʊəriəs] [nest][wʌz; wəz] [faʊnd] [sʌm; səm] ['jɪrɪz] [ə'gəʊ][ɑ:n][ðə; ði][koʊst][ʌv; əv] [nu:] ['dʒɜ:ri] .
A curious nest was found some years ago on the coast of New Jersey .
一个 好奇的 巢 曾是 成立 一些 年 前 在 这 海岸 的 新的 球衣 :

几年前，人们在新泽西州海岸发现了一个奇特的鸟巢。

[aɪ 'ti:] [kən'teɪnd] [θri:] [egz] ,
It contained three eggs ,
它 包含 三 鸡蛋 ,

里面装着三个鸡蛋。

[ænd; ɛnd] [sɪ'kjʊrli] [ɪm'bedɪd] [ɪn][ðə; ði] [lu:s] [mə'tɪriəl] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɒspri:z] [nest][wʌz; wəz][ə; eɪ]
and securely imbedded in the loose material of the Osprey's nest was a
和 安全地 嵌入式 在 这 松动的 材料 的 这 鱼鹰的 巢 曾是 一个
[nest][ʌv; əv][ðə; ði]['pɜ:rp(ə)l] ['grækl] ,
nest of the Purple Grackle ,
巢 的 这 紫色的 紫翅椋鸟 ,

在鱼鹰巢穴松散的材料中，牢牢地嵌着一个紫翅椋鸟的巢。

[kən'teɪnɪŋ] [faɪv] [egz] , [waɪl] [æt; ət][ðə; ði] ['bɑ:təm] [ʌv; əv][ðə; ði] [hɔ:ks] [nest][wʌz; wəz][ə; eɪ] [θɪk] ,
containing five eggs , while at the bottom of the Hawk's nest was a thick ,
包含 五 鸡蛋 , 尽管 在 这 底部 的 这 鹰的 巢 曾是 一个 厚的 ,
巢内有五枚蛋，而鹰巢底部则有一层厚厚的.....

['rɑ:t(ə)n] [lɪm] , [ɪn] [wɪtʃ] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [tri:] ['swɑ:ləʊz] [nest][ʌv; əv]['sev(ə)n] [egz] .
rotten limb , in which was a Tree Swallow's nest of seven eggs .
烂 肢 , 在 哪个 曾是 一个 树 燕子的 巢 的 七 鸡蛋 :

一根腐烂的树枝里，有一个树燕的巢，里面有七枚鸟蛋。

[ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] [ænd; ɛnd] ['ɜ:rlɪ] ['ɔ:təm] [ðɪs] [fə'mɪliər] ['i:g(ə)l] - [laɪk][bɜ:rd][kæn; kən][bi:; bi] [si:n]
In the spring and early autumn this familiar eagle - like bird can be seen
在 这 春天 和 早期的 秋天 这 熟悉的 鹰 - 喜欢 鸟 能 是 已见
['hʌvər] ['oʊvər] [kri:k] ,
hovering over creek ,
悬停 超过 溪 ,

春季和初秋时节，人们经常可以看到这种熟悉的、形似鹰的鸟儿在小溪上空盘旋。

['rɪvər] , [ænd; ɛnd] [saʊnd] .
river , and sound .
河 , 和 声音 :

河流和声音。

[aɪ 'ti:][ɪz] ['rekəɡnaɪzd] [baɪ][ɪts]['pɑ:pjələɹ] [neɪm] [ʌv; əv] [fɪ] - [hɔ:k] .
It is recognized by its popular name of Fish - Hawk .
它 是 认可 经过 它是 受欢迎的 姓名 的 鱼 - 鹰 :

它因其俗名“鱼鹰”而闻名。

['fɑ:ləʊɪŋ] [ə; eɪ] [sku:l] [ʌv; əv] [fɪ] ,
Following a school of fish ,
下列的 一个 学校 的 鱼 ,

跟随鱼群，

[aɪ 'ti:] ['dæɪz] [frʌm; frəm][ə; eɪ][kən'sɪdəɹəb(ə)l] [hɑ:t] [tu:; tə] [si:z] [ɪts] [preɪ] [wɪð; wɪθ][ɪts] [staʊt] [klɔ:z] .
it dashes from a considerable height to seize its prey with its stout claws .
它 破折号 从 一个 大量 高度 到 抢占 它是 猎物 和 它是 肥硕 爪子 :

它从相当高的地方俯冲而下，用强壮的爪子抓住猎物。

[ɪf] [ðə; ði] [fɪ] [ɪz] [smɔ:l] [,aɪ 'ti:] [ɪz] [æt; ət] [wʌns] ['swɑ:ləʊd] , [ɪf] [,aɪ 'ti:] [ɪz] [lɑ:rdʒ] ,
If the fish is small it is at once swallowed , if it is large ,
如果 这 鱼 是 小的 它 是 在 一次 吞咽 , 如果 它 是 大的 ,
如果鱼很小, 就会立刻被吞下; 如果鱼很大,

([ænd; ənd][ðə; ði] ['ɑ:spreɪ] [wɪl] [ə'keɪz(ə)nəli] [sɪ'kjʊr] [jæd] , [blu:] [fɪ] , [beɪs] , [et 'setərə; ,ɪt 'setərə] . ,
(**and the Osprey will occasionally secure shad , blue fish , bass , etc** : ,
(和 这 鱼鹰 将要 偶尔 安全的 鲈鱼 , 蓝色的 鱼 , 低音 , ETC : ,
[ˈweɪnɪŋ] [faɪv] [ɔ:r] [sɪks] [paʊndz] ,
weighing five or six pounds ,
称重 五 或者 六 磅 ,
(而且, 鱼鹰偶尔也会捕食重达五六磅的鲱鱼、蓝色、鲑鱼等,

) [ðə; ði] [fɪ] [ɪz] ['kærid] [tu:; tə][ə; eɪ] [kən'vi:nɪənt] [blʌf] [ɔ:r] [tri:] [ænd; ənd][tɔ:rn][tu:; tə] ['bɪts] .
) **the fish is carried to a convenient bluff or tree and torn to bits .**
) 这 鱼 是 携带 到 一个 方便的 虚张声势或者 树 和 撕裂 到 比特 .
) 将鱼带到合适的悬崖或树上, 撕成碎片。

[ðə; ði][bɔ:ld][ˈi:g(ə)] ['ɔ:f(ə)n] [rɑ:bz] [hɪm; ɪm] [ʌv; əv][ðə; ði] [fɪ] [baɪ] ['si:zɪŋ] [,aɪ 'ti:] ,
The Bald Eagle often robs him of the fish by seizing it ,
这 秃 鹰 经常 抢劫 他 的 这 鱼 经过 抓住 它 ,
白头鹰经常抢走他的鱼,

[ɔ:r] ['stɑ:rtlɪŋ] [hɪm; ɪm] [soʊ] [ðæt] [hi:; hi] [lu:sɪz] [hɪz; ɪz] [hoʊld] .
or startling him so that he looses his hold .
或者 令人震惊 他 所以 那 他 输了 他的 抓住 :
或者吓唬他, 让他松手。

[ðə; ði] ['ɑ:spreɪ] [wen] ['fɪʃɪŋ] [meɪks] [wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [moʊst] ['bri:zi] ,
The Osprey when fishing makes one of the most breezy ,
这 鱼鹰 什么时候 钓鱼 制作 一 的 这 最多 微风 ,
鱼鹰捕鱼时会发出最轻柔的鸣叫声,

['spɪrɪtɪd] ['pɪktʃərz] [kə'nektɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['fi:dɪŋ] ['hæbɪts] [ʌv; əv] ['eni] [ʌv; əv] ['aʊər; ɑ:r] [bɜ:rdz] ,
spirited pictures connected with the feeding habits of any of our birds ,
精神抖擞 图片 连接 和 这 喂养 习惯 的 任何 的 我们的 鸟类 ,
生动的图片, 展现了我们各种鸟类的觅食习性。

[æz; əz] ['ɔ:f(ə)n] [ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] ['splæʃɪŋ] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['strʌg(ə)l] ['ʌndər] ['wɔ:tər] [wen] [ðə; ði] [fɪ]
as often there is a splashing and a struggle under water when the fish
作为 经常 那里 是 一个 溅起水花 和 一个 斗争 在下面 水 什么时候 这 鱼
[grɑ:spt] [ɪz] [tu:] [lɑ:rdʒ] [ɔ:r] [ðə; ði] [greɪt] ['tælən] [ʌv; əv][ðə; ði] [bɜ:rd] [gets] [in'tæŋɡld] .
grasped is too large or the great talons of the bird gets entangled .
抓住 是 也 大的 或者 这 伟大的 利爪 的 这 鸟 获得 纠缠 :
当被抓住的鱼太大, 或者鸟儿的大爪子缠住鱼时, 常常会在水下发生水花四溅和挣扎。

[hi:; hi] [ɪz] ['sʌmtaɪmz] ['kærid] ['ʌndər] [ænd; ənd] [draʊnd] ,
He is sometimes carried under and drowned ,
他 是 有时 携带 在下面 和 溺水 ,
他有时会被水流卷走淹死,

[ænd; ənd] [lɑ:rdʒ] [fɪ] [hæv; həv] [bɪn] [wɑ:t] [ə'ɔ:r] [wɪð; wɪθ] [ði:z] [bɜ:rdz] ['fɑ:sənd] [tu:; tə] [ðem; ðəm]
and large fish have been washed ashore with these birds fastened to them
和 大的 鱼 有 到过 洗过 岸上 和 这些 鸟类 系紧 到 他们
[baɪ][ðə; ði] [klɔ:z] .
by the claws .
经过 这 爪子 :
大鱼被冲上岸, 这些鸟儿用爪子紧紧抓住它们。

['mɪsɪz] . ['meɪbə] ['ɑ:sɡʊd] [raɪt] [sez] :
Mrs . Mabel Osgood Wright says :
太太 : 梅布尔 奥斯古德 赖特 说道 :
梅布尔·奥斯古德·赖特夫人说:

“ [aɪ] [faʊnd] [æn; ən] [ˈɒspriːz] [nest] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈkrʊkɪd] [oʊk] [ɑːn] [weɪkmənz] [ˈaɪlənd] [ɪn] [leɪt] [ˈeɪprəl] ,
“ **I found an Osprey's nest in a crooked oak on Wakeman's Island in late April** ,
“ 我 成立 一个 鱼鹰的 巢 在 一个 歪 橡木 在 韦克曼的 岛 在 晚的 四月 ,
- .
1893 .
- .

“1893 年 4 月下旬，我在韦克曼岛的一棵弯曲的橡树上发现了一个鱼鹰巢。

[æz; əz] [aɪ] [kʊd; kəd] [nɑːt] [get] [kloʊz] [tuː; tə] [ðə; ði] [nest] ([ðə; ði] [ˈaɪlənd] [ɪz] [bɪˈtwiːn] [ə; eɪ] [ˈnetwɜːrk] [ʌv; əv]
As I could not get close to the nest (the island is between a network of
作为 我 可以 不是 得到 关闭 到 这 巢 (这 岛 是 之间 一个 网络 的
[smɔːl] [kriːks] ,
small creeks ,
小的 小溪 ,

由于我无法靠近鸟巢（该岛位于众多小溪之间），

[ænd; ənd] [ðə; ði] [flʌd] [taɪdz] [ˈkʌvəd] [ðə; ði] [mɑːʒɪz] ,)
and the flood tides covered the marshes ,)
和 这 洪水 潮汐 涵盖 这 沼泽 ,)

涨潮淹没了沼泽地。

[aɪ] [æt; ət] [fɜːrst] [θɔːt] [aɪ ˈtiː] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [ˈmɑːnstrəs] [ˈkroʊz] [nest] ,
I at first thought it was a monstrous crow's nest ,
我 在 第一的 想法 它 曾是 一个 滔天 乌鸦的 巢 ,

我一开始以为那是个巨大的瞭望台，

[bʌt; bət] [ɑːn] [rɪˈtɜːrnɪŋ] [ðə; ði] [ˈsekənd] [wiːk] [ɪn] [meɪ] [aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [pər] [ʌv; əv] [ˈɒspriːz] [ˈkʌmɪŋ]
but on returning the second week in May I saw a pair of Ospreys coming
但 在 返回 这 第二 星期 在 可能 我 锯 一个 一对 的 鱼鹰 未来

[ænd; ənd] [ˈɡoʊɪŋ] [tuː; tə] [ænd; ənd] [frʊ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [nest] .
and going to and fro from the nest .
和 去 到 和 弗 从 这 巢 .

但五月第二周我再次来到这里时，看到一对鹈在巢穴附近来回飞翔。

[aɪ] [hoʊpt] [ðə; ði] [bɜːrdz] [maɪt] [rɪˈtɜːrn] [əˈnʌðər] [ˈsiːz(ə)n] ,
I hoped the birds might return another season ,
我 希望 这 鸟类 可能 返回 其他 季节 ,

我希望这些鸟儿下个季节还能回来。

[æz; əz] [ðə; ði] [nest] [lʊkt] [æz; əz] [ɪf] [aɪ ˈtiː] [maɪt] [hæv; həv] [bɪn] [juːst] [fɔːr; fər] [tuː] [ɔːr] [θriː] [ˈjɪrz] ,
as the nest looked as if it might have been used for two or three years ,
作为 这 巢 看起来 作为 如果 它 可能 有 到过 用过的 为了 二 或者 三 年 ,

这个鸟巢看起来像是已经使用了两三年了。

[ænd; ənd] [wʌz; wəz] [æz; əz] [lɑːp] - [ˈsaɪdɪd] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈpʊrliːpɔːrli] [meɪd] [ˈheɪstæk] .
and was as lop - sided as a poorly made haystack .
和 曾是 作为 垂落 - 侧面 作为 一个 差 制成 草垛 .

就像一个劣质的干草堆一样歪斜不平。

[ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈɔːɡəst] [stɔːrm] [ʌv; əv] [ðə; ði] [seɪm] [jɪr] [broʊk] [ðə; ði] [triː] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [nest] [fel] ,
The great August storm of the same year broke the tree , and the nest fell ,
这 伟大的 八月 风暴 的 这 相同的 年 打破 这 树 , 和 这 巢 跌倒 ,

同年八月的那场大风暴把树吹断了，鸟巢也掉了下来。

[ˈmeɪkɪŋ] [kwɑɪt] [ə; eɪ] [hiːp] [əˈpɑːn] [ðə; ði] [ɡraʊnd] .
making quite a heap upon the ground .
制作 相当 一个 堆 之上 这 地面 .

在地上堆积了一大堆。

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] [də'bri:] [wɜ:r; wər] [stɪks] [ʌv; əv] ['veriəs] ['saɪzɪz] , [draɪd] [ri:dz] , [tu:] ['bɪts][ʌv; əv][bəm'bu:]
Among the debris were sticks of various sizes , dried reeds , two bits of bamboo
之中 这 碎片 是 棍子 的 各种各样的 尺寸 , 干燥 芦苇 , 二 比特的 竹子
['fɪʃɪŋ] [rɑ:d] ,
fishing rod ,
钓鱼 杆 ,

废墟中有大小不一的树枝、干芦苇、两截竹制鱼竿。

['si:wi:dz] , [sʌm; səm][oʊld] [blu:] [mə'ski:toʊ] ['netɪŋ] , [ænd; ənd][sʌm; səm][rægz][ʌv; əv] [fɪ] [net] ,
seaweeds , some old blue mosquito netting , and some rags of fish net ,
海藻 , 一些 老的 蓝色的 蚊子 网 , 和 一些 破布 的 鱼 网 ,
海藻、一些旧的蓝色蚊帐和一些破旧的渔网,

['bɔ:lsou] [ə'baʊt] [hæf][ə; eɪ] ['bʊʃl] [ʌv; əv][sɔ:lt] [heɪ] [ɪn] ['veriəs] ['steɪdʒɪz][ʌv; əv] [di:kɑ:mpə'ziʃn] , [ænd; ənd]
also about half a bushel of salt hay in various stages of decomposition , and
还 关于 一半 一个 蒲式耳 的 盐 干草 在 各种各样的 阶段 的 分解 , 和
[mæl'oʊdərəs][dɜ:rt] [gə'bɔ:r] .
malodorous dirt galore .
恶臭的 污垢 数不胜数 .

还有大约半蒲式耳处于不同腐烂阶段的盐草，以及大量的恶臭泥土。

" [aɪ 'ti:] [ɪz] [wel] [noʊn] [ðæt] ['ɒspri:z] , [ɪf] [nɑ:t] [dɪ'stɜ:rbd] ,
" **It is well known that Ospreys , if not disturbed ,**
" 它 是出色地 已知 那 鱼鹰 , 如果 不是 不安 ,
众所周知, 如果不受到干扰, 鸢会.....

[wɪl] [kən'tɪnju:] [ɪn'defɪnətli] [tu:; tə] [hi:p] ['rʌbɪʃ] [ə'pɑ:n][ðer; ðər] [nests] [tɪl] [ðer; ðər] [bʌlk] [ɪz] ['veri] [ɡreɪt]
will continue indefinitely to heap rubbish upon their nests till their bulk is very great
将要 继续 无限期 到 堆 垃圾 之上 他们的 巢穴 直到 他们的 大部分 是 非常 伟大的
.
:
.
它们会持续不断地在巢穴上堆积垃圾，直到巢穴体积非常庞大。

[laɪk] [ðə; ði] [aulz] [ðeɪ] [kæn; kən] [rɪ'vɜ:rs] [ðə; ði] [rɪr] [toʊ] .
Like the Owls they can reverse the rear toe .
喜欢 这 猫头鹰 他们 能 撤销 这 后部 脚趾 .
它们像猫头鹰一样，可以反转后脚趾。

[ðə; ði]['soʊrə] [reɪl] .
THE SORA RAIL .
这 索拉 轨 .
索拉铁路。

['æriəs] [ɑ:r; ər][ðə; ði] [neɪmz] [rɪ'kwəɪərd][tu:; tə] [dɪ'stɪŋɡwɪʃ] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [sleɪt] - ['kʌlərd] [,kærə'lainə]
ARIOUS are the names required to distinguish the little slate - colored Carolina
各种各样的 是 这 姓名 必需的 到 区分 这 小的 石板 - 有色 卡罗莱纳
[reɪl] [frʌm; frəm][ɪts] ['breðrən] ,
Rail from its brethren ,
轨 从 它是 弟兄们 ,
需要使用不同的名称来区分这种石板灰色的小型卡罗莱纳铁路动物与其同类。

['soʊrə] , ['kɑ:mən] [reɪl] , [ænd; ənd] , [ɑ:n][ðə; ði][pə'toʊmək]['rɪvər] , ['ɔ:rtələn] , ['bi:ɪŋ] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .
Sora , Common Rail , and , on the Potomac river , Ortolan , being among them .
索拉 , 常见的 轨 , 和 , 在 这 波托马克河 河 , 奥尔托兰 , 存在 之中 他们 .
其中包括 Sora、Common Rail，以及在波托马克河畔的 Ortolan。

[hi:; hi][ɪz] [faʊnd] [θru:'aʊt] ['tempərət] [nɔ:rθ] [ə'merɪkə] ,
He is found throughout temperate North America ,
他 是 成立 自始至终 温带 北 美国 ,
他分布于整个温带北美地区。

[ɪn][ðə; ði] ['wi:di] [swɒmps] [ʌv; əv][ðə; ði][ət'læntɪk] [steɪts] [ɪn] [greɪt] [ə'bʌndəns] , [ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)]
in the weedy swamps of the Atlantic states in great abundance , in the Middle
在这 杂草 沼泽 的 这 大西洋 各州 在 伟大的 丰富 , 在这 中间
[steɪts] ,
states ,
各州 ,

在大西洋沿岸各州杂草丛生的沼泽地里大量生长，在中部各州也大量生长。

[ænd; ənd][ɪn][kælə'fɔ:niə] .
and in California .
和 在 加利福尼亚州 .

加利福尼亚州也是如此。

[ɪn][oʊ'haiəʊ][hi:; hi][ɪz][ə; eɪ] ['kɑ:mən] ['sʌmə] ['rezɪdənt] , ['bri:diŋ] [ɪn][ðə; ði] [ɪk'stensɪv] [swɒmps]
In Ohio he is a common summer resident , breeding in the extensive swamps
在 俄亥俄州 他 是 一个 常见的 夏天 居民 , 选育 在这 广泛的 沼泽
[ænd; ənd][wet] [medəʊz] .
and wet meadows .
和 湿的 草地 .

在俄亥俄州，它是常见的夏季留鸟，在广阔的沼泽和湿草甸中繁殖。

[ðə; ði][nest][ɪz][ə; eɪ] [ru:d] [ə'fer] [meɪd] [ʌv; əv] [græs] [ænd; ənd] [wi:dz] ,
The nest is a rude affair made of grass and weeds ,
这 巢 是 一个 粗鲁的 事务 制成的 的 草 和 杂草 ,
这个巢穴是用草和杂草简陋地搭成的。

[pleɪst] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] [ɪn][ə; eɪ] ['tʌsək] [ʌv; əv] [græs] [ɪn][ə; eɪ] ['bɑ:gi] [trækt][ʌv; əv][lənd] ,
placed on the ground in a tussock of grass in a boggy tract of land ,
放置 在这 地面 在 一个 簇草 的 草 在 一个 沼泽地 通道 的 土地 ,
放置在沼泽地的一丛草丛中，

[wer] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [grəʊθ] [ʌv; əv]['braɪər] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] . ,
where there is a growth of briers , etc : ,
在哪里 那里 是 一个 生长 的 荆棘 , ETC . ,
荆棘丛生之处，等等。

[wer] [hi:; hi] [meɪ] [skʌlk] [ænd; ənd][haɪd][ɪn][ðə; ði][wet] [græs] [tu:; tə] [r'lʊ:d] [ɑ:bzər'veɪ](ə)n] .
where he may skulk and hide in the wet grass to elude observation .
在哪里 他 可能 潜行 和 隐藏 在这 湿的 草 到 躲避 观察 .
他可能会躲藏在湿草丛中，以躲避观察。

[ðə; ði][nest] [meɪ] ['ɔ:f(ə)n][bi:; bi] [dɪ'skʌvəd] [æt; ət][ə; eɪ] ['dɪstəns] [baɪ][ðə; ði] [ə'pɪrəns] [ʌv; əv][ðə; ði]
The nest may often be discovered at a distance by the appearance of the
这 巢 可能 经常 是 发现 在 一个 距离 经过 这 外貌 的 这
[sə'raʊndɪŋ] [græs] ,
surrounding grass ,
周围 草 ,
通常可以通过周围草丛的外观在远处发现鸟巢。

[ðə; ði] [bleɪdz] [ʌv; əv] [wɪt] [ɑ:r; ər][ɪn] ['meni] ['keɪsɪz][,ɪntə'wəʊvən]['oʊvər][ðə; ði][nest] ,
the blades of which are in many cases interwoven over the nest ,
这 刀片 的 哪个 是 在 许多 案例 交织 超过 这 巢 ,
在许多情况下，它们的叶片交织在巢穴上方，

[ə'pærəntli] [tu:; tə] [ʃi:ld] [ðə; ði][bɜ:rd][frʌm; frəm][ðə; ði] [fɪrs] ['reɪz][ʌv; əv][ðə; ði][sʌn] ,
apparently to shield the bird from the fierce rays of the sun ,
显然 到 盾 这 鸟 从 这 凶猛的 射线 的 这 太阳 ,
显然是为了保护鸟类免受强烈的阳光照射。

[wɪt] [ɑ:r; ər][felt][wɪð; wɪθ] [ri:'dʌbəld] [fɔ:rs] [ɑ:n][ðə; ði] [mɑ:ʃɪz] .
which are felt with redoubled force on the marshes .
哪个 是 毛毡 和 加倍 力量 在这 沼泽 .
在沼泽地带，这种影响会加倍加剧。

[ðə; ði] [reɪlz] [fi:d] [ɑ:n][bəuθ][ˈvedʒtəb(ə)][ænd; ənd][ˈænim(ə)] [fu:d] .

The Rails feed on both vegetable and animal food .
这 铁轨 喂养 在 两个都 蔬菜 和 动物 食物 .

秧鸡既吃植物性食物也吃动物性食物。

[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [mʌnθs] [ʌv; əv] [sepˈtembər] [ænd; ənd][ɑ:kˈtoʊbər] , [ðə; ði] [wi:dz] [ænd; ənd][waɪld][oʊts]
During the months of September and October , the weeds and wild oats
期间 这 几个月 的 九月 和 十月 , 这 杂草 和 荒野 燕麦

[swɔ:rm][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .

swarm with them .
蜂群 和 他们 .

九月和十月期间，杂草和野燕麦上到处都是它们。

[ðeɪ] [fi:d] [ɑ:n][ðə; ði] [nu:triʃəs] [si:dz] , [smɔ:l] [sneɪl] [ˈfelz] , [wə:mz, vɔ:rms][ænd; ənd] [ˈlɑ:rvi:] [ʌv; əv]
They feed on the nutritious seeds , small snail shells , worms and larvae of
他们 喂养 在 这 营养丰富的 种子 , 小的 蜗牛 贝壳 , 蠕虫 和 幼虫 的

[ˈɪnsektz] ,
insects ,
昆虫 ,

它们以营养丰富的种子、小型蜗牛壳、蠕虫和昆虫幼虫为食。

[wɪtʃ] [ðeɪ] [ˈekstrækt; ɪkˈstrækt][frʌm; frəm][ðə; ði] [mʌd] .

which they extract from the mud .
哪个 他们 提炼 从 这 泥 .

他们从淤泥中提取出来。

[ðə; ði][ˈhæbɪts][ʌv; əv][ðə; ði][ˈsoʊrə] [reɪl] , [ɪts] [θɪn] , [kəmˈprest] [ˈbɑ:di] , [ɪts] [əˈvɜ:rʒn] [tu:; tə] [teɪk] [wɪŋ]
The habits of the Sora Rail , its thin , compressed body , its aversion to take wing
这 习惯 的 这 索拉 轨 , 它是 薄的 , 压缩 身体 , 它是 厌恶 到 拿 翼

,

┆

,

索拉铁路鸟的习性，它纤细紧凑的身体，以及它不愿展翅飞翔的习性，

[ænd; ənd][ðə; ði][dekˈsterəti][wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [aɪˈti:] [rʌnz] [ɔ:r] [kənˈsi:lz] [ɪtˈself] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [græs]
and the dexterity with which it runs or conceals itself among the grass
和 这 灵巧 和 哪个 它 跑步 或者 隐藏 本身 之中 这 草

[ænd; ənd] [sedʒ] ,

and sedge ,
和 荻 ,

以及它在草丛和莎草丛中奔跑或隐藏自身的灵巧程度，

[ɑ:r; ər][ɪgˈzæktli][ˈsɪmələr][tu:; tə] [ðoʊz] [ʌv; əv][ðə; ði] [mɔ:r] [ˈselɪbreɪtɪd] [vərˈdʒɪniə] [reɪl] .

are exactly similar to those of the more celebrated Virginia Rail .
是 确切地 相似的 到 那些 的 这 更多的 著名 弗吉尼亚州 轨 .

与更著名的弗吉尼亚铁路的铁路完全相似。

[ðə; ði][ˈsoʊrə] [ˈfri:kwənts] [ðoʊz] [pɑ:rts][ʌv; əv] [mɑ:fɪz] [ˈprefrəbli] [wer] [freɪ] [ˈwɔ:tər] [sprɪŋz] [raɪz]
The Sora frequents those parts of marshes preferably where fresh water springs rise
这 索拉 常客 那些 部分 的 沼泽 最好 在哪里 新鲜的 水 弹簧 上升

[θru:] [ðə; ði] [məˈræs] .

through the morass .
通过 这 沼泽 .

索拉人经常出没于沼泽地带，尤其喜欢那些有淡水泉从沼泽中涌出的地方。

[hɪr] [aɪˈti:][ˈdʒen(ə)rəli][kənˈstrʌkts; ˈkɑ:nstrʌkts][ɪts] [nest] , “ [wʌŋ][ʌv; əv] [wɪtʃ] , ” [sez] [æn; ən][əbˈzɜ:rvər]
Here it generally constructs its nest , “ one of which , “ says an observer
这里 它 一般来说 构造 它是 巢 , “ 一 的 哪个 , “ 说道 一个 观察员

,

┆

,

它通常在这里筑巢，“其中一个，”一位观察者说，

“ [wiː; wi][hæd; həd][ðə; ði] [gʊd] [ˈfɔːrtʃən] [tuː; tə] [dɪˈskʌvər] .
“ we had the good fortune to discover .
“ 我们 有 这 好的 财富 到 发现 .

“我们很幸运地发现了这一点。”

[aɪˈtiː][wʌz; wəz] [bɪlt] [ɪn][ðə; ði] [ˈbɑːtəm] [ʌv; əv][ə; eɪ] [tʌft] [ʌv; əv] [græs] [ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ʌv; əv][æn; ən]
It was built in the bottom of a tuft of grass in the midst of an
它 曾是 建造 在 这 底部 的 一个 簇 的 草 在 这 中间 的 一个
[ˈɔːlmoʊst] [ɪmˈpenɪtrəb(ə)l] [ˈkwægmaɪər] ,
almost impenetrable quagmire ,
几乎 坚不可摧 泥潭 ,

它建在一丛草的底部，而这丛草又位于几乎无法逾越的沼泽中央。

[ænd; ænd][wʌz; wəz] [kəmˈpouzɪd] [ˌɔːltəˈgeðər] [ʌv; əv][oʊld] [wet] [græs] [ænd; ænd] [ˈrʌʃɪz] .
and was composed altogether of old wet grass and rushes .
和 曾是 由 共 的 老的 湿的 草 和 冲刺 .

完全由潮湿的枯草和灯芯草组成。

[ðə; ði] [egz] [hæd; həd] [bɪn] [ˈflʌɪd] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] [nest] [baɪ][ðə; ði] [ɪkˈstrɔːrdənəri] [raɪz][ʌv; əv][ðə; ði]
The eggs had been flooded out of the nest by the extraordinary rise of the
这 鸡蛋 有 到过 被淹 出去 的 这 巢 经过 这 非凡的 上升 的 这
[taɪd] [ɪn][ə; eɪ] [ˈvaɪələnt] [ˌnɔːrθˈwest] [stɔːrm] ,
tide in a violent northwest storm ,
潮 在 一个 暴力 西北 风暴 ,

一场猛烈的西北风暴导致潮水异常上涨，将鸟蛋冲出了巢穴。

[ænd; ænd] [leɪ] [ˈskætərd] [əˈbaʊt][ðə; ði] [drɪft] [wiːd] .
and lay scattered about the drift weed .
和 躺 疏散 关于 这 漂移 杂草 .

它们散落在漂浮的水草丛中。

[ðə; ði] [ˈjuːʒuəl] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [egz] [ɪz][frʌm; frəm] [sɪks] [tuː; tə] [ten] .
The usual number of eggs is from six to ten .
这 通常 数字 的 鸡蛋 是 从 六 到 十 .

通常鸡蛋的数量是六到十个。

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈdɜːrti] [waɪt] [ɔːr] [peɪl] [kriːm] [ˈkʌlər] ,
They are of a dirty white or pale cream color ,
他们 是 的 一个 肮脏的 白色的 或者 苍白 奶油 颜色 ,

它们的颜色呈脏白色或淡奶油色。

[ˈsprɪŋkld] [wɪð; wɪθ] [speks] [ʌv; əv] [ˈredɪʃ] [ænd; ænd] [peɪl] [ˈpɜːrp(ə)l] , [moʊst] [ˈnuːməərəs] [nɪr] [ðə; ði]
sprinkled with specks of reddish and pale purple , most numerous near the
撒上 和 斑点 的 微红 和 苍白 紫色的 , 最多 很多的 靠近 这
[greɪt] [end] .
great end .
伟大的 结尾 .

点缀着红色和淡紫色的斑点，在末端附近最多。

“ [wen] [ɑːn][ðə; ði] [wɪŋ] [ðə; ði] [ˈsoʊrə] [reɪl] [flaɪz] [ɪn][ə; eɪ] [streɪt] [laɪn] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [ɔːrt] [ˈdɪstəns]
“ When on the wing the Sora Rail flies in a straight line for a short distance
“ 什么时候 在 这 翼 这 索拉 轨 苍蝇 在 一个 直的 线 为了 一个 短的 距离
[wɪð; wɪθ] [ˈdæŋɡlɪŋ] [legz] ,
with dangling legs ,
和 悬挂 腿 ,

“索拉秧鸡在飞行时，会以悬空的双腿沿直线短距离飞行。”

[ænd; ænd] [ˈsʌd(ə)nli] [draːps] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈwɔːtər] .
and suddenly drops into the water .
和 突然 滴 进入 这 水 .

然后突然落入水中。

[ðə; ði] [reɪlz] [hæv; həv] ['meni] [foʊz] , [ænd; ənd] ['meni] [nests] [ɑ:r; ər] [rɒbd] [ʌv; əv][ðer; ðər] [egz] [baɪ]
The Rails have many foes , and many nests are robbed of their eggs by
这 铁轨 有 许多 敌人 , 和 许多 巢穴 是 被抢劫 的 他们的 鸡蛋 经过
[ˈwi:zəlz] ,
weasels ,
黄鼠狼 ,

秧鸡有很多天敌，很多鸟巢里的蛋都会被鼬鼠偷走。

[sneɪks] , [ˈblækbɜ:rd] , [ænd; ənd] [mɑ:r] [hɔ:ks] , [ɔ:l'dʊʊ] [ðə; ði][læst][ˈkænɑ:t][dɪ'stɜ:rb][ðem; ðəm]
snakes , Blackbirds , and Marsh Hawks , although the last cannot disturb them
蛇 , 黑鸟 , 和 沼泽 老鹰队 , 虽然 这 最后的 不能 打扰 他们
[ˈi:zəli] ,
easily ,
容易地 ,

蛇、乌鸦和沼泽鹰，尽管沼泽鹰不容易打扰它们。

[æz; əz][ðə; ði] [mɑ:r] [hɔ:k] ['sɜ:tʃɪz] [fɔ:r; fər][ɪts] [fu:d] [waɪl] ['flaɪɪŋ] [ænd; ənd][ə; eɪ][mə'dʒɔ:rəti][ʌv; əv]
as the Marsh Hawk searches for its food while flying and a majority of
作为 这 沼泽 鹰 搜索 为了 它是 食物 尽管 飞行 和 一个 多数 的
[ðə; ði] [reɪlz] - [nests] [ɑ:r; ər] ['kʌvəd] ['oʊvər] ,
the Rails ' nests are covered over ,
这 铁轨 - 巢穴 是 涵盖 超过 ,

当沼泽鹰在飞行中觅食时，大部分秧鸡的巢穴都被覆盖住了。

['meɪkɪŋ] [aɪ 'ti:][hɑ:rd][tu:; tə] [dɪ'stɪŋɡwɪ] [ðem; ðəm] [wen] [ðə; ði] [hɔ:k] [ɪz] [ə'bʌv] .
making it hard to distinguish them when the Hawk is above .
制作 它 难的 到 区分 他们 什么时候 这 鹰 是 多于 .

当鹰在空中盘旋时，就很难将它们区分开来。

['soʊrə][reɪl] .
sora rail .
索拉 轨 .

索拉轨道。

[frʌm; frəm][kɑ:l] . [kaɪ] . ['eɪ,kæd] . ['saɪənsəz, 'saɪənsɪz] .
From col . Chi . Acad . Sciences .
从 科尔 . 奇 . 学院 . 科学 .

来自中国科学院

[ðə; ði]['soʊrə] [reɪl] .
THE SORA RAIL .
这 索拉 轨 .

索拉铁路。

[ðɪs] [ɪz][wʌŋ][ʌv; əv][ˈaʊər; ɑ:r] [fre] - ['wɔ:tər] [mɑ:r] [bɜ:rdz] .
This is one of our fresh - water marsh birds .
这 是 一 的 我们的 新鲜的 - 水 沼泽 鸟类 .

这是我们淡水沼泽鸟类之一。

[aɪ] [ʃoʊ] [ju:; jʊ][hɪz; ɪz] ['pɪktʃər] ['teɪkən] [wer] [hi:; hi][s'pendz][moʊst][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [taɪm] .
I show you his picture taken where he spends most of his time .
我 展示 你 他的 图片 已采取 在哪里 他 花费 最多 的 他的 时间 .

我给你看看他在他常待的地方拍的照片。

[ɪf] [aɪ 'ti:][wɜ:r; wər][nɑ:t][fɔ:r; fər][ðə; ði][noʊt] [kɔ:lz] ,
If it were not for the note calls ,
如果 它 是 不是 为了 这 笔记 呼叫 ,

如果不是因为电话通知，

[ði:z] [tɔ:l] [ri:dz] [ænd; ənd]['gra:siz] [wʊd] [ki:p] [frʌm; frəm][ju: 'es][ðə; ði]['si:krət][ʌv; əv][ðə; ði] ['reɪlz]
these tall reeds and grasses would keep from us the secret of the Rail's
 这些 高的 芦苇 和 草 会 保持 从 我们 这 秘密 的 这 铁路的
 [hoʊm] .
home .
 家 .

这些高高的芦苇和草丛会让我们无法发现铁路动物的家。

[laɪk] [moʊst][bɜːrdz] , [ðəʊ] , [ðeɪ] [mʌst; məst][biː; bi] [hɜːrd] ,
Like most birds , though , they must be heard ,
 喜欢 最多 鸟类 , 尽管 , 他们 必须 是 听到 ,
 不过, 像大多数鸟类一样, 它们也需要被听到。

[ænd; ʌnd][soʊ] [leɪt] [ɪn][ðə; ði] [æftər'nuːn] [juː; jʊ] [meɪ] [hɪr] [ðer; ðər] [klɪr] [noʊt] , ['kɜː] - [wiː] .
and so late in the afternoon you may hear their clear note , ker - wee .
 和 所以 晚的 在 这 下午 你 可能 听到 他们的 清除 笔记 , ker - 哇 .
 因此, 到了下午晚些时候, 你可能会听到他们清晰的叫声, ker-wee。

[frʌm; frəm][ɔ:l][pɑ:rts][ʌv; əv][ðə; ði] [mɑ:rʃ] [ju:; jʊ] [wɪl] [hɪr] [ðer; ðər][kɔ:lz] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ki:p] [ʌp] [lɔ:ŋ]
From all parts of the marsh you will hear their calls which they keep up long
 从 全部 部分 的 这 沼泽 你 将要 听到 他们的 呼叫 哪个 他们 保持 向上 长的
 ['æftər] ['dɑ:rkənəs] [hæz; həz][set][ɪn] .
after darkness has set in .
 后 黑暗 有 放 在 .

在沼泽的各个角落，你都能听到它们的叫声，即使夜幕降临很久，它们依然会发出叫声。

[ðɪs] [reɪl] [wʌz; wəz][dʒʌst][ə'baʊt][tu:; tə][step] [aʊt][frʌm; frəm][ðə; ði]['grɑ:sɪz] [tu:; tə] [fi:d] [wen] [ðə; ði]
This Rail was just about to step out from the grasses to feed when the
这 轨 曾是 只是 关于 到 步 出去 从 这 草 到 喂养 什么时候 这
 ['ɑ:rtɪst] [tʊk] [hɪz; ɪz] ['pɪktʃər] .
artist took his picture .
艺术家 采取 他的 图片 .

这只秧鸡正要从草丛中走出来觅食时，摄影师拍下了它的照片。

[si:] [him; ɪm] — [hed] [ʌp] , [ænd; ənd][teɪl] [ʌp] .
See him — head up , and tail up .
 看 他 — 头 向上 , 和 尾巴 向上 .

看他——昂首挺胸，尾巴也翘了起来。

[hi:, hi][steps] [ə'lə:ŋ] ['kerfəli] .
He steps along carefully .
 他 步骤 沿着 小心 .

他小心翼翼地向前走。

[hiː; hi] [fiːlz] [ðæt] [ˌaɪˈtiː] [ɪz] [ˈrɪski] [tuː; tə] [liːv] [hɪz; ɪz] [ˈfeltər] [ænd; ənd] [ɪz] [ˈredi] [æt; ət] [ðə; ði] [fɜːrst] [saɪn]
He feels that it is risky to leave his shelter and is ready at the first sign
 他 感觉 那 它 是 风险 到 离开 他的 庇护所 和 是 准备好 在 这 第一的 符号
 [ʌv; əv] [ˈdeɪndʒər] ,
of danger ,
 的 危险 ,

他觉得离开庇护所很危险，一旦出现危险迹象，他就会立即行动。

[tʊː; tə][dɑːrt] [bæk] [ˈʌndər] [ˈkʌvər] .
to dart back under cover .
 到 镖 后退 在下面 覆盖 .

迅速躲回掩体后。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈveri] [fjuː] [freʃ] - [ˈwɔːtər] [mɑːʃɪz] [wer] [ðə; ði] [reɪl] [ɪz][naːt] [faʊnd] .
There are very few fresh - water marshes where the Rail is not found .
 那里 是 非常 很少 新鲜的 - 水 沼泽 在哪里 这 轨 是 不是 成立 .

几乎所有淡水沼泽地都能找到秧鸡的身影。

[wen] [ə; eɪ] [bɔɪ] ,
When a boy ,
什么时候 一个 男生 ;

当一个男孩时，

[aɪ] [lʌvd] [tuː; tə] [hɪr] [ðer; ðər][noʊt] [kɔːlz][ænd; ənd] [wʊd] [spend] [ˈaʊərz][ɑːn][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ə; eɪ]
I loved to hear their note calls and would spend hours on the edge of a
我 喜爱 到 听到 他们的 笔记 呼叫 和 会 花费 小时 在 这 边缘 的 一个
[mɑːrʃ] [nɪr] [maɪ][hoʊm] .
marsh near my home .
沼泽 靠近 我的 家 .

我喜欢听它们鸣叫，常常在我家附近的沼泽边缘待上好几个小时。

[aɪˈtiː] [siːmd] [tuː; tə][emˈiː][ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ][laɪf] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [riːdz] [ænd; ənd][kæt] - [teɪlz] [ʌv; əv]
It seemed to me there was no life among the reeds and cat - tails of
它 似乎 到 我 那里 曾是 不 生活 之中 这 芦苇 和 猫 - 尾巴 的
[ðə; ði] [mɑːrʃ] ,
the marsh ,
这 沼泽 ,

在我看来，沼泽地的芦苇和香蒲丛中似乎没有任何生命迹象。

[bʌt; bət] [wen] [aɪ] [θruː] [ə; eɪ][stoʊn] [əˈmʌŋ] [ðem; ðəm] ,
but when I threw a stone among them ,
但 什么时候 我 扔 一个 石头 之中 他们 ,
但当我向他们中间扔石头时，

[ðə; ði] [reɪlz] [wʊd] [ˈɔːlweɪz] [ˈænsər] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [piːps] [ɔːr] [kiːk] .
the Rails would always answer with their peeps or keeks .
这 铁轨 会 总是 回答 和 他们的 人群 或者 极客 .
Rails 总是会用他们的 peeps 或 keeks 来回答。

[ænd; ənd][soʊ][aɪ] [juːst] [tuː; tə][goʊ] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [mɑːrʃ] [wɪð; wɪθ][maɪ] [ˈpɔːkəts] [fɪld] [wɪð; wɪθ]
And so I used to go down to the marsh with my pockets filled with
和 所以 我 用过的 到 去 向下 到 这 沼泽 和 我的 口袋 已填 和
[stoʊnz] .
stones .
石头 .

于是，我常常揣着装满石头的口袋去沼泽地。

[nɑːt] [ðæt] [aɪ] [drɪˈzaɪrd] [ɔːr][ˈiːv(ə)n] [ɪkˈspektɪd] [tuː; tə][ɪndʒər][wʌŋ][ʌv; əv] [ðɪːz] [bɜːrdz] .
Not that I desired or even expected to injure one of these birds .
不是 那 我 想要的 或者 甚至 预期的 到 损伤 一 的 这些 鸟类 .
我并非有意伤害这些鸟儿，甚至从未想过要伤害它们。

[fɑːr][frʌm; frəm][aɪˈtiː] .
Far from it .
远的 从 它 .

恰恰相反。

[aɪˈtiː] [pliːzd] [emˈiː][tuː; tə] [hɪr] [ðer; ðər][kɔːlz][frʌm; frəm][ðə; ði] [riːdz] [ænd; ənd] [græs] [ðæt] [siːmd]
It pleased me to hear their calls from the reeds and grass that seemed
它 高兴 我 到 听到 他们的 呼叫 从 这 芦苇 和 草 那 似乎
[drɪˈzɜːrtɪd] .
deserted .
荒凉的 .

听到它们从看似荒芜的芦苇和草丛中发出叫声，我感到很欣慰。

[ðoʊz] [ʌv; əv][ju:; jʊ] [hu:] [lɪv; laɪv] [nɪr] [waɪld] - [raɪs][ɔ:r][waɪld] - [oʊt] [mɑ:ʒɪz] [hæv; həv][ə; eɪ] [ɡʊd]
Those of you who live near wild - rice or wild - oat marshes have a good
那些 的 你 WHO 居住 靠近 荒野 - 米 或者 荒野 - 燕麦 沼泽 有 一个 好的
[tʃæns] [tu:; tə] [br'kʌm] [ə'kweɪntɪd] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [reɪl] .
chance to become acquainted with this Rail .
机会 到 变得 熟人 和 这 轨 .

住在野生稻或野生燕麦沼泽附近的人，很有可能见到这种秧鸡。

[ɪn][ðə; ði] [saʊθ] [ði:z] [reɪlz][ɑ:r; ər][faʊnd] ['ki:pɪŋ] ['kʌmpəni] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['bɑ:bəliŋk] [ɔ:r] [ri:d] -
In the south these Rails are found keeping company with the Bobolinks or Reed -
在 这 南 这些 铁轨 是 成立 保持 公司 和 这 稻田鸟 或者 芦苇 -
[bɜ:rdz][æz; əz] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [kɔ:ld] [daʊn] [ðer; ðər] .
birds as they are called down there .
鸟类 作为 他们 是 称为 向下 那里 .

在南方，这些秧鸡经常与黑喉草雀（或称芦苇鸟）为伴。

[ðə; ði] [kən'tʌki] ['wɔ:ɾblər] .
THE KENTUCKY WARBLER .
这 肯塔基州 莺 .

肯塔基莺。

[ɔ:l'doʊ] [ðɪs] [bɜ:rd][ɪz] [kɔ:ld] [ðə; ði] [kən'tʌki] ['wɔ:ɾblər] , [wi:; wi][mʌst; məst][nɑ:t] [θɪŋk] [hi:; hi]['vɪzɪts]
Although this bird is called the Kentucky Warbler , we must not think he visits
虽然 这 鸟 是 称为 这 肯塔基州 莺 , 我们 必须 不是 思考 他 访问
[ðæt] [steɪt] [ə'loʊn] .
that state alone .
那 状态 独自的 .

虽然这种鸟被称为肯塔基莺，但我们不能认为它只到访肯塔基州。

[wi:; wi][faɪnd][hɪm; ɪm][ɔ:l]['oʊvər] ['i:stərn] [nɔ:rθ] [ə'merɪkə] .
We find him all over eastern North America .
我们 寻找 他 全部 超过 东 北 美国 .

我们在北美东部各地都能找到他的身影。

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['bjʊ:tɪf(ə)l] [bɜ:rd][hi:; hi][ɪz] .
And a beautiful bird he is .
和 一个 美丽的 鸟 他 是 .

它真是一只美丽的鸟儿。

[æz; əz][hɪz; ɪz] [neɪm] [telz] [ju:; jʊ][hi:; hi][ɪz][wʌn][ʌv; əv][ə; eɪ]['fæməli][ʌv; əv] ['wɔ:ɾblər] .
As his name tells you he is one of a family of Warblers .
作为 他的 姓名 讲述 你 他 是 一 的 一个 家庭 的 莺类 .

正如他的名字所示，他是莺科鸟类的一员。

[aɪ][toʊld][ju:; jʊ] ['sʌmwər] [els] [ðæt][ðə; ði] [fɪntʃ] [ɑ:r; ər][ðə; ði]['lɑ:rdʒɪst]['fæməli][ʌv; əv][bɜ:rdz] .
I told you somewhere else that the Finches are the largest family of birds .
我 讲述 你 某处 别的 那 这 雀类 是 这 最大 家庭 的 鸟类 .

我曾在别处告诉过你，雀类是鸟类中最大的科。

[nekst][tu:; tə][ðem; ðəm] [kʌm] [ðə; ði] ['wɔ:ɾblər] .
Next to them come the Warblers .
下一个 到 他们 来 这 莺类 .

接下来是莺类。

[tɜ:rn] [bæk] [naʊ] [ænd; ənd] [si:] [haʊ] ['meni] ['wɔ:ɾblər] [hæv; həv] [bɪn] ['pɪktəd] [soʊ][fa:r] .
Turn back now and see how many Warblers have been pictured so far .
转动 后退 现在 和 看 如何 许多 莺类 有 到过 如图所示 所以 远的 .

现在回来看看目前为止已经拍摄到了多少只莺。

[si:] [ɪf] [ju:; jʊ][kæn; kən] [tel] [wʌt] [θɪŋz] [ɡru:p] [ðem; ðəm][æz; əz][ə; eɪ]['fæməli] .
See if you can tell what things group them as a family .
看 如果 你 能 告诉 什么 事物 团体 他们 作为 一个 家庭 .

看看你能不能找出它们属于同一家族的原因。

[ˈnɒʊtɪs] [ðer; ðər] [bɪlz] [ænd; ənd] [fi:t] .
Notice their bills and feet .
注意 他们的 账单 和 脚 .

注意它们的喙和脚。

[ðɪs] [bɜ:rd][ɪz][ˈju:ʒuəli; ˈju:ʒəli] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] [dens] [wʊdz] , [ɪˈspeʃəli] [wer] [ðer; ðər][ɑ:r; ər]
This bird is usually found in the dense woods , especially where there are
这 鸟 是 通常 成立 在 这 稠密 树林 , 尤其 在哪里 那里 是
[stri:mz] [ʌv; əv][ˈwɔ:tər] .
streams of water .
溪流 的 水 .

这种鸟通常栖息在茂密的森林中，尤其是在有溪流的地方。

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [ˈsɪŋər] ,
He is a good singer ,
他 是 一个 好的 歌手 ,

他唱歌很好听。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sɔ:ŋ] [ɪz] [ˈveri] [ˈdɪfrənt] [frʌm; frəm] [ðæt] [ʌv; əv][ˈeni] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈwɔ:rblər] .
and his song is very different from that of any of the other Warblers .
和 他的 歌曲 是 非常 不同的 从 那 的 任何 的 这 其他 莺类 .

他的歌声与其他任何一只莺鸟的歌声都非常不同。

[aɪ][wʌns] [wɑ:tft] [wʌn][ʌv; əv] [ði:z] [bɜ:rdz] — [ˈɑ:lɪv] - [ɡri:n] [əˈbʌv] [ænd; ənd] [ˈjeləʊ] [brˈni:θ] .
I once watched one of these birds — olive - green above and yellow beneath .
我 一次 观看 一 的 这些 鸟类 — 橄榄 - 绿色的 多于 和 黄色的 下面 .

我曾经观察过这种鸟——背部呈橄榄绿色，腹部呈黄色。

[hɪz; ɪz] [meɪt] [wʌz; wəz][ɑ:n][ə; eɪ][nest] [nɪr] [baɪ][ænd; ənd][hi:; hi][wʌz; wəz] [ˌentərˈteɪnɪŋ] [hɜ:r; hər][wɪð; wɪθ]
His mate was on a nest near by and he was entertaining her with
他的 伴侣 曾是 在 一个 巢 靠近 经过 和 他 曾是 娱乐 她 和

[hɪz; ɪz] [sɔ:ŋ] .
his song .
他的 歌曲 .

他的伴侣在附近的巢穴里，他正用歌声逗她开心。

[hi:; hi] [kept] [aɪ ˈti:][ʌp][ˈoʊvər] [tu:] [ˈaʊərz] , [ˈstɔ:pɪŋ] [ˈoʊnli][ə; eɪ] [fju:] [ˈsekəndz; sɪˈkɑ:ndz] [brˈtwi:n] [hɪz; ɪz]
He kept it up over two hours , stopping only a few seconds between his
他 保留 它 向上 超过 二 小时 , 停止 仅有的 一个 很少 秒 之间 他的
[ˈsɒŋz] .
songs .
歌曲 .

他连续演唱了两个多小时，歌曲之间只停顿了几秒钟。

[wen] [aɪ] [ri:tft] [ðə; ði][spɑ:t][wɪð; wɪθ][maɪ] [fi:ld] - [ɡlæs] [aɪ][wʌz; wəz] [əˈtræktɪd] [baɪ][hɪz; ɪz][prɪˈkju:liər]
When I reached the spot with my field - glass I was attracted by his peculiar
什么时候 我 达到 这 点 和 我的 场地 - 玻璃 我 曾是 吸引 经过 他的 奇特
[sɔ:ŋ] .
song .
歌曲 .

当我带着望远镜到达那里时，我被他独特的歌声所吸引。

[aɪ][dəʊnt] [nɒʊ] [haʊ] [lɔ:ŋ] [hi:; hi][hæd; həd] [bɪn] [ˈsɪŋɪŋ] .
I don't know how long he had been singing .
我 不 知道 如何 长的 他 有 到过 歌唱 .

我不知道他唱歌唱了多久了。

[aɪ] [stɛɪd] [ænd; ɐnd] [spɛnt] [tu:] [ˈaʊərz] [wɪð; wɪθ] [hɪm; ɪm] [ænd; ɐnd] [hi:; hi] [[ʊsɪd] [noʊ] [saɪnz] [ʌv; əv]
I stayed and spent two hours with him and he showed no signs of
我 入住 和 花费 二 小时 和 他 和 他 显示 不 标志 的
[ˈstɑ:pɪŋ] .
stopping .
停止 .

我留下来和他待了两个小时，他丝毫没有停下来的意思。

[hi:; hi] [meɪ] [bi:; bi] [ˈsɪŋɪŋ] [jet] .
He may be singing yet .
他 可能 是 歌唱 然而 .

他可能还在唱歌。

[aɪ] [hoʊp] [hi:; hi] [ɪz] .
I hope he is .
我 希望 他 是 .

我希望他是。

[ju:; jʊ] [si:] [hɪm; ɪm] [hɪr] [pɜ:rtʃt] [ɑ:n] [ə; eɪ] [ˈgrænɪt] [klɪf] .
You see him here perched on a granite cliff .
你 看 他 这里 栖息 在 一个 花岗岩 悬崖 .

你看，他正栖息在花岗岩峭壁上。

[aɪ] [səˈpəʊz] [hɪz; ɪz] [nest] [ɪz] [nɪr] [baɪ] .
I suppose his nest is near by .
我 认为 他的 巢 是 靠近 经过 .

我猜他的巢穴就在附近。

[hi:; hi] [meɪks] [aɪ ˈti:] [ʌv; əv] [twɪgz] [ænd; ɐnd] [ˈrutlɪts] , [wɪð; wɪθ] [ˈsevrəl] [ˈθɪknəs] [ʌv; əv] [li:vz] .
He makes it of twigs and rootlets , with several thicknesses of leaves .
他 制作 它 的 树枝 和 根须 , 和 一些 厚度 的 树叶 .

他用树枝和根须制作，并有多层叶子。

[aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈni:tli] [laɪnd] [wɪð; wɪθ] [faɪn] [ˈrutlɪts] [ænd; ɐnd] [ju:; jʊ] [wɪl] [ˈɔ:lweɪz] [faɪnd] [aɪ ˈti:] [ɑ:n] [ɔ:r] [nɪr]
It is neatly lined with fine rootlets and you will always find it on or near
它 是 整齐地 衬里 和 美好的 根须 和 你 将要 总是 寻找 它 在 或者 靠近
[ðə; ði] [graʊnd] .
the ground .
这 地面 .

它长满了细密的根须，你总能在地面上或地面附近找到它。

[ɪn] [ðə; ði] [sepˈtembər] [ænd; ɐnd] [ɑ:kˈtəʊbər] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] “ [bɜ:rdz] ” [ju:; jʊ] [wɪl] [faɪnd] [ˈsevrəl] [ˈwɔ:rbələr]
In the September and October number of “ Birds ” you will find several Warblers
在 这 九月 和 十月 数字 的 “ 鸟类 ” 你 将要 寻找 一些 莺类
[ænd; ɐnd] [fɪntʃ] .
and Finches .
和 雀类 .

在九月和十月的《鸟类》杂志中，你会发现几种莺类和雀类。

[traɪ] [tu:; tə] [ki:p] [træk] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [ænd; ɐnd] [meɪ] [bi:; bi] [ju:; jʊ] [kæn; kən] [du:] [æz; əz] [ˈmeni] [ˈʌðər]
Try to keep track of them and may be you can do as many others
尝试 到 保持 追踪 的 他们 和 可能 是 你 能 做 作为 许多 其他的
[hæv; həv] [dʌn] — [tel] [ðə; ði] [neɪmz] [ʌv; əv] [nu:] [bɜ:rdz] [ðæt] [kʌm] [əˈlɔ:ŋ] [baɪ] [ðer; ðər] [ˈpɪktʃərz] [wɪtʃ]
have done — tell the names of new birds that come along by their pictures which
有 完毕 — 告诉 这 姓名 的 新的 鸟类 那 来 沿着 经过 他们的 图片 哪个
[ju:; jʊ] [hæv; həv] [si:n] [ɪn] “ [bɜ:rdz] .
you have seen in “ Birds .
你 有 已见 在 “ 鸟类 .

试着记录它们，也许你可以像许多其他人一样——根据你在《鸟类》一书中看到的图片，说出新出现的鸟类的名字。

” [kən'tʌki] ['wɔ:rlər] .
” **kentucky warbler** .
” 肯塔基州 莺 .

肯塔基莺。

[frʌm; frəm][kɑ:l] . [ef] . [em] . ['wʊdrəf] .
From col . F . M . Woodruff .
从 科尔 . F . M . 伍德拉夫 .

来自伍德拉夫上校。

[ðə; ði] [kən'tʌki] ['wɔ:rlər] .
THE KENTUCKY WARBLER .
这 肯塔基州 莺 .

肯塔基莺。

[etwi:n] ['sɪksti][ænd; ənd][ˈsev(ə)nti] ['wɔ:rlər] [ɑ:r; ər] [dɪ'skraɪbd] [baɪ] ['dɛvi] [ɪn][hɪz; ɪz] “ [nests] [ænd; ənd]
ETWEEN sixty and seventy warblers are described by Davie in his “ Nests and
介于 六十 和 七十 莺类 是 描述 经过 戴维 在 他的 “ 巢穴 和
[egz] [ʌv; əv] [nɔ:rθ] [ə'merɪkən] [bɜ:rdz] ,
Eggs of North American Birds ,
鸡蛋 的 北 美国人 鸟类 ,

Davie 在他的《北美鸟类的巢穴和蛋》一书中描述了六七十种莺类。

” [ænd; ənd][ðə; ði] [kən'tʌki] ['wɔ:rlər][ɪz] ['rekəɡnaɪzd] [æz; əz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst] ['bjʊ:tɪf(ə)l] [ʌv; əv]
” **and the Kentucky Warbler is recognized as one of the most beautiful of**
” 和 这 肯塔基州 莺 是 认可 作为 一 的 这 最多 美丽的 的
[ðə; ði] ['nʌmbər] ,
the number ,
这 数字 ,

肯塔基莺被公认为最美丽的鸟类之一。

[ɪn][ɪts] ['mænərz] ['ɔ:lmoʊst][ðə; ði] ['kaʊntərpa:rt] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɡoʊldən] [kraʊnd] [θrʌʃ] ([su:n] [tu:; tə]
in its manners almost the counterpart of the Golden Crowned Thrush (soon to
在 它是 礼仪 几乎 这 对应物 的 这 金的 加冕 画眉 (很快 到
[dɪ'lart] [ðə; ði] [aɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ri:dəz] [ʌv; əv][bɜ:rdz]) ,
delight the eyes of the readers of Birds) ,
喜 这 眼睛 的 这 读者 的 鸟类) ,

它的习性几乎与金冠鸫（很快就会让《鸟类》杂志的读者们眼前一亮）如出一辙。

[ðoʊ] [aɪ 'ti:][ɪz] [ɔ:ltə'geðər] [ə; eɪ] [mɔ:r] [kən'spɪkjʊəs] [bɜ:rd] ,
though it is altogether a more conspicuous bird ,
尽管 它 是 共 一个 更多的 显眼的 鸟 ,

虽然它是一种更引人注目的鸟类，

[bəʊθ][ɑ:n] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][ɪts] ['brɪliənt] ['plu:mɪdʒ] [ænd; ənd] ['greɪtər] [æk'tɪvəti] , [ðə; ði] ['meɪlz] ['bi:ɪŋ] ,
both on account of its brilliant plumage and greater activity , the males being ,
两个都 在 帐户 的 它是 杰出的 羽毛 和 更大的 活动 , 这 男性 存在 ,
雄性鸟类因其艳丽的羽毛和更活跃的活动能力而备受青睐。

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['si:z(ə)n][ʌv; əv] ['nestɪŋ] , ['veri] [pʌɡ'neɪʃəs] , [kən'tɪnjuəli] ['tʃeɪsɪŋ] [wʌn] [ə'hʌðər] [ə'baʊt]
during the season of nesting , very pugnacious , continually chasing one another about
期间 这 季节 的 嵌套 , 非常 好斗的 , 持续 追逐 一 其他 关于
[ðə; ði] [wʊdz] .
the woods .
这 树林 .

在筑巢季节，它们非常好斗，在树林里不断互相追逐。

[aɪ 'ti:][laɪvz; lɪvz] [nɪr] [ðə; ði] [ɡraʊnd] ,
It lives near the ground ,
它 生活 靠近 这 地面 ,

它生活在地面附近，

[ˈmeɪkɪŋ] [ɪts] [ˈɑːrtfəli] [kənˈsiːld] [nest] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [loʊ] [ˈɜːrbɪdʒ, ˈhɜːrbɪdʒ] [ænd; ənd] [ˈfiːdɪŋ] [ɪn] [ðə; ði]
making its artfully concealed nest among the low herbage and feeding in the
制作 它是 巧妙地 暗 巢 之中 这 低的 草本植物 和 喂养 在 这
[ˈʌndərgroʊθ] ,
undergrowth ,
灌木丛 ,

它巧妙地将巢穴隐藏在低矮的草丛中，并在灌木丛下觅食。

[ðə; ði] [meɪl] [ˈsɪŋɪŋ] [frʌm; frəm] [səm; sɒm] [oʊld] [bɜːg] [ɔːr] [loʊ] [bʊʃ] , [hɪz; ɪz] [sɔːŋ] [rɪˈkɔːlɪŋ] [ðæt] [ʌv; əv]
the male singing from some old log or low bush , his song recalling that of
这 男性 歌唱 从 一些 老的 日志 或者 低的 衬套 , 他的 歌曲 回忆 那 的
[ðə; ði] [ˈkɑːrdɪnəl] ,
the Cardinal ,
这 红衣主教 ,

雄鸟在枯木或低矮灌木丛中鸣唱，它的歌声让人想起红雀的歌声。

[ðoʊ] [mʌtʃ] [ˈwɪkər] .
though much weaker .
尽管 很多 较弱 .

虽然强度要弱得多。

[ðə; ði] [ˈɔːrd(ə)neri] [noʊt] [ɪz] [ə; eɪ] [sɔːft] [ɪp] , [ˈsʌmwʌt] [laɪk] [ðə; ði] [ˈkɑːmən] [kɔːl] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈpiwi] .
The ordinary note is a soft schip , somewhat like the common call of the Pewee .
这 普通的 笔记 是 一个 柔软的 船 , 有些 喜欢 这 常见的 称呼 的 这 皮威 .
普通的鸣叫声是轻柔的“schip”，有点像小鹌的叫声。

[kənˈsɪdəreɪŋ] [ɪts] [ɡreɪt] [əˈbʌndəns] , [sez] [æn; ən] [əbˈzɜːrvər] , [ðə; ði] [nest] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈtʃɑːrmər] [ɪz] [ˈveri]
Considering its great abundance , says an observer , the nest of this charmer is very
考虑 它是 伟大的 丰富 , 说道 一个 观察员 , 这 巢 的 这 魔术师 是 非常
[ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [faɪnd] ;
difficult to find ;
难的 到 寻找 ;

一位观察者说，尽管这种蝴蝶数量众多，但它的巢穴却很难找到；

[ðə; ði] [ˈfiːmeɪl] , [hiː; hi] [θɔːt] , [mʌst; məst] [ˈslaɪli] [liːv] [ðə; ði] [nest] [æt; ət] [ðə; ði] [əˈprəʊtʃ] [ʌv; əv]
the female , he thought , must slyly leave the nest at the approach of
这 女性 , 他 想法 , 必须 狡猾地 离开 这 巢 在 这 方法 的
[æn; ən] [ɪnˈtruːdə] ,
an intruder ,
一个 入侵者 ,

他心想，雌鸟一定会趁着入侵者靠近时悄悄离开巢穴。

[ˈrʌnɪŋ] [bɪˈniːθ] [ðə; ði] [ˈɜːrbɪdʒ, ˈhɜːrbɪdʒ] [ʌnˈtɪl] [ə; eɪ] [kənˈsɪdərəb(ə)l] [ˈdɪstəns] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [nest] ,
running beneath the herbage until a considerable distance from the nest ,
跑步 下面 这 草本植物 直到 一个 大量 距离 从 这 巢 ,
[wen] , [dʒɔɪnd] [baɪ] [hɜːr; hər] [meɪt] ,
when , joined by her mate ,
什么时候 , 加入 经过 她 伴侣 ,

她沿着草丛奔跑，直到离巢穴相当远的距离，然后与她的伴侣会合。

[ðə; ði] [pər] [baɪ] [ðer; ðər] [ˈeɪvɪdənt] [æŋˈzaɪəti] [ˌmɪsˈliːd] [ðə; ði] [ˈstreɪndʒər] [æz; əz] [tuː; tə] [ɪts] [loʊˈkeɪ(ə)n] .
the pair by their evident anxiety mislead the stranger as to its location .
这 一对 经过 他们的 明显 焦虑 误导 这 陌生人 作为 到 它是 地点 .

两人因明显的焦虑而误导了陌生人，使其对物品的位置产生了错误的判断。

[aɪˈtiː] [hæz; həz] [bɪn] [dɪˈkled] [ðæt] [noʊ] [ɡruːp] [ʌv; əv] [bɜːrdz] [ˈbetər] [dɪˈzɜːrvz] [ðə; ði] [ˈepɪθet] “ [ˈprɪti]
It has been declared that no group of birds better deserves the epithet “ pretty
它 有 到过 声明 那 不 团体 的 鸟类 更好的 值得 这 别名 “ 漂亮的
” [ðæn; ðən] [ðə; ði] [ˈwɔːrblər] .
” **than the Warblers .**
” 比 这 莺类 .

有人宣称，没有哪一群鸟比莺更配得上“漂亮”这个称号。

[ˈtænədʒər][ɑ:r; ər][ˈsplendid] , [ˈhʌmɪŋ] [bɜ:rdz][rɪˈfʌldʒənt] , [ˈʌðər] [ˈbrɪliənt] , [ˈɡɔ:di] , [ɔ:r]
Tanagers are splendid , Humming Birds refulgent , others brilliant , gaudy , or
唐纳雀 是 灿烂 , 哼唱 鸟类 光辉 , 其他的 杰出的 , 艳丽的 , 或者
[mægˈnɪfɪs(ə)nt] , [bʌt; bət] [ˈwɔ:rlər] [əˈloʊn][ɑ:r; ər] [ˈprɪti] .
magnificent , but Warblers alone are pretty .
壮丽 , 但 莺类 独自的 是 漂亮的 .
唐纳雀很漂亮, 蜂鸟光彩夺目, 其他鸟类也都很鲜艳、艳丽或壮丽, 但只有莺类才称得上美丽。

[ðə; ði] [ˈwɔ:rlər] [ɑ:r; ər][ˈmaɪgrətɔ:ri][bɜ:rdz] ,
The Warblers are migratory birds ,
这 莺类 是 迁徙的 鸟类 ,
莺类是候鸟,

[ðə; ði][mæˈdʒɔ:rəti][ʌv; əv][ðem; ðəm] [ˈpæsiŋ] [ˈræpɪdli] [əˈkrɔ:s] [ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [ˈstɜ:ts] [ɪn] [ˈsprɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði]
the majority of them passing rapidly across the United States in spring on the
这 多数 的 他们 通过 快速 穿过 这 团结的 各州 在 春天 在 这
[wei] [tu:; tə][ðer; ðər] [ˈnɔ:rðərn] [ˈnestɪŋ] [ɡraʊndz] ,
way to their northern nesting grounds ,
方式 到 他们的 北方 嵌套 理由 ,
它们中的大多数在春季快速飞越美国, 前往北方的筑巢地。

[ænd; ənd][ɪn] [ˈɔ:təm] [tu:; tə][ðer; ðər][ˈwɪntər] [ˈrezɪdəns] [wɪˈðɪn] [ðə; ði][ˈtrɔ:pɪks] .
and in autumn to their winter residence within the tropics .
和 在 秋天 到 他们的 冬天 住宅 之内 这 热带 .
秋季则迁徙到热带地区的越冬地。

[wen] [ðə; ði][ˈæp(ə)l] [ˈtri:z] [blu:m] [ðeɪ] [ˈrevl] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈflaʊərz] ,
When the apple trees bloom they revel among the flowers ,
什么时候 这 苹果 树木 盛开 他们 陶醉 之中 这 花朵 ,
苹果树开花时, 它们在花丛中尽情狂欢。

[ɪn][ækˈtɪvəti][ænd; ənd] [ˈnʌmbərz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [bi:z] ;
vieing in activity and numbers with the bees ;
竞争 在 活动 和 数字 和 这 蜜蜂 ;
在活跃程度和数量上与蜜蜂不相上下;

“ [naʊ] [ˈprəʊbɪŋ][ðə; ði] [rɪˈsesɪz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈblɔ:səm] [fɔ:r; fər][æn; ən][ˈɪnsekt] , [ðen] [ˈdɑ:tɪŋ] [tu:; tə]
“ **now probing the recesses of a blossom for an insect , then darting to**
“ 现在 探测 这 凹陷处 的 一个 开花 为了 一个 昆虫 , 然后 飞镖 到
[əˈnʌðər] ,
another ,
其他 ,
“现在它正探入一朵花的深处寻找昆虫, 然后又迅速飞向另一朵花,

[wer] , [pɔɪzd] [ˈdeɪntɪli] [əˈpɑ:n][ə; eɪ] [ˈslendər] [ˈtwɪɡ] , [ɔ:r] [səˈspendɪd] [frʌm; frəm][aɪ ˈti:] ,
where , poised daintily upon a slender twig , or suspended from it ,
在哪里 , 准备 轻柔地 之上 一个 苗条 枝条 , 或者 暂停 从 它 ,
在那里, 它轻盈地栖息在一根细树枝上, 或悬挂在树枝上,

[ðeɪ] [ɪkˈsplɔ:r] [ˈheɪstɪli][bʌt; bət] [ˈkerfəli] [fɔ:r; fər] [əˈnʌðər] [ˈmɔ:rs(ə)l] .
they explore hastily but carefully for another morsel .
他们 探索 草草 但 小心 为了 其他 小块 .
他们匆匆忙忙但又小心翼翼地寻找另一块食物。

[ˈevri] [ˈmu:vmənt] [ɪz][ðə; ði] [pərˌsɑ:nɪfɪˈkeɪʃn] [ʌv; əv] [ˈnɜ:rvəs] [ækˈtɪvəti] , [æz; əz] [ɪf] [ðə; ði][ˈtaɪm] [fɔ:r; fər]
Every movement is the personification of nervous activity , as if the time for
每一个 移动 是 这 拟人化 的 紧张的 活动 , 作为 如果 这 时间 为了
[ðer; ðər] [ˈdʒɜ:rni] [wʌz; wəz] [ʃɔ:rt] ;
their journey was short ;
他们的 旅行 曾是 短的 ;
他们的每一个动作都体现出紧张的情绪, 仿佛旅途时间很短暂;

[æz; əz] , [ɪn'di:d] , [ə'pɪrɪz] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [keɪs] ,
as , **indeed** , **appears** **to** **be** **the** **case** ,
作为 , 的确 , 出现 到 是 这 案件 ,
事实似乎也的确如此。

[fɔːr; fər] [tuː] [ɔːr] [θriː] [deɪz] [æt; ət][moʊst] [sə'faɪs] [sʌm; səm] ['spiːʃiːz] [ɪn][ə; eɪ]['sɪŋɡ(ə)l][loʊ'kæləti] .
for **two** **or** **three** **days** **at** **most** **suffice** **some** **species** **in** **a** **single** **locality** .
为了 二 或者 三 天 在 最多 足够了 一些 物种 在 一个 单身的 地点 .
对于某些物种来说, 在单一地点最多只需两三天就足够了。

" [wiː; wi][riːs(ə)ntli] [sɔː] [ə; eɪ] ['letər] [frʌm; frəm][ə; eɪ]['dʒent(ə)lmən] ['lɪvɪŋ] [æt; ət] [leɪk] [dʒə'niːvə] ,
" **We** **recently** **saw** **a** **letter** **from** **a** **gentleman** **living** **at** **Lake** **Geneva** ,
" 我们 最近 锯 一个 信 从 一个 绅士 活的 在 湖 日内瓦 ,
“我们最近收到一位住在日内瓦湖畔的先生的来信,

[ɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi] [rɪ'fɜːrd] [wɪð; wɪθ][ɪn'θuːziæzəm][tuː; tə][bɜːrdz] ,
in **which** **he** **referred** **with** **enthusiasm** **to** **Birds** ,
在 哪个 他 指 和 热情 到 鸟类 ,
他热情地提到了鸟类,

[br'keɪz, br'kɔːz][aɪ 'tiː][hæd; həd] [ɪneɪbld] [hɪm; ɪm][tuː; tə][aɪ'dentɪfaɪ][ə; eɪ][bɜːrd] [wɪtʃ] [hiː; hi][hæd; həd]
because **it** **had** **enabled** **him** **to** **identify** **a** **bird** **which** **he** **had**
因为 它 有 已启用 他 到 确认 一个 鸟 哪个 他 有
[ɔːf(ə)n] [siːn] [ɪn][ðə; ði]['æp(ə)l] [triːz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['blɒsəmz] ,
often **seen** **in** **the** **apple** **trees** **among** **the** **blossoms** ,
经常 已见 在 这 苹果 树木 之中 这 花朵 ,
因为它使他能够认出一种他经常在苹果树花丛中看到的鸟。

[pər'tɪkjələrlɪ] [ðə; ði]['prez(ə)nt]['siːz(ə)n] , [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [hiː; hi][wʌz; wəz] [ʌnə'kweɪntɪd] [baɪ] [neɪm] .
particularly **the** **present** **season** , **with** **which** **he** **was** **unacquainted** **by** **name** .
特别 这 展示 季节 , 和 哪个 他 曾是 不熟悉的 经过 姓名 .
尤其是本赛季, 他甚至连名字都不知道。

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz][ðə; ði] [ɔːrtʃərd] ['ɔːrɪoʊl] ,
It **was** **the** **Orchard** **Oriole** ,
它 曾是 这 果园 金莺 ,
那是果园金莺,

[ænd; ənd][hiː; hi][wʌz; wəz][glæd][tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [də'rektəri] [ʌv; əv] ['neɪtʃər] [wɪtʃ] [wʊd] [ɪ'neɪb(ə)l]
and **he** **was** **glad** **to** **have** **a** **directory** **of** **nature** **which** **would** **enable**
和 他 曾是 高兴的 到 有 一个 目录 的 自然 哪个 会 使能够
[hɪm; ɪm][tuː; tə][eɪ dɪː'diː][tuː; tə][hɪz; ɪz] ['nɔːlɪdʒ] [ænd; ənd] [kə'rekt] ['erərɪz] [ʌv; əv][ɑːbzər'veɪʃ(ə)n] .
him **to** **add** **to** **his** **knowledge** **and** **correct** **errors** **of** **observation** .
他 到 添加 到 他的 知识 和 正确的 错误 的 观察 .
他很高兴能有一本自然指南, 这使他能够增加自己的知识并纠正观察错误。

[ðə; ði][aɪ'diːə][ɪz][ə; eɪ] ['kæpɪtl] [wʌŋ] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['bjʊːtɪf(ə)l] [kən'tʌki] ['wɔːrblər] ,
The **idea** **is** **a** **capitol** **one** , **and** **the** **beautiful** **Kentucky** **Warbler** ,
这 主意 是 一个 国会大厦 一 , 和 这 美丽的 肯塔基州 莺 ,
这个想法太棒了, 还有美丽的肯塔基莺,

[ʌn'noʊŋ] [tuː; tə] ['meni] [huː] [siː] [aɪ 'tiː][ɔːf(ə)n] ,
unknown **to** **many** **who** **see** **it** **often** ,
未知 到 许多 WHO 看 它 经常 ,
许多经常看到它的人却不知道这一点。

[meɪ] [biː; bi] ['rekəɡnaɪzd] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [wei] [baɪ] ['rezɪdənts] [ʌv; əv] ['sʌðərn] [ɪndi'ænə][ænd; ənd]
may **be** **recognized** **in** **the** **same** **way** **by** **residents** **of** **southern** **Indiana** **and**
可能 是 认可 在 这 相同的 方式 经过 居民 的 南部 印第安纳州 和
[ɪlə'noʊ] ,
Illinois ,
伊利诺伊州 ,
印第安纳州南部和伊利诺伊州的居民可能以同样的方式认识到这一点。

[ˈkænzəs] , [sʌm; səm][ləuˈkælitiz][ɪn][oʊˈhaɪoʊ] , [pərˈtɪkjələrli][ɪn][ðə; ði] [ˌsaʊθˈwestərn] [ˈpɔːrj(ə)n] ,
Kansas , some localities in Ohio , particularly in the southwestern portion ,
堪萨斯州 , 一些 地方 在 俄亥俄州 , 特别 在 这 西南 部分 ,
堪萨斯州, 俄亥俄州的一些地区, 特别是西南部地区,

[ɪn][pɑːrts][ʌv; əv] [nuː] [jɔːk] [ænd; ənd] [nuː] [ˈdʒɜːrzi] , [ɪn][ðə; ði][ˈdɪstrɪkt][ʌv; əv] [kəˈlʌmbiə] , [ænd; ənd][ɪn]
in parts of New York and New Jersey , in the District of Columbia , and in
在 部分 的 新的 约克 和 新的 球衣 , 在 这 区 的 哥伦比亚 , 和 在
[nɔːrθ] [ˌkæərəˈlainə] .
North Carolina .
北 卡罗莱纳 .

在纽约州和新泽西州的部分地区、哥伦比亚特区以及北卡罗来纳州。

[aɪˈtiː][hæz; həz][nɑːt] [ˌhɪrtʊˈfɔːr] [bɪn] [ˈpɑːsəb(ə)] , [iːv(ə)n][wɪð; wɪθ][ðə; ði][best] [ˈpeɪntɪd] [ˈspesɪmənz]
It has not heretofore been possible , even with the best painted specimens
它 有 不是 此前 到过 可能的 , 甚至 和 这 最好的 绘 标本
[ʌv; əv][bɜːrdz][ɪn][ðə; ði][hænd] ,
of birds in the hand ,
的 鸟类 在 这 手 ,
此前, 即使手捧最精美的鸟类绘画标本, 也无法做到这一点。

[tuː; tə][ˌsætɪsˈfæktərəli][aɪˈdentɪfaɪ][ðə; ði] [ˈprɪti] [ˈkriːtʃərz] , [bʌt; bət][wɪð; wɪθ][bɜːrdz][æz; əz][ə; eɪ]
to satisfactorily identify the pretty creatures , but with Birds as a
到 令人满意地 确认 这 漂亮的 生物 , 但 和 鸟类 作为 一个
[kəmˈpænjən] , [wɪtʃ] [meɪ] [ˈredɪli] [biː; bi] [kənˈsʌltɪd] ,
companion , which may readily be consulted ,
伴侣 , 哪个 可能 容易 是 咨询 ,
为了令人满意地识别这些美丽的生物, 同时可以参考《鸟类图鉴》, 该图鉴可以随时查阅。

[ðə; ði][ˈstuːd(ə)nt][ˈkænɑːt][biː; bi][led][ˈɪntuː] [ˈerər] .
the student cannot be led into error .
这 学生 不能 是 引领 进入 错误 .
不能引导学生犯错。

[ðə; ði] [red] [ˈbrestɪd] [mərˈgænsər] .
THE RED BREASTED MERGANSER .
这 红色的 胸部 秋沙鸭 .
红胸秋沙鸭。

[haɪ] [ðɪs] [dʌk] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [kɔːld] [red] - [ˈbrestɪd] [ɪz][nɑːt][æt; ət][fɜːrst] [əˈpærənt] ,
HY this duck should be called red - breasted is not at first apparent ,
嗨 这 鸭子 应该 是 称为 红色的 - 胸部 是 不是 在 第一的 明显 ,
这种鸭子应该被称为红胸鸭, 这一点乍一看并不明显。

[æz; əz][æt; ət][ə; eɪ] [ˈdɪstəns] [ðə; ði][ˈkʌlər][kæn; kən][nɑːt][biː; bi] [dɪˈstɪŋɡwɪft] , [bʌt; bət] [siːn] [nɪr] ,
as at a distance the color can not be distinguished , but seen near ,
作为 在 一个 距离 这 颜色 能 不是 是 杰出的 , 但 已见 靠近 ,
[ðə; ði][ˈriːz(ə)n][ɪz][pleɪn] .
the reason is plain .
这 原因 是 清楚的 .
远看颜色无法分辨, 近看就显而易见了。

[aɪˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [ˈkɑːmən] [bɜːrd][ɪn][ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [stɜːts] [ɪn][ˈwɪntər] ,
It is a common bird in the United States in winter ,
它 是 一个 常见的 鸟 在 这 团结的 各州 在 冬天 ,
它在美国冬季很常见。

[wer] [aɪˈtiː][ɪz] [faʊnd] [ɪn][ˈsuːtəb(ə)][ləuˈkælitiz][ɪn][ðə; ði] [mʌnθs] [ʌv; əv] [meɪ] [ænd; ənd][dʒuːn] .
where it is found in suitable localities in the months of May and June .
在哪里 它 是 成立 在 合适的 地方 在 这 几个月 的 可能 和 六月 .
在五月和六月, 它会在适宜的地区出现。

[,aɪˈtiː][ɪz][ˈɔːlsʊʊ][ə; eɪ] [ˈrezɪdənt] [ʌv; əv][ðə; ði][fɑːr] [nɔːrθ] , [ˈbriːdɪŋ] [əˈbʌndəntli] [ɪn] [njʊˈfʌʊndlənd] ,
It is also a resident of the far north , breeding abundantly in Newfoundland ,
它是 还 一个 居民 的 这 远的 北 , 选育 大量 在 纽芬兰 ,
[ˈlæbrədɔːr] , [ˈɡriːnlənd] , [ænd; ənd][ˈaɪslənd] .
Labrador , Greenland , and Iceland .
拉布拉多 , 格陵兰 , 和 冰岛 .
它也是极北地区的常住居民，在纽芬兰、拉布拉多、格陵兰和冰岛等地大量繁殖。

[,aɪˈtiː][ɪz] [ˈlɪbərəli] [səˈplaɪd] [wɪð; wɪθ] [neɪmz] , [æz; əz] [red] - [ˈbrestɪd] [ɡʊsˈændər] [ɔːr] [ˈfeldreɪk] ,
It is liberally supplied with names , as Red - Breasted Goosander or Sheldrake ,
它是 慷慨地 供应 和 姓名 , 作为 红色的 - 胸部 普通秋沙鸭 或者 谢尔德雷克 ,
[ˈɡɑːrbɪl] , [siː] [ˈrɑːbɪn] , [et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .
Garbill , Sea Robin , etc :
加比尔 , 海 罗宾 , ETC :
它有很多名字，例如红胸秋沙鸭、赤颈鸭、海雀、海鲂等等。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈdɪfrəns] [ɪn][əˈpɪnjən] [æz; əz][tuː; tə][ðə; ði] [ˈnestɪŋ] [ˈhæbɪts][ʌv; əv][ðə; ði] [red] - [breɪst]
There is a difference in opinion as to the nesting habits of the Red - Breast
那里 是 一个 不同之处 在 观点 作为 到 这 嵌套 习惯 的 这 红色的 - 胸部
,
:
,
关于红胸鵞的筑巢习性，人们的看法不一。

[sʌm; səm] [əˈθɔːrətɪz] [ˈkleɪmɪŋ] [ðæt] , [laɪk][ðə; ði] [wʊd] [dʌk] ,
some authorities claiming that , like the Wood Duck ,
一些 当局 声称 那 , 喜欢 这 木头 鸭子 ,
一些权威人士声称，就像林鸭一样，
[ðə; ði][nest][ɪz] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði][ˈkævəti][ʌv; əv][ə; eɪ] [triː] ,
the nest is placed in the cavity of a tree ,
这 巢 是 放置 在 这 空腔 的 一个 树 ,
鸟巢筑在树洞里。

[ˈʌðər] [ðæt] [,aɪˈtiː][ɪz][ˈjuːzuəli; ˈjuːzəli] [faʊnd] [ɑːn][ðə; ði] [ɡraʊnd] [əˈmʌŋ] [ˈbrʌʃwʊd] ,
others that it is usually found on the ground among brushwood ,
其他的 那 它是 通常 成立 在 这 地面 之中 灌木丛 ,
另一些人则认为它通常生长在灌木丛中的地面上。
[səˈraʊndɪd] [wɪð; wɪθ][tɔːl] [ˈɡraːsɪz] [ænd; ənd][æt; ət][ə; eɪ] [ɔːrt] [ˈdɪstəns] [frʌm; frəm][ˈwɔːtər] .
surrounded with tall grasses and at a short distance from water .
包围 和 高的 草 和 在 一个 短的 距离 从 水 .
周围环绕着高高的草丛，距离水源不远。

[ˈdeɪvɪ] [sez] [ðæt] [moʊst][ˈdʒen(ə)rəli][,aɪˈtiː][ɪz] [kənˈsiːld] [baɪ][ə; eɪ][prəˈdʒektɪŋ] [rɑːk] [ɔːr] [ˈʌðər] [ˈɑːbdʒekt] ,
Davie says that most generally it is concealed by a projecting rock or other object ,
戴维 说道 那 最多 一般来说 它是 暗 经过 一个 投影 岩石 或者 其他 目的 ,
戴维说，最常见的情况是，它会被突出的岩石或其他物体遮挡住。
[ðə; ði][nest] [ˈbiːɪŋ] [meɪd] [ʌv; əv] [liːvz] [ænd; ənd] [mɔːsɪz] , [laɪnd][wɪð; wɪθ] [ˈfeðz-z] [ænd; ənd] [daʊn] ,
the nest being made of leaves and mosses , lined with feathers and down ,
这 巢 存在 制成 的 树叶 和 苔藓 , 衬里 和 羽毛 和 向下 ,
鸟巢由树叶和苔藓构成，内衬羽毛和绒毛。

[wɪtʃ] [ɑːr; ər] [plʌkt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [breɪst] [ʌv; əv][ðə; ði][bɜːrd] .
which are plucked from the breast of the bird .
哪个 是 拨弦 从 这 胸部 的 这 鸟 .
是从鸟的胸部摘取的。
[ðə; ði] [əbˈzɜːvəz] [ɑːr; ər][ɔːl] [ˈprɔːbəbli] [kəˈrekt] , [ðə; ði][bɜːrd][əˈdæptɪŋ] [ɪtˈself][tuː; tə][ðə; ði][sɪtʃuːeɪ(ə)n] .
The observers are all probably correct , the bird adapting itself to the situation .
这 观察员 是 全部 大概 正确的 , 这 鸟 适应 本身 到 这 情况 .
观察者们的判断可能都是正确的，这只鸟正在适应这种情况。

[fɪ] [ɪz][ðə; ði] [tʃi:f] ['daɪət][ʌv; əv][ðə; ði][mər'gænsər] , [fɔ:r; fər] [wɪt] ['ri:z(ə)n][ɪts] [fle] [ɪz][ræŋk]
Fish is the chief diet of the Merganser , for which reason its flesh is rank
鱼 是 这 首席 饮食 的 这 秋沙鸭 , 为了 哪个 原因 它是 肉 是 秩
[ænd; ənd][ʌn'pælətəb(ə)] .
and unpalatable .
和 令人难以接受 .

鱼类是秋沙鸭的主要食物，因此它的肉质腥臭难吃。

[ðə; ði]['bɜ:dz] ['æpɪtaɪt] [ɪz][ɪn'seɪəb(ə)] ,
The Bird's appetite is insatiable ,
这 鸟类 食欲 是 贪得无厌 ,
[drɪ'vaʊərɪŋ] [ɪts] [fu:d] [ɪn] [sʌt] ['kwɑ:ntətɪz] [ðæt] [aɪ 'ti:][hæz; həz] ['fri:kwəntli] [tu;; tə][dɪs'gɔ:rdʒ] ['sevrəl]
devouring its food in such quantities that it has frequently to disgorge several
吞噬 它是 食物 在 这样的 数量 那 它 有 频繁地 到 吐出 一些
[taɪmz] [brɪ'fɔ:r] [aɪ 'ti:][ɪz]['eɪb(ə)] [tu;; tə][raɪz][frʌm; frəm][ðə; ði]['wɔ:tər] .
times before it is able to rise from the water .
时代 前 它 是 有能力的 到 上升 从 这 水 .

它一次性吞食大量食物，以至于经常需要多次呕吐才能从水中浮出。

[ðɪs] [dʌk] [kæn; kən] ['swɑ:lʊ] ['fɪʃɪz] [sɪks][ɔ:r]['sev(ə)n] [ɪntʃɪz] [ɪn][lenkθ; lenθ] ,
This Duck can swallow fishes six or seven inches in length ,
这 鸭子 能 吞 鱼 六 或者 七 英寸 在 长度 ,
[ænd; ənd] [wɪl] [ə'tempt] [tu;; tə] ['swɑ:lʊ] [ðoʊz] [ʌv; əv][ə; eɪ]['lɑ:rdʒər][saɪz] , ['tʃoʊkɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['efərt] .
and will attempt to swallow those of a larger size , choking in the effort .
和 将要 试图 到 吞 那些 的 一个 更大的 尺寸 , 窒息 在 这 努力 .

并且会尝试吞下体积较大的物体，但会在吞咽过程中被噎住。

[ðə; ði][tɜ:rm][mər'gænsər][ɪz] [drɪ'raɪvd] [frʌm; frəm][ðə; ði][plæn][ʌv; əv][ðə; ði]['bɜ:dz] [bɪl] ,
The term Merganser is derived from the plan of the bird's bill ,
这 学期 秋沙鸭 是 衍生的 从 这 计划 的 这 鸟类 账单 ,
[wɪt] [ɪz] ['fɜ:rniʃt] [wɪð; wɪθ] [sɔ:] [ti:θ] ['fɪtɪŋ] ['ɪntu:] [i:tʃ] ['ʌðər] .
which is furnished with saw teeth fitting into each other .
哪个 是 提供 和 锯 牙齿 配件 进入 每个 其他 .

它配有相互啮合的锯齿。

[ðə; ði] [egz] [ʌv; əv][ðə; ði] [red] - ['brestɪd] [mər'gænsər] ['veri] [frʌm; frəm][sɪks][tu;; tə] [twelv] , [ɑ:r; ər]
The eggs of the Red - Breasted Merganser vary from six to twelve , are
这 鸡蛋 的 这 红色的 - 胸部 秋沙鸭 各不相同 从 六 到 十二 , 是
['oʊv(ə)] [ɪn] [ʃeɪp] ,
oval in shape ,
椭圆形 在 形状 ,

红胸秋沙鸭的卵数量为6至12枚，形状为椭圆形。

[ænd; ənd][ɑ:r; ər][ʌv; əv][ə; eɪ] ['jeləʊɪʃ] [ɔ:r] ['redɪ] - [dræb] , ['sʌmtaɪmz] [ə; eɪ] [dʌl] ['bʌfi] -
and are of a yellowish or reddish - drab , sometimes a dull buffy -
和 是 的 一个 淡黄色 或者 微红 - 单调 , 有时 一个 乏味的吸血鬼猎人巴菲 -
[gri:n] .
green .
绿色的 .

颜色呈黄褐色或红褐色，有时呈暗淡的黄绿色。

[ju;; jʊ] [meɪ] [hæv; həv] [si:n] ['pɪktʃərz] [ʌv; əv] [ðɪs] [dʌk] ,
You may have seen pictures of this Duck ,
你 可能 有 已见 图片 的 这 鸭子 ,
[ænd; ənd] [ju;; jʊ] [meɪ] [hæv; həv] [si:n] ['pɪktʃərz] [ʌv; əv] [ðɪs] [dʌk] ,
你可能见过这只鸭子的照片 ,

[wɪtʃ] [ˈfriːkwəntli] [ˈfɪɡjərz] [ɪn][ˈdaɪnɪŋ][ruːmz; rʊmz][ɑːn][ðə; ði][ˌɔːrnəˈment(ə)] [ˈpænlz] [ʌv; əv] [stʌft]
which frequently figures in dining rooms on the ornamental panels of stuffed
哪个 频繁地 数据 在 用餐 房间 在 这 装饰 面板 的 填充
[geɪm] [bɜːrdz] ,
game birds ,
游戏 鸟类 ,

它经常出现在餐厅的装饰板上，作为标本猎鸟的图案。

[bʌt; bət] [nʌn] [wɪtʃ] [kʊd; kəd] [kɔːz] [juː; jʊ][tuː; tə] [rɪˈmembər] [ɪts][laɪf] - [laɪk] [əˈpɪərəns] .
but none which could cause you to remember its life - like appearance .
但 没有任何 哪个 可以 原因 你 到 记住 它是 生活 - 喜欢 外貌 .
但没有一样东西能让你记住它栩栩如生的模样。

[juː; jʊ] [hɪr] [siː] [bɪˈfɔːr] [juː; jʊ][æn; ən][ˈæktʃuəl] [red] - ['brestɪd] [mərˈgænsər] .
You here see before you an actual Red - Breasted Merganser .
你 这里 看 前 你 一个 实际的 红色的 - 胸部 秋沙鸭 .
您眼前所见的，正是一只货真价实的红胸秋沙鸭。

[red] - ['brestɪd] [mərˈgænsər] .
red - breasted merganser .
红色的 - 胸部 秋沙鸭 .
红胸秋沙鸭。

[frʌm; frəm][kɑːl] . [dʒeɪ] . [dʒiː] . ['pɑːkə] , ['dʒʊnjə] .
From col J G Parker , Jr :
从 科尔 . J . G . 帕克 , 小 .
来自 JG Parker, Jr. 上校

[bɜːrd] [sɔːŋ] — [kənˈtɪnjuːd] [frʌm; frəm][peɪdʒ] - .
BIRD SONG — Continued from page 41 .
鸟 歌曲 — 持续 从 页 - .
鸟鸣——接第 41 页。

[wɪð; wɪθ] [ɪɡˈzæktnəs] , [wɪl] [dɪˈsiːv] ['mɪstrəs] ['pʊlɪt] [hɜːrˈself] .
with exactness , will deceive Mistress Pullet herself .
和 精确 , 将要 欺骗 情妇 小母鸡 她自己 .
精准无误，甚至能骗过普莱特夫人本人。

[tuː; tə] ['kæri] [ðə; ði][aɪˈdiːə] ['fɜːrðər] ,
To carry the idea further ,
到 携带 这 主意 更远 ,
为了进一步阐述这个想法，

[wiː; wi] [wɪl] [teɪk] [ðə; ði][nəʊts] [ʌv; əv][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði][bɜːrdz] [dɪˈpɪktɪd] [ɪn] [ðɪs] ['nʌmbər] [ʌv; əv]
we will take the notes of some of the birds depicted in this number of
我们 将要 拿 这 笔记 的 一些 的 这 鸟类 描绘 在 这 数字 的
[bɜːrdz] .
Birds .
鸟类 .

我们将记录本期《鸟类》杂志中描绘的一些鸟类的特征。

[ðə; ði][ˈɑːspreɪ] , [ɔːr] [fɪʃ] - [hɔːk] , [hæz; həz] [bɪn] ['kerfəli] [əbˈzɜːrvd] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈoʊnli]
The Osprey , or Fish - Hawk , has been carefully observed , and his only
这 鱼鹰 , 或者 鱼 - 鹰 , 有 到过 小心 观察到 , 和 他的 仅有的
[dɪˈskʌvəd] [nəʊt][ɪz][ə; eɪ] [haɪ] ,
discovered note is a high ,
发现 笔记 是 一个 高的 ,
人们仔细观察过鱼鹰（或称鱼隼），发现它唯一发出的声音是高亢的鸣叫声。

[ˈræpɪdli] [rɪˈpiːtɪd] [ˈwɪs(ə)] , ['veri] ['pleɪntɪv] .
rapidly repeated whistle , very plaintive .
快速 重复 哨 , 非常 哀怨 .
快速重复的口哨声，非常哀怨。

[ˈdaʊtləs] [ðɪs] [nɔɪz] [ɪz] [əˈɡri:əb(ə)l] [ænd; ənd] [ɪnˈtelɪdʒəb(ə)l] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [meɪt] , [bʌt; bət] [ˈkænɑ:t] [biː; bi] **Doubtless this noise is agreeable and intelligible to his mate , but cannot be**
毫无疑问 这 噪音 是 同意 和 可理解的 到 他的 伴侣 , 但 不能 是
[kɔ:ld] [ə; eɪ] [sɔ:ŋ] , **called a song ,**
称为 一个 歌曲 ,

毫无疑问, 这种声音他的伴侣听得懂, 也觉得悦耳动听, 但不能称之为歌声。

[ænd; ənd] [hæz; həz] [noʊ] [sɪɡˈnɪfɪkəns] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [ˈlɪsənər] .
and has no significance to the listener .
和 有 不 意义 到 这 听众 .

对听众而言没有任何意义。

[ðə; ðɪ] [ˈvʌltʃər] [ˈlʌtəz] [ə; eɪ] [loʊ] , [hɪsɪŋ] [saʊnd] [wen] [dɪˈstɜ:rbd] .
The Vulture utters a low , hissing sound when disturbed .
这 秃鹫 说话 一个 低的 , 嘶嘶声 声音 什么时候 不安 .

秃鹫受到惊扰时会发出低沉的嘶嘶声。

[ðɪs] [ɪz] [ɪts] [ˈoʊnli] [noʊt] .
This is its only note .
这 是 它是 仅有的 笔记 .

这是它唯一的注释。

[nɑ:t] [soʊ] [wɪð; wɪθ] [ðə; ðɪ] [bɔ:ld] [ˈi:g(ə)l] , [hu:z] [skri:m] [ˈemuleɪts] [ðə; ðɪ] [reɪdʒ] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [ˈtempɪst] ,
Not so with the Bald Eagle , whose scream emulates the rage of the tempest ,
不是 所以 和 这 秃 鹰 , 谁 尖叫 模拟 这 愤怒 的 这 暴风雨 ,
但白头鹰却并非如此, 它的鸣叫声仿佛在模仿暴风雨的肆虐。

[ænd; ənd] [ɪmˈplaɪz] [ˈkɜ:ɾɪdʒ] , [ðə; ðɪ] [ˈkwɑ:ləti] [wɪtʃ] [əˈsoʊsiəts; əˈsoʊfiəts] [hɪm; ɪm] [wɪð; wɪθ] [ˈpeɪtriətɪzəm]
and implies courage , the quality which associates him with patriotism
和 暗示 勇气 , 这 质量 哪个 同事 他 和 爱国主义

[ænd; ənd] [ˈfri:dəm] .
and freedom .
和 自由 .

这暗示着勇气, 这种品质使他与爱国主义和自由联系在一起。

[ɪn] [ðə; ðɪ] [noʊts] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [ˈpɑ:rtrɪdʒ] [ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈmi:nɪŋ] [ˈrekəɡnaɪzəbl] [baɪ] [ˈevri] [wʌn] .
In the notes of the Partridge there is a meaning recognizable by every one .
在 这 笔记 的 这 鹧鸪 那里 是 一个 意义 可识别的 经过 每一个 一 .

鹧鸪的笔记中蕴含着每个人都能理解的含义。

[ˈæftər] [ðə; ðɪ] [ˈnestɪŋ] [ˈsi:z(ə)n] , [wen] [ðə; ðɪ] [bɜ:rdz] [ɑ:r; ər] [ɪn] [ˈbevi:z] ,
After the nesting season , when the birds are in bebies ,
后 这 嵌套 季节 , 什么时候 这 鸟类 是 在 贝维斯 ,

筑巢季节过后, 当鸟儿们成群结队时,

[ðer; ðər] [noʊts] [ɑ:r; ər] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] [wʌt] [ˈspɔrtsmɪn] [tɜ:rm] “ [ˈskætər] [kɔ:lz] .
their notes are changed to what sportsmen term “ scatter calls .
他们的 笔记 是 已更改 到 什么 运动员 学期 “ 分散 呼叫 .

他们的笔记被改为运动员们所说的“散点”。

“ [nɑ:t] [lɔ:ŋ] [ˈæftər] [ə; eɪ] [ˈbevi] [hæz; həz] [bɪn] [flʌʃt] , [ænd; ənd] [pərˈhæps] [ˈwaɪdli] [ˈskætərd] ,
“ **Not long after a bevy has been flushed , and perhaps widely scattered ,**
” 不是 长的 后 一个 一群 有 到过 配 , 和 也许 广泛 疏散 ,

“一群鱼被冲走后不久, 或许已经四散奔逃,

[ðə; ðɪ] [ˈmembər] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [dɪsjuˈnaɪtɪd] [ˈfæməli] [meɪ] [biː; bi] [hɜ:rd] [ˈsɪɡnəlɪŋ] [tuː; tə] [wʌn] [əˈnʌðər] [ɪn]
the members of the disunited family may be heard signaling to one another in
这 成员 的 这 分裂的 家庭 可能 是 听到 信号传导 到 一 其他 在
[swi:t] [ˈmaɪnər] [kɔ:lz] [ʌv; əv] [tuː] [ænd; ənd] [θri:] [noʊts] ,
sweet minor calls of two and three notes ,
甜的 次要的 呼叫 的 二 和 三 笔记 ,

人们可以听到这个破碎家庭的成员们用两三个音符组成的甜美小调互相发出信号。

[ænd; ənd][ɪn] [ɪk'saɪtmənt] , [ðeɪ] ['ʌtər] [loʊ] , ['twɪtərɪŋ] [noʊts] .
and in excitement , they utter low , twittering notes .
和 在 激动 , 他们 说出 低的 , 推特 笔记 .

兴奋之余，它们发出低沉的、啁啾的叫声。

[ʌv; əv][ðə; ði]['soʊrə] [reɪlz] , ['mɪstər] . [tʃæpmən] [sez] , “ ['noʊɪŋ] [ðer; ðər][kɔ:lz] ,
Of the Sora Rails , Mr . Chapman says , “ knowing their calls ,
的 这 索拉 铁轨 , 先生 : 查普曼 说道 , “ 会心 他们的 呼叫 ,
查普曼先生谈到Sora Rails时说：“了解它们的调用，

[ju:; jʊ][hæv; həv]['oʊnli][tu:; tə] [pæs] [ə; eɪ] [meɪ] [ɔ:r][dʒu:n] ['i:vniŋ] [nɪr] [ə; eɪ] [mɑ:rʃ] [tu:; tə] [lɜ:rn]
you have only to pass a May or June evening near a marsh to learn
你 有 仅有的 到 经过 一个 可能 或者 六月 晚上 靠近 一个 沼泽 到 学习
[ˈweðər] [ðeɪ] [ɪn'hæbɪt][,aɪ'ti:] .
whether they inhabit it .
无论 他们 居住 它 .

你只需在五月或六月的某个夜晚到沼泽附近走走，就能知道它们是否栖息在那里。

[ɪf] [ðer; ðər] , [ðeɪ] [wɪl] [ɡri:t] [ju:; jʊ] [leɪt] [ɪn][ðə; ði][,æftər'nu:n] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [klɪr] ['hwiːld] ['kɜ: - [wi:]
If there , they will greet you late in the afternoon with a clear whistled ker - wee
如果 那里 , 他们 将要 迎接 你 晚的 在 这 下午 和 一个 清除 吹口哨 ker - 哇
,
:
,

如果在那里，他们会在傍晚时分用清脆的哨声“ker-wee”迎接你。

[wɪtʃ] [su:n] [kʌmz] [frʌm; frəm]['dʌzənz] [ʌv; əv][ɪn'vɪzəb(ə)l][bɜ:rdz] [ə'baʊt] [ju:; jʊ] , [ænd; ənd] [lɔ:ŋ] ['æftər]
which soon comes from dozens of invisible birds about you , and long after
哪个 很快 来 从 几十个 的 无形的 鸟类 关于 你 , 和 长的 后
[naɪt] [hæz; həz]['fɔ:lən] ,
night has fallen ,
夜晚 有 倒下 ,

很快，这声音就从你周围几十只看不见的鸟儿那里传来，而且在夜幕降临很久之后依然如此。

[,aɪ'ti:] [kən'tɪnju:z] [laɪk][ə; eɪ] ['sprɪŋtaɪm] ['kɔ:rəs] [ʌv; əv]['paɪpɪŋ]['haɪləz] .
it continues like a springtime chorus of piping hylas .
它 继续 喜欢 一个 春天 合唱 的 管道 雨蛙 .

它持续不断地响起，就像春天里雨蛙的鸣叫声一样。

[naʊ] [ænd; ənd] [ə'gen] [,aɪ'ti:][ɪz] [ɪntə'rʌptɪd] [baɪ][ə; eɪ] [haɪ] - [vɔɪst] , ['roʊlɪŋ] ['wɪni, 'hwɪni] , [wɪtʃ] ,
Now and again it is interrupted by a high - voiced , rolling whinney , which ,
现在 和 再次 它 是 中断 经过 一个 高的 - 配音 , 滚动 短尾矮马 , 哪个 ,
[laɪk][ə; eɪ][kɔ:l][ʌv; əv][ə'lɑ:rm] ,
like a call of alarm ,
喜欢 一个 称呼 的 警报 ,

不时地，它会被一声高亢、低沉的嘶鸣声打断，那声音就像是警报声。

[ɪz]['teɪkən][ʌp][ænd; ənd] [rɪ'pi:tɪd] [baɪ] ['dɪfrənt] [bɜ:rdz][ɔ:l]['oʊvər][ðə; ði] [mɑ:rʃ] .
is taken up and repeated by different birds all over the marsh .
是 已采取 向上 和 重复 经过 不同的 鸟类 全部 超过 这 沼泽 .

沼泽地各处不同的鸟类都会模仿并重复这种叫声。

” [pʊr] [red] - ['breɪstɪd] [mər'gænsər] !
” **Poor Red - Breasted Merganser !**
” 贫穷的 红色的 - 胸部 秋沙鸭 !

“可怜的红胸秋沙鸭！”

[hi:; hi][hæz; həz]['oʊnli][wʌŋ][noʊt] , [ə; eɪ][kroʊk] .
He has only one note , a croak .
他 有 仅有的 一 笔记 , 一个 发牢骚 .

他只会发出一种声音，那就是嘶哑的叫声。

[pər'hæps][,aɪ'tiː][wʌz; wəz][ʌv; əv][hɪm; ɪm][ðæt][ˈbraɪənt][wʌz; wəz][ˈθɪŋkɪŋ][wen][hiː; hi][roʊt][ðə; ði]
Perhaps it was of him that Bryant was thinking when he wrote the
也许 它 曾是 的 他 那 布莱恩特 曾是 思维 什么时候 他 写道 这
[ˈstænzə] “ [tuː; tə][ə; eɪ][ˈwɔːtər] - [faʊl] . ”
stanzas “ To a Water - Fowl . ”
诗节 “ 到 一个 水 - 鸡 . ”

或许布莱恩特在创作《致水禽》这首诗时，想到的就是他。

“ [ðə; ði][ˈsentɪmənt][ʌv; əv][ˈfiːlɪŋ][ə'weɪkənd][baɪ][ˈeni][ʌv; əv][ðə; ði][ə'kwɑːtɪk][faʊlz][ɪz][prɪ] - [ˈemɪnəntli]
“ **The sentiment of feeling awakened by any of the aquatic fowls is pre - eminently**
“ 这 情绪 的 感觉 觉醒 经过 任何 的 这 水 家禽 是 预 - 非常
[wʌn][ʌv; əv][ˈloʊnlɪnəs] ,
one of loneliness ,
一 的 孤独 ,

“被任何水禽的鸣叫声唤醒的感受，最主要的是孤独感。”

“ [sez][dʒɑːn][ˈbɜːrəʊz] .
“ **says John Burroughs** .
“ 说道 约翰 伯勒斯 .

约翰·巴勒斯说道。

“ [ðə; ði][wʊd][dʌk] ([siː][dʒʊ'laɪ][bɜːrdz]) [wɪtʃ][juː; jʊ][ə'prəʊtʃ] , [ˈstaːrts][frʌm; frəm][ðə; ði][paːnd][ɔːr]
“ **The Wood Duck (see July Birds) which you approach , starts from the pond or**
“ 这 木头 鸭子 (看 七月 鸟类) 哪个 你 方法 , 开始 从 这 池塘 或者
[ðə; ði][mɑːrʃ] ,
the marsh ,
这 沼泽 ,

“你接近的林鸭（参见七月鸟类），是从池塘或沼泽地出发的，

[ðə; ði][luːn][neɪŋ][daʊn][aʊt][ʌv; əv][ðə; ði][ˈeɪprəl][skaɪ] , [ðə; ði][waɪld][guːs] , [ðə; ði][ˈkɜːrluː] ,
the Loon neighing down out of the April sky , the Wild Goose , the Curlew ,
这 潜鸟 嘶鸣 向下 出去 的 这 四月 天空 , 这 荒野 鹅 , 这 杓鹬 ,
[ˈeɪprəl][skaɪ] , [ˈwaɪld][guːs] , [ˈkɜːrluː] ,
四月的天空中，潜鸟嘶鸣着降落下来，还有野鹅、白腰杓鹬。

[ðə; ði][stɔːrk] , [ðə; ði][ˈbɪtərən] , [ðə; ði][ˈsændpaɪpər] , [et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] . ,
the Stork , the Bittern , the Sandpiper , etc : ,
这 鹳 , 这 鹬 , 这 鹬 , ETC : ,
[ˈsændpaɪpər] , [et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .
鹳、麻鵝、矶鹬等等。

[ə'weɪkən][kwɑɪt][ə; eɪ][ˈdɪfrənt][treɪn][ʌv; əv][i'məʊjənz][frʌm; frəm][ðəʊz][ə'weɪkənd][baɪ][ðə; ði][lənd]
awaken quite a different train of emotions from those awakened by the land
觉醒 相当 一个 不同的 火车 的 情绪 从 那些 觉醒 经过 这 土地
[bɜːrdz] .
birds .
鸟类 .

与陆地鸟类唤起的情感截然不同。

[ðeɪ][ɔːl][hæv; həv][ˈkɪŋɪŋ][tuː; tə][ðəm; ðəm][sʌm; səm][ˌremɪ'nɪsɪns][ænd; ənd][sə'dʒestʃən; səg'dʒestʃən]
They all have clinging to them some reminiscence and suggestion
他们 全部 有 依恋 到 他们 一些 怀旧 和 建议
[ʌv; əv][ðə; ði][siː] .
of the sea .
的 这 海 .

它们都依稀保留着一些关于大海的回忆和暗示。

[ðer; ðər][kraɪz][ˈekəʊ][ɪts][ˈwaɪldnəs][ænd; ənd][ˌdesə'leɪʃn] ; [ðer; ðər][wɪŋz][ɑːr; ər][ðə; ði][ˌeɪp][ʌv; əv][ɪts]
Their cries echo its wildness and desolation ; their wings are the shape of its
他们的 哭泣 回声 它是 野性 和 荒凉 ; 他们的 翅膀 是 这 形状 的 它是
[ˈbɪləʊz] .
billows .
波澜 .

它们的叫声回荡着它的狂野和荒凉；它们的翅膀形状如同它的波涛。

” [bʌt; bət][ðə; ði] [ˈiːvniŋ] [ˈɡroʊs,bɪ:k] , [ðə; ði] [kənˈtʌki] [ˈwɔːrblər] , [ðə; ði][ˈskaɪlərk] , [lənd][bɜːrdz][ɔːl] ,
“ **But the Evening Grosbeak , the Kentucky Warbler , the Skylark , land birds all ,**
但 这 晚上 白蜡嘴雀 , 这 肯塔基州 莺 , 这 云雀 , 土地 鸟类 全部 ,
[ɑːr; ər] [ˈsɪŋərz] .
are singers .
是 歌手 .

“但是，晚雀、肯塔基莺、云雀，这些陆鸟，都是歌唱家。”

[ðeɪ] [hæv; həv][ˈmjuːzɪk][ɪn][ðer; ðər] [θroʊt] [ænd; ənd][ɪn][ðer; ðər][soʊlz] , [ðoʊ] [ʌv; əv][ˈveriŋ; ˈværiŋ]
They have music in their throats and in their souls , though of varying
他们 有 音乐 在 他们的 喉咙 和 在 他们的 灵魂 , 尽管 的 变化
[ˈkwɑːləti] .
quality .
质量 .

他们的喉咙里和灵魂里都有音乐， 尽管质量参差不齐。

[ðə; ði] - [noʊt][ɪz] [dɪˈskraɪbd] [baɪ] [ˈdɪfrənt] [əbˈzɜːvəz] [æz; əz][ə; eɪ] [rɪl] [ˈtʃiːpi] [tiː]
The Grosbeak's note is described by different observers as a shrill cheepy tee
这 - 笔记 是 描述 经过 不同的 观察员 作为 一个 尖锐 便宜的 球座
[ænd; ənd][ə; eɪ][frɑːg] - [laɪk] [piːp] ,
and a frog - like peep ,
和 一个 青蛙 - 喜欢 窥视 ,

不同的观察者对蜡嘴雀的叫声描述不一，有的说是尖锐的“cheepy tee”声，有的说是类似青蛙的“peep”声。

[waɪl] [wʌn] [ˈraɪtər] [riˈmaːks] [ðæt] [ðə; ði] [ˈmeɪlz] [hæv; həv][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [məˈtælɪk] [kraɪ] [laɪk][ðə; ði] [noʊt]
while one writer remarks that the males have a single metallic cry like the note
尽管 一 作家 评论 那 这 男性 有 一个 单身的 金属 哭 喜欢 这 笔记
[ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈtrʌmpɪt] ,
of a trumpet ,
的 一个 喇叭 ,

一位作家评论说，雄性鸟类的叫声单一而金属般，像小号的音调。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈfiːmeɪl] [ə; eɪ][laʊd] [ˈtʃætərɪŋ] [laɪk][ðə; ði][lɑːrdʒ] [ˈtʃeri] [bɜːrdz] .
and the females a loud chattering like the large Cherry Birds .
和 这 女性 一个 大声 喋喋不休 喜欢 这 大的 樱桃 鸟类 .

雌鸟发出像大樱鸟一样响亮的叽喳声。

[ðə; ði] [kənˈtʌki] [-] [sɔːŋ] [ɪz] [ɪnˈtaɪərli] [ʌnˈlaɪk] [ðæt] [ʌv; əv] [ˈeni] [ˈʌðər] [ˈwɔːrblər] , [ænd; ənd][ɪz]
The Kentucky Warbler's song is entirely unlike that of any other Warbler , and is
这 肯塔基州 莺的 歌曲 是 完全 与众不同 那 的 任何 其他 莺 , 和 是
[ə; eɪ][laʊd] ,
a loud ,
一个 大声 ,

肯塔基莺的鸣叫声与其他任何莺类都截然不同，而且响亮、

[ˈklɪrli] [ˈhwiːld] [pərˈfɔːrməns] [ʌv; əv] [faɪv] , [saɪks] , [ɔːr][ˈsev(ə)n] [noʊts] , - , - , - ,
clearly whistled performance of five , six , or seven notes , turdle , turdle , turdle ,
清楚地 吹口哨 表现 的 五 , 六 , 或者 七 笔记 , - , - , - ,
清晰地吹奏出五、六或七个音符的口哨声， 嘟嘟， 嘟嘟， 嘟嘟

[rɪˈzemblɪŋ] [ɪn][toʊn][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [kɔːlz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌkærəˈlainə] [ren] .
resembling in tone some of the calls of the Carolina Wren .
类似 在 语气 一些 的 这 呼叫 的 这 卡罗莱纳 鹪 .

其鸣叫声与卡罗莱纳鹪鹩的一些叫声相似。

[hiː; hi][ɪz][soʊ] [pərˈsɪstənt] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈsɪŋɪŋ] , [haʊˈevər] ,
He is so persistent in his singing , however ,
他 是 所以 执着的 在 他的 歌唱 , 然而 ,

然而，他在唱歌这件事上却非常执着。

[ðæt] [ðə; ði] [red] - ['brestɪd] - ['sɪmp(ə)l] [kroʊk] [wʊd] ['sʌmtaɪmz] [biː; bi] ['prefrəb(ə)l] [tuː; tə]
that the Red - Breasted Merganser's simple croak would sometimes be preferable to
那 这 红色的 - 胸部 - 简单的 发牢骚 会 有时 是 优选 到
[aɪ 'tiː] .
it .
它 .

有时，红胸秋沙鸭简单的鸣叫声反而比它更可取。

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['skaɪlɑːrk] —
But the Skylark —
但 这 云雀 —

但是云雀——

“ [ɔːl] [ðə; ði] [ɜːrθ] [ænd; ənd] [er]
” All the earth and air
” 全部 这 地球 和 空气

“天地万物”

[wɪð; wɪθ] [ðəɪ] [vɔɪs] [ɪz] [laʊd] ,
With thy voice is loud ,
和 你的 嗓音 是 大声 ,

你的声音洪亮，

[æz; əz] , [wen] [naɪt] [ɪz] [ber]
As , when night is bare
作为 , 什么时候 夜晚 是 裸

就像，当夜空裸露的时候

[frʌm; frəm] [wʌn] ['ləʊnli] [klaʊd]
From one lonely cloud
从 一 孤独 云

来自一朵孤独的云

[ðə; ði] [muːn] [reɪnz] [aʊt] [hɜːr; hər] [biːmz] [ænd; ənd] ['hev(ə)n] [ɪz] ['oʊvər] - [floʊd] .
The moon rains out her beams and heaven is over - flowed .
这 月亮 雨 出去 她 光束 和 天堂 是 超过 - 流动 .

月亮倾泻而下光芒，天地一片盈满。

” — [siː] . [siː] . ['mɑːrb(ə)l] .
” — C . C . Marble .
” — C . C . 大理石 .

——CC Marble。

[ðə; ði] ['jeləʊ] [legz] .
THE YELLOW LEGS .
这 黄色的 腿 .

黄腿。

- [legz] , [ɔːr] ['lesər] [tel] [teɪl] ['sʌmtaɪmz] [kɔːld] ['jeləʊ] - [leg] [snaɪp] , [ænd; ənd] ['lɪt(ə)l] ['kuːkuː] ,
ELLOW LEGS , or Lesser Tell tale sometimes called Yellow - leg Snipe , and Little Cucu ,
- 腿 , 或者 较小的 告诉 故事 有时 称为 黄色的 - 腿 狙击 , 和 小的 库库 ,

黄腿鹬，或称小黄腿鹬，有时也叫黄腿鹬和小库库鹬

[ɪn'hæbɪts] [ðə; ði] [hoʊl] [ʌv; əv] [nɔːrθ] [ə'merɪkə] ,
inhabits the whole of North America ,
居住地 这 所有的 的 北 美国 ,

分布于整个北美洲，

['nestɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [koʊld] ['tɛmpərət] [ænd; ənd] [sʌb'ɑːrktɪk] ['dɪstrɪkts] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['nɔːrðərn] ['kɑːntɪnənt] ,
nesting in the cold temperate and subarctic districts of the northern continent ,
嵌套 在 这 寒冷的 温带 和 亚北极 地区 的 这 北方 大陆 ,

在北半球大陆的寒温带和亚北极地区筑巢，

[ˈmaɪɡreɪtɪŋ] [saʊθ] [ɪn] [ˈwɪntər] [tuː; tə] [ˈɑːrdʒəntaɪn] [ænd; ənd] [ˈtʃɪli] .
migrating south in winter to Argentine and Chili .
迁移 南 在 冬天 到 阿根廷 和 辣椒 .

冬季向南迁徙至阿根廷和智利。

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [mʌt] [ˈrɛrɜː] [ɪn] [ðə; ði] [ˈwestərn] [ðæn; ðən] [ˈiːstərn] [ˈpraːvɪns] [ʌv; əv] [nɔːrθ] [əˈmerɪkə] ,
It is much rarer in the western than eastern province of North America ,
它 是 很多 稀有 在 这 西 比 东 省 的 北 美国 ,
在北美西部地区比东部地区罕见得多。

[ænd; ənd] [ɪz] [ˈoʊnli] [ˌæksəˈdent(ə)] [ɪn] [ˈjʊrəp] .
and is only accidental in Europe .
和 是 仅有的 偶然 在 欧洲 .

这种情况只在欧洲是偶然发生的。

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈweɪdɪŋ] [bɜːrdz] , [ɪts] [fuːd] [kənˈsɪstɪŋ] [ʌv; əv] [ˈlɑːrviː] [ʌv; əv] [ˈɪnsektz] ,
It is one of the wading birds , its food consisting of larvae of insects ,
它 是 一 的 这 涉水 鸟类 , 它是 食物 由 的 幼虫 的 昆虫 ,
它是一种涉禽, 以昆虫幼虫为食。

[smɔːl] [fel] [fɪʃ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [laɪk] .
small shell fish and the like .
小的 壳 鱼 和 这 喜欢 .

小型贝类等。

[ðə; ði] [nest] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈlesər] [ˈjeləʊ] [ʃæŋks] , [wɪtʃ] [aɪ ˈtiː] [ɪz] [ˈsʌmtaɪmz] [kɔːld] ,
The nest of the Lesser Yellow Shanks , which it is sometimes called ,
这 巢 的 这 较小的 黄色的 香克 , 哪个 它 是 有时 称为 ,
小黄脚鹬的巢穴, 有时也被称为

[ɪz] [ə; eɪ] [mɪr] [dɪˈpreʃ(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] [graʊnd] , [wɪˈðəʊt] [ˈeni] [ˈlaɪnɪŋ] .
is a mere depression in the ground , without any lining .
是 一个 仅仅 沮丧 在 这 地面 , 没有 任何 衬垫 .

只是地面上的一个凹陷, 没有任何衬砌。

[ˈsʌmtaɪmz] , [haʊˈevər] , [aɪ ˈtiː] [ɪz] [pleɪst] [æt; ət] [ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [bʊʃ] ,
Sometimes , however , it is placed at the foot of a bush ,
有时 , 然而 , 它 是 放置 在 这 脚 的 一个 衬套 ,
但有时, 它会被放在灌木丛的根部。

[wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [ˈskænti] [ˈlaɪnɪŋ] [ʌv; əv] [ˈwɪðərd] [liːvz] .
with a scanty lining of withered leaves .
和 一个 稀少 衬垫 的 干枯 树叶 .

上面稀疏地铺着一层枯萎的叶子。

[fɔːr] [egz] [ʌv; əv] [laɪt] [dræb] , [ˈbʌfɪ] [ɔːr] [kriːm] [ˈkʌlər] , [ˈsʌmtaɪmz] [ʌv; əv] [laɪt] [braʊn] , [ɑːr; ər]
Four eggs of light drab , buffy or cream color , sometimes of light brown , are
四 鸡蛋 的 光 单调 , 吸血鬼猎人巴菲或者 奶油 颜色 , 有时 的 光 棕色的 , 是
[leɪd] ,
laid ,
铺设 ,

产下四枚颜色为浅灰褐色、淡黄色或乳白色, 有时呈浅棕色的卵。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [breɪst] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈfiːmeɪl] [ɪz] [faʊnd] [tuː; tə] [biː; bi] [ber] [ʌv; əv] [ˈfeðɜːz] [wen]
and the breast of the female is found to be bare of feathers when
和 这 胸部 的 这 女性 是 成立 到 是 裸 的 羽毛 什么时候
[ɪnˈgeɪdʒd] [ɪn] [ˈrɪrɪŋ] [ðə; ði] [jʌŋ] .
engaged in rearing the young .
已订婚的 在 饲养 这 年轻的 .

雌性在哺育幼鸟时, 胸部会露出羽毛。

[ðə; ði] ['lesə] ['jeləʊ] [legz][bri:dz] [ɪn][ˈsentrəl][oʊˈhaɪoʊ][ænd; ənd] [ɪləˈnɔɪ] , [wer] [aɪˈti:] [ɪz][ə; eɪ]
The Lesser Yellow legs breeds in central Ohio and Illinois , where it is a
这 较小的 黄色的 腿 品种 在 中央 俄亥俄州 和 伊利诺伊州 , 在哪里 它 是 一个
[ˈregjələr] [ˈsʌmə] [ˈrezɪdənt] ,
regular summer resident ,
常规的 夏天 居民 ,

小黄腿蜘蛛在俄亥俄州中部和伊利诺伊州繁殖，是当地的常见夏季留鸟。

[əˈraɪvɪŋ] [əˈbaʊt][ðə; ði][ˈmɪd(ə)] [ʌv; əv][ˈeɪprəl] ,
arriving about the middle of April ,
抵达 关于 这 中间 的 四月 ,

大约四月中旬到达，

[ðə; ði][ˈlɑ:rdʒər][ˈpɔ:ɾ(ə)n][ʌv; əv] [ˈflɑ:ks] ['pæsɪŋ] [nɔ:ɾθ] [ˈɜ:rlɪ] [ɪn] [meɪ] [ænd; ənd] [rɪˈtɜ:rnɪŋ] [əˈbaʊt][ðə; ði]
the larger portion of flocks passing north early in May and returning about the
这 更大的 部分 的 羊群 通过 北 早期的 在 可能 和 返回 关于 这
[fɜ:rst][ʌv; əv] [sepˈtembər] [tu:; tə] [rɪˈmeɪn] [ʌnˈtɪl][ðə; ði][ləst][ʌv; əv][ɑ:kˈtəʊbər] .
first of September to remain until the last of October .
第一的 的 九月 到 保持 直到 这 最后的 的 十月 .

大部分鸟群在五月初向北迁徙，大约在九月初返回，一直停留到十月底。

[ə; eɪ][nest][ʌv; əv] [ðɪs] ['spi:ʃi:z] [ʌv; əv] [snaɪp] [wʌz; wəz] [faʊnd] [ˈsɪtʃuertɪd][ɪn][ə; eɪ] [slart] [dɪˈpreʃ(ə)n] [æt; ət]
A nest of this species of Snipe was found situated in a slight depression at
一个 巢 的 这 物种 的 狙击 曾是 成立 位于 在 一个 轻微 沮丧 在
[ðə; ði] [beɪs] [ʌv; əv][ə; eɪ] [smɔ:l] [ˈhɪlək] [nɪr] [ðə; ði][ˈbɔ:ɾdə] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈpreri] [sləʊ] [nɪr] [ˈevənstən] ,
the base of a small hillock near the border of a prairie slough near Evanston ,
这 根据 的 一个 小的 岗 靠近 这 边界 的 一个 草原 泥沼 靠近 埃文斯顿 ,
在埃文斯顿附近一片草原沼泽边缘附近的一个小山丘底部的一个浅洼地里，发现了一个这种鹬的巢穴。

[ɪləˈnɔɪ] , [ænd; ənd][wʌz; wəz] [meɪd] [ʌv; əv] [græs] [stemz] [ænd; ənd] [bleɪdz] .
Illinois , and was made of grass stems and blades .
伊利诺伊州 , 和 曾是 制成 的 草 茎 和 刀片 .

伊利诺伊州，由草茎和草叶构成。

[ðə; ði][ˈkʌlər][ʌv; əv][ðə; ði] [egz] [ɪn] [ðɪs] [ˈɪnstəns] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [di:p] ['ɡreɪɪ] [waɪt] ,
The color of the eggs in this instance was a deep grayish white ,
这 颜色 的 这 鸡蛋 在 这 实例 曾是 一个 深的 灰蒙蒙的 白色的 ,

这些鸡蛋的颜色是深灰白色。

[θri:] [ʌv; əv] [waɪt] [wɜ:ɾ; wər] [mɑ:ɾkt] [wɪð; wɪθ][spɑ:ts][ʌv; əv][dɑ:ɾk] [braʊn] ,
three of which were marked with spots of dark brown ,
三 的 哪个 是 标记 和 地点 的 黑暗的 棕色的 ,

其中三块带有深棕色斑点，

[ænd; ənd][ðə; ði] [fɔ:ɾθ] [eg] [wɪð; wɪθ][spɑ:ts][ænd; ənd] [wel] [dɪˈfaɪnd] [ˈblɑ:tʃɪz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [kənˈsɪdərəbli]
and the fourth egg with spots and well defined blotches of a considerably
和 这 第四 蛋 和 地点 和 出色地 定义 斑点 的 一个 相当
[ˈlaɪtər] [ʃeɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] .
lighter shade of the same .
打火机 阴影 的 这 相同的 .

第四个蛋上有斑点和清晰的斑块，颜色比蛋壳浅很多。

[ˈjeləʊ] [legz] .
yellow legs .
黄色的 腿 .

黄色的腿。

[frʌm; frəm][kɑ:l] . [ef] . [em] . [ˈwʊdrəf] .
From col . F . M . Woodruff .
从 科尔 . F . M . 伍德拉夫 .

来自伍德拉夫上校。

[ˈskaɪ][ˈlɑːrk] .
sky lark .
天空 云雀 .

云雀。

[frʌm; frəm][kɑːl] . [ef] . [em] . ['wʊdrəf] .
From col . F . M . Woodruff .
从 科尔 . F . M . 伍德拉夫 .

来自伍德拉夫上校。

[ðə; ði] ['skaɪlɑːrk] .
THE SKYLARK .
这 云雀 .

云雀。

[ðɪs] [ɪz][nɑːt][æn; ən] [ə'merɪkən] [bɜːrd] .
This is not an American bird .
这 是 不是 一个 美国人 鸟 .

这不是美国本土鸟类。

[aɪ][hæv; həv] [ə'laʊd] [hɪz; ɪz] ['pɪktʃər] [tuː; tə][biː; bi][ˈteɪkən][ænd; ənd] [pleɪst] [hɪr] [bɪ'keɪz, bɪ'kɔːz][soʊ] ['meni]
I have allowed his picture to be taken and placed here because so many
我 有 允许 他的 图片 到 是 已采取 和 放置 这里 因为 所以 许多
[ʌv; əv][ˈaʊər; ɑːr] ['ɪŋɡlɪʃ] [ˈfrendz] [dɪ'zaɪrd] [aɪ'tiː] .
of our English friends desired it .
的 我们的 英语 朋友们 想要的 它 .

我允许拍摄他的照片并放在这里，因为我们的很多英国朋友都希望看到这张照片。

[ðə; ði]['skaɪlɑːrk][ɪz]['prɑːbəbli][ðə; ði][moʊst]['noʊtɪd][ʌv; əv][bɜːrdz][ɪn] ['jʊrəp] .
The skylark is probably the most noted of birds in Europe .
这 云雀 是 大概 这 最多 著名的 的 鸟类 在 欧洲 .

云雀可能是欧洲最著名的鸟类。

[hiː; hi][ɪz] [faʊnd] [ɪn][ɔːl][ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntrɪz] [ʌv; əv] ['jʊrəp] , [bʌt; bət] ['ɪŋɡlənd] [siːmz] [tuː; tə][kleɪm]
He is found in all of the countries of Europe , but England seems to claim
他 是 成立 在 全部 的 这 国家 的 欧洲 , 但 英格兰 似乎 到 宣称
[aɪ'tiː] .
it :
它 .

在欧洲各国都能找到他的踪迹，但英国似乎声称拥有他的血统。

[hɪr] [aɪ'tiː] [steɪz] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['sʌmə] , [ænd; ənd][goʊz] [saʊθ] [ɪn][ðə; ði]['wɪntər] .
Here it stays during the summer , and goes south in the winter .
这里 它 停留 期间 这 夏天 , 和 去 南 在 这 冬天 .

它夏天留在这里，冬天迁徙到南方。

[laɪk] ['aʊər; ɑːr] [oʊn] ['medəʊ] [lɑːrk] , [hiː; hi] [laɪks] [best][tuː; tə] [steɪ] [ɪn][ðə; ði] [fiːldz] .
Like our own Meadow Lark , he likes best to stay in the fields .
喜欢 我们的 自己的 草地 云雀 , 他 点赞 最好的 到 停留 在 这 字段 .

就像我们自己的云雀一样，他最喜欢待在田野里。

[hɪr] [juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd][aɪ'tiː] [wen] [nɑːt][ɑːn][ðə; ði] [wɪŋ] .
Here you will find it when not on the wing .
这里 你 将要 寻找 它 什么时候 不是 在 这 翼 .

当你不在飞机上时，你可以在这里找到它。

[ˈɜːrli] [ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] [ðə; ði]['skaɪlɑːrk] [bɪ'ɡɪnz] [hɪz; ɪz] [sɔːŋ] ,
Early in the spring the Skylark begins his song ,
早期的 在 这 春天 这 云雀 开始 他的 歌曲 ,

早春时节，云雀开始歌唱。

[ænd; ɐnd][hi:; hi] [meɪ] [bi:; bi] [hɜ:rd] [fɔ:r; fər][moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] [jɪr] .
and he may be heard for most of the year .
和 他 可能 是 听到 为了 最多 的 这 年 .

一年中的大部分时间，人们都可能听到他的声音。

[ˈsʌmtaɪmz] [hi:; hi] [sɪŋz] [waɪl] [ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] ,
Sometimes he sings while on the ground ,
有时 他 唱歌 尽管 在 这 地面 ,

有时他会倒在地上唱歌，

[bʌt; bət][ˈju:zuəli; ˈju:zəli][,aɪ ˈti:][ɪz] [waɪl] [hi:; hi][ɪz] [sɔ:riŋ] [fɑ:r] [əˈbʌv] [ˌju: ˈes] .
but usually it is while he is soaring far above us .
但 通常 它 是 尽管 他 是 翱翔 远的 多于 我们 .

但通常是在他翱翔于我们头顶之上的时候。

[ˈskaɪlɑ:rk][du:][nɑ:t][ˈb:f(ə)n] [si:k] [ðə; ði] [ˈkʌmpəni] [ʌv; əv][ˈpɜ:sənz] .
Skylarks do not often seek the company of persons .
云雀 做 不是 经常 寻找 这 公司 的 人 .

云雀通常不寻求与人为伴。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər][sʌm; səm][bɜ:rdz] , [ˌju:; jʊ] [noʊ] , [ðæt] [si:m] [ˈhæpi] [ˈoʊnli] [wen] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [nɪr]
There are some birds , you know , that seem happy only when they are near

[ˈpi:p(ə)l] .
people .
人们 .

你知道吗，有些鸟类似乎只有在人类附近才会感到快乐。

[ʌv; əv] [kɔ:rs] , [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [ˈsʌmwʌt] [ˌjaɪ] , [bʌt; bət][æz; əz][ə; eɪ] [ru:l] [ðeɪ] [prɪˈfɜ:r][tu:; tə][bi:; bi] [nɪr]
Of course , they are somewhat shy , but as a rule they prefer to be near

[ˈpi:p(ə)l] .
people .
人们 .

当然，它们有些害羞，但总的来说，它们更喜欢待在人身边。

[waɪl] [ðə; ði][ˈskaɪlɑ:rk] [dʌz] [nɑ:t] [si:k] [tu:; tə][bi:; bi] [nɪr] [ˈpɜ:sənz] , [ˌjet] [,aɪ ˈti:][ɪz][nɑ:t][əˈfreɪd][ʌv; əv]
While the Skylark does not seek to be near persons , yet it is not afraid of

[ðem; ðəm] .
them .
他们 .

云雀虽然不喜欢接近人类，但它并不害怕人类。

[ə; eɪ][ˈdʒent(ə)lmən] , [waɪl] [ˈraɪdɪŋ] [θru:] [ðə; ði] [ˈkʌntri] , [wʌz; wəz] [sərˈpraɪzd] [tu:; tə] [si:] [ə; eɪ]
A gentleman , while riding through the country , was surprised to see a

[ˈskaɪlɑ:rk] [pɜ:rtʃ] [ɑ:n][hɪz; ɪz][ˈsæd(ə)l] .
Skylark perch on his saddle .
云雀 栖息 在 他的 鞍 .

一位绅士骑马穿越乡村时，惊讶地发现一只云雀栖息在他的马鞍上。

[wen] [hi:; hi] [traɪd] [tu:; tə] [tʌtʃ] [,aɪ ˈti:] , [ðə; ði][lɑ:rk] [mu:vɪd] [əˈbʌ:ŋ] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈhɔ:rsəz] [bæk] ,
When he tried to touch it , the Lark moved along on the horse's back ,

什么时候 他 尝试 到 触碰 它 , 这 云雀 已搬 沿着 在 这 马匹 后退 ,
当他试图触摸它时，云雀却在马背上飞走了。

[ænd; ɐnd][ˈfaɪnəli] [dra:pt] [ˈʌndər][ðə; ði] [ˈhɔ:rsəz] [fi:t] .
and finally dropped under the horse's feet .
和 最后 掉落 在下面 这 马匹 脚 .

最后掉在了马蹄下。

[hɪr] [aɪ 'ti:] [si:md] [tu:; tə][haɪd] .
Here it seemed to hide .
这里 它 似乎 到 隐藏 .

它似乎藏身于此。

[ðə; ði][ˈraɪdər] , [ˈlʊkɪŋ] [ʌp] , [sɔ:] [ə; eɪ] [hɔ:k] [ˈflaɪŋ] [ə'baʊt] .
The rider , looking up , saw a hawk flying about .
这 骑士 , 寻找 向上 , 锯 一个 鹰 飞行 关于 .

骑手抬头望去，看到一只鹰在空中盘旋。

[ðɪs] [ɪk'spleɪnd] [ðə; ði] [kɔ:z] [ʌv; əv][ðə; ði] - [streɪndʒ] [ˈækʃnz] .
This explained the cause of the skylark's strange actions .
这 解释 这 原因 的 这 - 奇怪的 行动 .

这就解释了云雀行为怪异的原因。

[ə; eɪ] [pər] [ʌv; əv] [ði:z] [lɑ:ks] [hæd; həd] [bɪlt] [ðər; ðər][nest][ɪn][ə; eɪ] [ˈmedəʊ] .
A pair of these Larks had built their nest in a meadow .
一个 一对 的 这些 云雀 有 建造 他们的 巢 在 一个 草地 .

一对云雀在草地上筑巢。

[wen] [ðə; ði][taɪm] [keɪm] [fɔ:r; fər] [ˈməʊɪŋ] [ðə; ði] [græs] ,
When the time came for mowing the grass ,
什么时候 这 时间 来了 为了 割草 这 草 ,

到了该割草的时候，

[ðə; ði][ˈlɪt(ə)l][wʌnz][wɜ:r; wər][nɑ:t][lɑ:rdʒ] [ɪˈnʌf] [tu:; tə] [li:v] [ðə; ði][nest] .
the little ones were not large enough to leave the nest .
这 小的 一个 是 不是 大的 足够的 到 离开 这 巢 .

小家伙们个头太小，还不能离开巢穴。

[ðə; ði] [ˈmʌðər] [bɜ:rd][leɪd][hɜ:r'self] [flæt][ɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] , [wɪð; wɪθ][hɜ:r; hər] [wɪŋz] [spred] [aʊt] .
The mother bird laid herself flat on the ground , with her wings spread out .
这 母亲 鸟 铺设 她自己 平坦的 在 这 地面 , 和 她 翅膀 传播 出去 .

母鸟平躺在地上，双翼展开。

[ðə; ði][ˈfɑ:ðər][bɜ:rd] [tʊk] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][ˈlɪt(ə)l][wʌnz][frʌm; frəm][ðə; ði][nest][ænd; ənd] [pleɪst] [aɪ 'ti:]
The father bird took one of the little ones from the nest and placed it

[ɑ:n][ðə; ði] [ˈmʌðəz] [bæk] .
on the mother's back .
在 这 母亲的 后退 .

雄鸟从巢里叼出一只小鸟，放在雌鸟的背上。

[ʃi:; ji] [flu:] [ə'weɪ] , [tʊk] [ðə; ði][ˈbeɪbi][bɜ:rd][tu:; tə][ə; eɪ] [seɪf] [pleɪs] , [ænd; ənd] [keɪm] [bæk] [fɔ:r; fər]
She flew away , took the baby bird to a safe place , and came back for
她 飞翔 离开 , 采取 这 婴儿 鸟 到 一个 安全的 地方 , 和 来了 后退 为了
[ə'nʌðər] .
another .
其他 .

她飞走了，把雏鸟带到安全的地方，然后又回来抓了另一只。

[ðɪs] [taɪm][ðə; ði][ˈfɑ:ðər] [tʊk] [hɪz; ɪz][tɜ:rn] .
This time the father took his turn .
这 时间 这 父亲 采取 他的 转动 .

这次轮到父亲了。

[ɪn] [ðɪs] [wei] [ðeɪ] [ˈkæɪd] [ðə; ði][ˈlɪt(ə)l][wʌnz][tu:; tə][ə; eɪ] [seɪf] [pleɪs] [brɪ'fɔ:r] [ðə; ði] [ˈməʊər] [keɪm] .
In this way they carried the little ones to a safe place before the mowers came .
在 这 方式 他们 携带 这 小的 一个 到 一个 安全的 地方 前 这 割草机 来了 .

这样，在割草机到来之前，他们就把孩子们转移到了安全的地方。

[laɪk] ['aʊər; ɑːr] ['medoʊ] [lɑːrk] , [ðə; ði] ['skaɪlɑːrk] [bɪldz] [hɜːr; hər] [nest] [ɑːn] [ðə; ði] [graʊnd] — ['nevər] [ɪn]
Like our Meadow Lark , the Skylark builds her nest on the ground — never in
喜欢 我们的 草地 云雀 , 这 云雀 建造 她 巢 在 这 地面 — 绝不 在
[bʊʃɪz] [ɔːr] [triːz] .
bushes or trees .
灌木丛 或者 树木 .

和我们的草地云雀一样，云雀在地面上筑巢——从不在灌木丛或树上筑巢。

[ˈjuːzuəli; ˈjuːzəli] [aɪ 'tiː] [ɪz] [bɪlt] [ɪn] [ə; eɪ] [hoʊl] [brɪ'loʊ] [ðə; ði] ['sɜːrfɪs] [ʌv; əv] [ðə; ði] [graʊnd] .
Usually it is built in a hole below the surface of the ground .
通常 它 是 建造 在 一个 洞 以下 这 表面 的 这 地面 .

它通常建在地面以下的一个洞里。

[aɪ 'tiː] [ɪz] [fɔːr; fər] [ðɪs] ['riːz(ə)n] [ðæt] [aɪ 'tiː] [ɪz] [hɑːrd] [tuː; tə] [faɪnd] .
It is for this reason that it is hard to find .
它 是 为了 这 原因 那 它 是 难的 到 寻找 .

正因如此，它才很难找到。

[ðen] , [tuː] , [ðə; ði] ['kʌlər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [nest] [ɪz] [mʌtʃ] [laɪk] [ðæt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [graʊnd] .
Then , too , the color of the nest is much like that of the ground .
然后 , 也 , 这 颜色 的 这 巢 是 很多 喜欢 那 的 这 地面 .

此外，鸟巢的颜色也与地面的颜色非常相似。

[fɔːr] [ɔːr] [faɪv] [egz] [ɑːr; ər] [ˈjuːzuəli; ˈjuːzəli] [leɪd] , [ænd; ɐnd] [ɪn] [tuː] [wiːks] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [lɑːks] [kræk]
Four or five eggs are usually laid , and in two weeks the little larks crack
四 或者 五 鸡蛋 是 通常 铺设 , 和 在 二 周 这 小的 云雀 裂缝
[ðə; ði] ['felz] ,
the shells ,
这 贝壳 ,

通常一次产四到五个蛋，两周后，小云雀们就会啄破蛋壳。

[ænd; ɐnd] [kʌm] ['ɪntuː] [ðə; ði] [wɜːrld] ['kraɪɪŋ] [fɔːr; fər] [wəːmz, vɔːrms] [ænd; ɐnd] [bʌgz] .
and come into the world crying for worms and bugs .
和 来 进入 这 世界 哭泣 为了 蠕虫 和 漏洞 .

来到这个世界，哭着要虫子和虫子。

[ðə; ði] ['skaɪlɑːrk] .
THE SKYLARK .
这 云雀 .

云雀。

[hiː; hi] ['ɪŋɡlɪ] ['skaɪlɑːrk] [hæz; həz] [bɪn] [mɔːr] ['selɪbreɪtɪd] [ɪn] ['poʊətəri] [ðæn; ðən] ['eni] ['ʌðər] [sɔːŋ] -
HE English Skylark has been more celebrated in poetry than any other song -
他 英语 云雀 有 到过 更多的 著名 在 诗 比 任何 其他 歌曲 -
[bɜːrd] .
bird .
鸟 .

英国云雀在诗歌中受到的赞颂比任何其他鸣禽都多。

['ʃeliːz] ['feɪməs] ['poʊəm] [ɪz] [tuː] [lɔːŋ] [tuː; tə] [kwɒt] [ænd; ɐnd] [tuː] [sɪ'metrɪk(ə)l] [tuː; tə] ['prez(ə)nt] [ɪn]
Shelley's famous poem is too long to quote and too symmetrical to present in
雪莱的 著名的 诗 是 也 长的 到 引用 和 也 对称的 到 展示 在
['frægməntəri] [fɔːrm] .
fragmentary form .
片段 形式 .

雪莱的著名诗歌篇幅太长，无法引用；结构又过于对称，无法以片段形式呈现。

[aɪ 'tiː] [ɪz] [ˈɔːlmoʊst] [æz; ɐz] ['mjuːzɪk(ə)l] [æz; ɐz] [ðə; ði] [swiːt] ['sɪŋər] [ɪt'self] .
It is almost as musical as the sweet singer itself .
它 是 几乎 作为 音乐 作为 这 甜的 歌手 本身 .

它几乎和这位甜美的歌手一样富有音乐性。

“ [baɪ][ðə; ði][fɜːrst] [stri:k] [ʌv; əv] [dɑ:n] , ” [sez] [wʌn] [fə'mɪliər] [wið; wiθ][ðə; ði]['skaɪlə:rk] ,
“ **By the first streak of dawn** , ” **says one familiar with the Skylark** ,
“ 经过 这 第一的 条纹 的 黎明 , ” 说道 一 熟悉的 和 这 云雀 ,
“黎明第一缕曙光到来之时,”一位熟悉云雀的人说道。

“ [hi:; hi] [baʊndz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['drɪpɪŋ] ['ɜ:rɪdʒ,'hɜ:rɪdʒ] ,
“ **he bounds from the dripping herbage** ;
“ 他 界限 从 这 滴落 草本植物 ,
他从滴着水的草丛中跳了出来,

[ænd; ənd][ɑ:n] ['flʌtərɪŋ] [wɪŋz] [maʊnts] [ðə; ði] [er] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [fju:] [fi:t] [er] ['gɪvɪŋ] [fɔ:rθ] [hɪz; ɪz]
and on fluttering wings mounts the air for a few feet ere giving forth his
和 在 飘动 翅膀 安装 这 空气 为了 一个 很少 脚 埃雷 给予 前进 他的
['tʃɪri] [noʊts] .
cheery notes .
欢快的 笔记 .
它振翅飞上天空几英尺, 然后发出欢快的鸣叫。

[ðen] ['ʌpwərd] , [ə'pærəntli] [wɪ'daʊt] ['efərt] [hi:; hi][seɪlz] , ['sʌmtaɪmz] ['drɪftɪŋ] [fɑ:r] [ə'weɪ] [æz; əz]
Then upward , apparently without effort he sails , sometimes drifting far away as
然后 向上 , 显然 没有 努力 他 帆 , 有时 漂流 远的 离开 作为
[hi:; hi] [ə'sendz] ,
he ascends ,
他 上升 ,
然后他向上飞翔, 似乎毫不费力, 有时在上升过程中会漂得很远。

[bɔ:rn] [æz; əz][aɪ 'ti:][wɜ:r; wər][baɪ][ðə; ði] [ə'sendɪŋ] ['veɪpəz] , [soʊ] ['i:zəli] [hi:; hi] [maʊnts] [ðə; ði] [er] .
borne as it were by the ascending vapors , so easily he mounts the air .
出生 作为 它 是 经过 这 上升 蒸汽 , 所以 容易地 他 安装 这 空气 .
他仿佛被上升的蒸汽托着, 轻而易举地飞上了天空。

[hɪz; ɪz] [noʊts] [ɑ:r; ər][soʊ] [pjər] [ænd; ənd] [swi:t] , [ænd; ənd] [jet] [soʊ] [laʊd] [ænd; ənd] ['verɪd]
His notes are so pure and sweet , and yet so loud and varied
他的 笔记 是 所以 纯的 和 甜的 , 和 然而 所以 大声 和 多种多样
[wɪð'ɔ:l; wɪθ'ɔ:l] ,
withal ,
此外 ,
他的音色纯净甜美, 却又洪亮多变。

[ðæt] [wen] [ðeɪ] [fɜːrst][dɪ'stɜ:rb][ðə; ði] [er] [ʌv; əv] ['ɜ:rlɪ] ['mɔ:rnɪŋ] [ɔ:l][ðə; ði] ['ʌðər] ['lɪt(ə)l] ['feðərd]
that when they first disturb the air of early morning all the other little feathered
那 什么时候 他们 第一的 打扰 这 空气 的 早期的 早晨 全部 这 其他 小的 羽毛
['tenənts] [ʌv; əv][ðə; ði] [fi:ldz] [ænd; ənd] ['hedʒrəʊ] [si:m] [ɪrɪ'zɪstəbli] [kəm'peld] [tu:; tə][dʒɔɪn][hɪm; ɪm]
tenants of the fields and hedgerows seem irresistibly compelled to join him
租户 的 这 字段 和 树篱 似乎 无法抗拒地 被迫 到 加入 他
[ɪn] ['fɪlɪŋ] [ðə; ði] [er] [wið; wiθ] ['melədi] .
in filling the air with melody .
在 填充 这 空气 和 旋律 .
当它们在清晨的空气中鸣叫时, 田野和篱笆边所有其他长着羽毛的小家伙们似乎都情不自禁地加入进来, 一起用歌声充满空气。

[ʌpwərdz] , ['evər] [ʌpwərdz] , [hi:; hi] [maʊnts] , [ʌn'tɪl] [laɪk][ə; eɪ] [spek] [ɪn][ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst] ['i:θər] [hi:; hi]
Upwards , ever upwards , he mounts , until like a speck in the highest ether he
向上 , 曾经 向上 , 他 安装 , 直到 喜欢 一个 斑点 在 这 最高 醚 他
[ə'pɪrɪz] ['moʊnləs] ;
appears motionless ;
出现 静止不动 ;
他不断向上攀登, 直到像最高处的以太中的一粒尘埃一样静止不动;

[ˈjet] [ˈstiːl] [hɪz; ɪz] [noʊts] [ɑːr; ə] [hɜːrd] , [ˈlʌvli] [ɪn][ðə; ðər] [ˈfeɪntnəs] ,
yet still his notes are heard , lovely in their faintness ,
然而 仍然 他的 笔记 是 听到 , 迷人的 在 他们的 模糊 ,

然而，他的音符依然清晰可闻，轻柔而动听。

[naʊ] [ˈɡrædʒuəli] [ˈɡroʊɪŋ] [ˈlaʊdə] [ænd; ənd] [ˈlaʊdə] [æz; əz] [hiː; hi] [dɪˈsendz] ,
now gradually growing louder and louder as he descends ,
现在 逐步地 生长 更大声 和 更大声 作为 他 下降 ,

随着他下山，声音也逐渐越来越大。

[ʌnˈtɪl] [wɪˈðɪn] [ə; eɪ] [fjuː] [ˌjɑːdz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [zɜːrθ] [ðeɪ] [siːs] ,
until within a few yards of the earth they cease ,
直到 之内 一个 很少 码 的 这 地球 他们 停止 ,

直到离地面几码远的地方，它们才停止移动。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [drɑːps] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈfrægmənt] [həːld] [frʌm; frəm] [əˈbʌv] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [ˈzɜːrbɪdʒ; hɜːrbɪdʒ] ,
and he drops like a fragment hurled from above into the herbage ,
和 他 滴 喜欢 一个 分段 投掷 从 多于 进入 这 草本植物 ,

他像一块从天而降的碎片，坠入草丛中。

[ɔːr] [flɪts] [əˈbaʊt] [ˌaɪ ˈtiː] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [ɔːrt] [ˈdɪstəns] [er] [əˈlaɪtɪŋ] .
or flits about it for a short distance ere alighting .
或者 飞掠 关于 它 为了 一个 短的 距离 埃雷 下车 .

或者在它周围短距离飞掠一下然后降落。

” [ðə; ði] [lɑːrk] [sɪŋz] [dʒʌst] [æz; əz] [ˈrɪtʃli] [ɑːn] [ðə; ði] [ɡraʊnd] [æz; əz] [wen] [ɑːn] [ˈkwɪvərɪŋ] [wɪŋ] .
” **The Lark sings just as richly on the ground as when on quivering wing .**
” 这 云雀 唱歌 只是 作为 丰富 在 这 地面 作为 什么时候 在 颤抖 翼 .

“云雀在地面上歌唱，和在颤抖的翅膀上歌唱一样悦耳动听。”

[wen] [ɪn] [sɔːŋ] [hiː; hi] [ɪz] [sed] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] [ɡʊd] [ɡaɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈweðər] ,
When in song he is said to be a good guide to the weather ,
什么时候 在 歌曲 他 是 说 到 是 一个 好的 指导 到 这 天气 ,

据说他在歌中能准确预测天气。

[fɔːr; fər] [wenˈevər] [wiː; wi] [siː] [hɪm; ɪm] [raɪz] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [er] , [dɪˈspɑɪt] [ðə; ði] [ˈɡluːmi] [lʊks] [ʌv; əv]
for whenever we see him rise into the air , despite the gloomy looks of
为了 每当 我们 看 他 上升 进入 这 空气 , 尽管 这 阴沉 看起来 的

[æn; ən] [ˌoʊvərˈkæst] [skaɪ] ,
an overcast sky ,
一个 灰蒙蒙 天空 ,

每当我们看到他升空，即便天空阴云密布，一片昏暗，

[faɪn] [ˈweðər] [ɪz] [ɪnˈveriəbli] [æt; ət] [hænd] .
fine weather is invariably at hand .
美好的 天气 是 总是 在 手 .

好天气总是近在眼前。

[ðə; ði] [nest] [ɪz] [moʊst] [ˈfriːkwəntli] [ɪn] [ðə; ði] [ɡræs] [fiːldz] , [ˈsʌmtaɪmz] [əˈmʌŋst] [ðə; ði] [jʌŋ] [kɔːrn] ,
The nest is most frequently in the grass fields , sometimes amongst the young corn ,
这 巢 是 最多 频繁地 在 这 草 字段 , 有时 在 这 年轻的 玉米 ,

巢穴最常出现在草地上，有时也会出现在幼嫩的玉米地里。

[ɔːr] [ɪn] [ˈpleɪsɪz] [ˈlɪt(ə)] [ˈfriːkwəntɪd] .
or in places little frequented .
或者 在 地方 小的 经常光顾 .

或者在人迹罕至的地方。

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [meɪd] [ʌv; əv] [draɪ] [ɡræs] [ænd; ənd] [moːs] ,
It is made of dry grass and moss ,
它 是 制成 的 干燥 草 和 苔藓 ,

它由干草和苔藓制成。

[ænd; ənd][laɪnd][wɪð; wɪθ][ˈfaɪbrəs][ruːts][ænd; ənd][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l][hɔːrs][her] .
and lined with fibrous roots and a little horse hair .
和 衬里 和 纤维状的 根 和 一个 小的 马 头发 :
内衬纤维状根须和少量马毛。

[ðə; ði][egz] , [ˈjuːzuəli; ˈjuːzəli][fɔːr][ɔːr][faɪv][ɪn][ˈnʌmbər] , [ɑːr; ər][dʌl][waɪt] , [ˈspɑːtɪd] , [ˈklaʊdɪd] ,
The eggs , usually four or five in number , are dull white , spotted , clouded ,
这 鸡蛋 , 通常 四 或者 五 在 数字 , 是 乏味的 白色的 , 斑 斑 , 阴天 ,
这些蛋通常有四五个, 呈暗白色, 有斑点或云雾状。

[ænd; ənd][blɒtʃt][ˈoʊvər][ðə; ði][ɪnˈtaɪər][ˈsɜːrfɪs][wɪð; wɪθ][ˈbraʊni][ˈɡriːn] .
and blotched over the entire surface with brownish green .
和 斑驳的 超过 这 全部的 表面 和 棕褐色 绿色的 :
整个表面都布满了棕绿色的斑点。

[ðə; ði][ˈfiːmeɪl][lɑːrk] , [sez][ˈdɪksən] , [laɪk][ɔːl][ɡraʊnd][bɜːrdz] , [ɪz][ə; eɪ][ˈveri][klaʊz][ˈsɪtər] ,
The female Lark , says Dixon , like all ground birds , is a very close sitter ,
这 女性 云雀 , 说道 迪克森 , 喜欢 全部 地面 鸟类 , 是 一个 非常 关闭 保姆 ,
迪克森说, 雌性云雀和所有地栖鸟类一样, 都是非常喜欢贴近地面栖息的。

[rɪˈmeɪnɪŋ][ˈfeɪθf(ə)l][tuː; tə][hɜːr; hər][tʃɑːrdʒ] .
remaining faithful to her charge .
其余的 忠实 到 她 收费 :
始终忠于职守。

[ʃiː; ji][riːˈgeɪnz][hɜːr; hər][nest][baɪ][ˈdrɑːpɪŋ][tuː; tə][ðə; ði][ɡraʊnd][ə; eɪ][ˈhʌndrəd][ˌjaːdz][ɔːr][mɔːr]
She regains her nest by dropping to the ground a hundred yards or more
她 恢复 她 巢 经过 下降 到 这 地面 一个 百 码 或者 更多的
[frʌm; frəm][ɪts][kənˈsiːlmənt] .
from its concealment .
从 它是 隐蔽 :
她会从一百码甚至更远的地方跳到地上, 重新回到自己的巢穴。

[ðə; ði][fuːd][ʌv; əv][ðə; ði][lɑːrk][ɪz][ˈverɪd] , — [ɪn][sprɪŋ][ænd; ənd][ˈsʌməɹ] , [ˈɪnsektz][ænd; ənd][ðer; ðər]
The food of the Lark is varied , — in spring and summer , insects and their
这 食物 的 这 云雀 是 多种多样 , — 在 春天 和 夏天 , 昆虫 和 他们的
[lɑːrviː] ,
larvae ,
幼虫 ,
云雀的食物种类繁多——春夏两季, 以昆虫及其幼虫为食。

[ænd; ənd][wəːmz, vɔːrms][ænd; ənd][slʌgz] , [ɪn][ˈɔːtəm][ænd; ənd][ˈwɪntər] , [siːdz] .
and worms and slugs , in autumn and winter , seeds .
和 蠕虫 和 蛞蝓 , 在 秋天 和 冬天 , 种子 :
秋季和冬季, 蚯蚓、蛞蝓和种子。

[ˈɑːlɪv][ˈθɔːrn][ˈmɪlər][telz][ðɪs][ˈprɪti][ˈænɪkdəʊt][ʌv; əv][ə; eɪ][ˈskaɪlɑːrk][wɪtʃ][ʃiː; ji][ɪˈmænsɪpɜːptɪd]
Olive Thorne Miller tells this pretty anecdote of a Skylark which she emancipated
橄榄 索恩 磨坊主 讲述 这 漂亮的 轶事 的 一个 云雀 哪个 她 解放
[frʌm; frəm][ə; eɪ][bɜːrd][stɔːr] :
from a bird store :
从 一个 鸟 店铺 :
奥利弗·索恩·米勒讲述了一个关于她从一家鸟类商店解救出来的云雀的动人故事:

“ [aɪ][bɔːt][ðə; ði][ˈskaɪlɑːrk] , [ðuː] [aɪ][dɪd][nɔːt][waːnt][hɪm; ɪm] .
“ I bought the skylark , though I did not want him .
“ 我 买 这 云雀 , 尽管 我 做过 不是 想 他 :
“我买下了那只云雀, 尽管我并不想要它。”

[aɪ][spɜːd][noʊ][peɪnz][tuː; tə][meɪk][ðə; ði][ˈstreɪndʒər][ˈhæpi] .
I spared no pains to make the stranger happy .
我 幸存 不 疼痛 到 制作 这 陌生人 快乐的 :
我竭尽全力让这位陌生人开心。

[aɪ][prəʊ'kjʊəd][ə; eɪ] ['bju:trɪf(ə)] [sɑ:dɪ][ʌv; əv] [ʌn'kʌt] [freɪ] [græs] , [ʌv; əv] [wɪtʃ] [hi:; hi][æt; ət][wʌns] [tʊk]
I procured a beautiful sod of uncut fresh grass , of which he at once took
我 采购 或者 一个 美丽的 草皮 的 未剪辑版 新鲜的 草 , 的 哪个 他 在 一次 采取
[pə'zeɪn] ,
possession ,
拥有 ,

我弄到了一块未经收割的漂亮新鲜草皮，他立刻就把它占为己有。

[ˈkraʊtɪŋ] [ɔ:r] ['sɪtɪŋ] [loʊ] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][stemz] , [ænd; ənd] ['lʊkɪŋ] [moʊst] [br'wɪtʃɪŋ] .
crouching or sitting low among the stems , and looking most bewitching .
蹲伏 或者 坐着 低的 之中 这 茎 , 和 寻找 最多 迷人的 .

它们蹲伏或低伏在茎秆间，看起来十分迷人。

[hi:; hi] [si:md] [kən'tentɪd] , [ænd; ənd] ['ʌtəd] [noʊ] [mɔ:r] [ðæt] [ə'pi:lɪŋ] [kraɪ] , [bʌt; bət][hi:; hi][dɪd]
He seemed contented , and uttered no more that appealing cry , but he did
他 似乎 满足 , 和 说出 不 更多的 那 上诉 哭 , 但 他 做过
[nɑ:t] [[oʊ] [matʃ] [ɪn'telɪdʒəns] .
not show much intelligence .
不是 展示 很多 智力 .

他似乎很满足，不再发出那声恳求的呼喊，但他并没有表现出多少智慧。

[hɪz; ɪz][keɪdʒ][hæd; həd][ə; eɪ] [brɔ:d] [beɪs] [br'haɪnd] [wɪtʃ] [hi:; hi] [dɪ'laɪtɪd] [tu:; tə][haɪd] ,
His cage had a broad base behind which he delighted to hide ,
他的 笼 有 一个 广阔 根据 在后面 哪个 他 高兴极了 到 隐藏 ,
[hæd; həd] [brɔ:d] [beɪs] [br'haɪnd] [wɪtʃ] [hi:; hi] [dɪ'laɪtɪd] [tu:; tə][haɪd] ,
他的笼子底座很宽，他很喜欢躲在后面。

[ænd; ənd][fɔ:r; fər] ['aʊərz][æz; əz][aɪ][sæt][ɪn][ðə; ði] [ru:m] [aɪ][kʊd; kəd] [si:] ['nʌθɪŋ] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] ,
and for hours as I sat in the room I could see nothing of him ,
和 为了 小时 作为 我 卫星 在 这 房间 我 可以 看 没有什么 的 他 ,
[ænd; ənd][fɔ:r; fər] ['aʊərz][æz; əz][aɪ][sæt][ɪn][ðə; ði] [ru:m] [aɪ][kʊd; kəd] [si:] ['nʌθɪŋ] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] ,
我坐在房间里好几个小时，却什么也看不到他。

[ɔ:l'dʊʊ] [aɪ] [wʊd] [hɪr] [hɪm; ɪm] ['stɜ:rɪŋ] [ə'baʊt] .
although I would hear him stirring about .
虽然 我 会 听到 他 搅拌 关于 .

虽然我能听到他在走动。

[ɪf] [aɪ][rouz][frʌm; frəm][maɪ] [si:t] [hi:; hi][wʌz; wəz] ['ɪnstəntli] [ɑ:n][ðə; ði][ə'lɜ:rt] ,
If I rose from my seat he was instantly on the alert ,
如果 我 玫瑰 从 我的 座位 他 曾是 即刻 在 这 警报 ,
[ɪf] [aɪ][rouz][frʌm; frəm][maɪ] [si:t] [hi:; hi][wʌz; wəz] ['ɪnstəntli] [ɑ:n][ðə; ði][ə'lɜ:rt] ,
如果我起身，他立刻就会提高警惕。

[ænd; ənd] [stretʃt] [hɪz; ɪz] [hed] [ʌp][tu:; tə] [lʊk] ['oʊvər][æt; ət][em 'i:].
and stretched his head up to look over at me .
和 拉伸 他的 头 向上 到 看 超过 在 我 :
[ænd; ənd] [stretʃt] [hɪz; ɪz] [hed] [ʌp][tu:; tə] [lʊk] ['oʊvər][æt; ət][em 'i:].
他抬起头来看我。

[aɪ][traɪd][tu:; tə][get][ə; eɪ] ['betər] [vju:] [ʌv; əv][hɪm; ɪm][baɪ] ['hæŋɪŋ] [ə; eɪ][smɔ:l] ['mɪrər] [æt; ət][æn; ən]
I tried to get a better view of him by hanging a small mirror at an
我 尝试 到 得到 一个 更好的 看法 的 他 经过 绞刑 一个 小的 镜子 在 一个
[æŋg(ə)]['oʊvər][hɪz; ɪz][keɪdʒ] ,
angle over his cage ,
角度 超过 他的 笼 ,

为了更好地观察他，我在他的笼子上方斜挂了一面小镜子。

《鸟类，彩色摄影插图》，第2卷，(Birds, Illustrated by Color Photography,)

第2/2页

[bʌt; bət][hi:; hi][wʌz; wəz][soʊ] [mʌtʃ] ['fraɪ(ə)nd] [baɪ][,aɪ 'ti:] [ðæt][aɪ] [rɪ'mu:vɪd] [,aɪ 'ti:] . “
but he was so much frightened by it that I removed it . ”
但 他 曾是 所以 很多 害怕 经过 它 那 我 已移除 它 . ”
但他被吓坏了，所以我把它拿走了。

“ [ðɪs] [bɜ:rd] , “ ['mɪsɪz] . ['mɪlə] [sez] “ ['nevər] [si:md] [tu:; tə] [noʊ] [ɪ'nʌf] [tu:; tə][goʊ][hoʊm] .
“ **This bird , “ Mrs . Miller says “ never seemed to know enough to go home** .
“ 这 鸟 , “ 太太 . 磨坊主 说道 “ 绝不 似乎 到 知道 足够的 到 去 家 .
“这只鸟,”米勒太太说,“似乎永远都不知道该回家。”

[ɪ:v(ə)n] [wen] ['veri] ['hʌŋɡri] [hi:; hi] [wʊd] [stænd] [brɪ'fɔ:r] [hɪz; ɪz][waɪd][ɪ'əʊpən] [dɔ:r] ,
Even when very hungry he would stand before his wide open door ,
甚至 什么时候 非常 饥饿的 他 会 站立 前 他的 宽的 打开 门 ,
即使饿得厉害,他也会站在敞开的家门前。

[wer] [wʌn][step] [wʊd] [teɪk] [hɪm; ɪm][ɪ'ntu:][hɪz; ɪz] [brɪ'lʌvɪd] [ɡræs] ['θɪkɪt] ,
where one step would take him into his beloved grass thicket ,
在哪里 一 步 会 拿 他 进入 他的 心爱 草 灌木丛 ,
他只需迈出一步,就能进入他心爱的草丛中。

[ænd; ənd] [jet] [ðæt][wʌn][step][hi:; hi] [wʊd] [nɔ:t] [teɪk] .
and yet that one step he would not take .
和 然而 那 一 步 他 会 不是 拿 .
然而,他却始终没有迈出那一步。

[wen] [hɪz; ɪz] ['hʌŋɡər] [brɪ'keɪm] [ɪn'tɔ:lərəb(ə)][hi:; hi][ræn] [ə'raʊnd] [ðə; ðɪ] [ru:m] , ['sə:kld] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz]
When his hunger became intolerable he ran around the room , circled about his
什么时候 他的 饥饿 成为 无法容忍 他 跑 大约 这 房间 , 圈起来 关于 他的
[keɪdʒ] ,
cage ,
笼 ,
当饥饿难耐时,他会在房间里跑来跑去,绕着笼子转圈。

['lʊkɪŋ] [ɪn] , ['rekəɡnaɪzɪŋ] [hɪz; ɪz] [fu:d] ['dɪfɪz] , [ænd; ənd] ['traɪɪŋ] ['i:ɡərli] [tu:; tə][get] [brɪ'twi:n] [ðə; ðɪ]
looking in , recognizing his food dishes , and trying eagerly to get between the
寻找 在 , 识别 他的 食物 菜肴 , 和 尝试 急切地 到 得到 之间 这
[ˈwaɪəz, ˈwaɪəz][tu:; tə] [ri:tʃ] [ðəm; ðəm] ;
wires to reach them ;
电线 到 抵达 他们 ;
他往里张望,认出了自己的餐具,并急切地试图从铁丝网间钻过去够到它们;

[ænd; ənd] [jet] [wen] [hi:; hi] [keɪm] [brɪ'fɔ:r] [ðə; ðɪ][ɪ'əʊpən] [dɔ:r] [hi:; hi] [wʊd] [stænd][ænd; ənd] [ɡeɪz] ,
and yet when he came before the open door he would stand and gaze ,
和 然而 什么时候 他 来了 前 这 打开 门 他 会 站立 和 目光 ,
然而,当他来到敞开的门前时,他会站着凝视,

[bʌt; bət][ɪ'nevər][goʊ][ɪn] .
but never go in .
但 绝不 去 在 .
但千万不要进去。

[ˈæftər][faɪv] [mʌnθs] - ['traɪəl] , ['dʊrɪŋ] [wɪtʃ] [hi:; hi] [drɪ'spleɪd] [noʊ][pər'tɪkjələr] [ɪn'telɪdʒəns] ,
After five months ' trial , during which he displayed no particular intelligence ,
后 五 几个月 - 审判 , 期间 哪个 他 显示 不 特别的 智力 ,
经过五个月的审判,期间他并未表现出任何特别的智力,

[ænd; ənd][ˈnevər] [ˈlɜːrɪd] [tuː; tə]ˈentər[hɪz; ɪz][keɪdʒ] , [hiː; hi] [pæst] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði][bɜːrd] [ruːm] ,
and never learned to enter his cage , he passed out of the bird room ,

和 绝不 学习 到 进入 他的 笼 , 他 通过了 出去 的 这 鸟 房间 ,

他始终没能学会进笼子, 昏倒在了鸟房外。

[bʌt; bət][nɑːt]ˈɪntuː[ə; eɪ] [stɔːr] .
but not into a store .

但 不是 进入 一个 店铺 .

但不是进商店。

” [ˈwɪlsənz] [ˈfæləroʊp] .
” wilson's phalarope .
” 威尔逊的 瓣蹼鹬 .

“威尔逊瓣蹼鹬。”

[frʌm; frəm][kɑːl] . [ef] . [em] . [ˈwʊdrəf] .
From col . F . M . Woodruff .

从 科尔 . F . M . 伍德拉夫 .

来自伍德拉夫上校。

[ˈwɪlsənz] [ˈfæləroʊp] .
WILSON'S PHALAROPE .
威尔逊的 瓣蹼鹬 .

威尔逊指节蹼鹬。

[əˈhæps][ðə; ði][moʊst] [ˈɪntrəstɪŋ] , [æz; əz][aɪ ˈtiː][ɪz]ˈsɜːrt(ə)nli[ðə; ði][moʊst] [ʌnˈkɑːmən] ,
ERHAPS the most interesting , as it is certainly the most uncommon ,

或许 这 最多 有趣的 , 作为 它 是 当然 这 最多 罕见 ,

或许是最有趣的, 因为它肯定是最不常见的。

[ˌker.ək.təˈrɪs.tɪk] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈspiːʃiːz] [ʌv; əv][bɜːrdz][ɪz] [ðæt] [ðə; ði] [meɪl] [riˈliːvz] [hɪz; ɪz] [meɪt] [frʌm; frəm]
characteristic of this species of birds is that the male relieves his mate from

特征 的 这 物种 的 鸟类 是 那 这 男性 缓解 他的 伴侣 从

[ɔːl] [dəˈmestɪk] [ˈduːtiz] [ɪkˈsept] [ðə; ði] [ˈleɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [egz] .
all domestic duties except the laying of the eggs .

全部 国内的 职责 除了 这 躺下 的 这 鸡蛋 .

这种鸟类的特点是雄鸟除了产卵之外, 会承担雌鸟的所有家务。

[hiː; hi][ˈjuːʒuəli; ˈjuːʒəli] [tʃuːzɪz] [ə; eɪ] [θɪn] [tʌft] [ʌv; əv] [græs] [ɑːn][ə; eɪ][ˈlev(ə)l][spɑːt] ,
He usually chooses a thin tuft of grass on a level spot ,

他 通常 选择 一个 薄的 簇 的 草 在 一个 等级 点 ,

他通常会选择平坦地面上的一小丛草。

[bʌt; bət][ˈɔːf(ə)n][ɪn][æn; ən]ˈoʊpən] [pleɪs] [kənˈsiːld] [baɪ]ˈoʊnli[ə; eɪ] [fjuː] [ˈstræɡlɪŋ] [bleɪdz] .
but often in an open place concealed by only a few straggling blades .

但 经常 在 一个 打开 地方 暗 经过 仅有的 一个 很少 零散的 刀片 .

但通常位于开阔地带, 只有几把零星的刀刃遮挡着。

[hiː; hi] [ˈskrætʃɪz] [ə; eɪ] [ˈʃæləʊ] [drɪˈpreʃ(ə)n] [ɪn][ðə; ði][sɔːft] [ɜːrθ] ,
He scratches a shallow depression in the soft earth ,

他 划痕 一个 浅的 沮丧 在 这 柔软的 地球 ,

他在松软的泥土上刮出一个浅坑,

[laɪnz][aɪ ˈtiː][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [θɪn] [ˈleɪər] [ʌv; əv]ˈfræɡmənts][ʌv; əv][oʊld] [græs] [bleɪdz] , [əˈpɑːn] [wɪtʃ] [ðə; ði]
lines it with a thin layer of fragments of old grass blades , upon which the

线条 它 和 一个 薄的 层 的 片段 的 老的 草 刀片 , 之上 哪个 这

[egz] ,
eggs ,

鸡蛋 ,

在里面铺上一层薄薄的枯草叶碎片, 卵就放在上面。

[θri:] [ɔ:r] [fɔ:r] , [ɑ:r; əɹ][leɪd][ə'baʊt][ðə; ði][læst][ʌv; əv][meɪ][ɔ:r][fɜ:rst][ʌv; əv][dʒu:n] .
three or four , are laid about the last of May or first of June .
三 或者 四 , 是 铺设 关于 这 最后的 的 可能 或者 第一的 的 六月 .

三到四人, 大约在五月底或六月初被安葬。

[ˈoʊɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][loʊ][,sɪtʃu'eɪ(ə)n][ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði][nest][ɪz] [pleɪst] ,
Owing to the low situation in which the nest is placed ,
欠款 到 这 低的 情况 在 哪个 这 巢 是 放置 ,
由于巢穴位置较低,

[ðə; ði][fɜ:rst][set][ʌv; əv] [egz] [ɑ:r; əɹ][ɔ:f(ə)n] [dɪ'strɔɪd] [baɪ][ə; eɪ] ['hevi] [fɔ:l][ʌv; əv][reɪn] ['kɔ:zɪŋ] [ðə; ði]
the first set of eggs are often destroyed by a heavy fall of rain causing the
这 第一的 放 的 鸡蛋 是 经常 损毁 经过 一个 重的 落下 的 雨 导致 这
[ˈwɔ:tər][tu:; tə][raɪz][soʊ][æz; əz][tu:; tə][səb'mɜ:rdʒ][ðə; ði][nest] .
water to rise so as to submerge the nest .
水 到 上升 所以 作为 到 淹没 这 巢 .

第一批蛋经常会被暴雨摧毁, 暴雨导致水位上涨, 淹没鸟巢。

[ðə; ði]['ɪnstɪŋkt][ʌv; əv][self][,prezər'veɪ(ə)n][ɪn] [ði:z] [bɜ:rdz] , [æz; əz][ɪn] ['meni] ['ʌðər] , [si:mz] ['lækɪŋ]
The instinct of self preservation in these birds , as in many others , seems lacking
这 本能 的 自己 保存 在 这些 鸟类 , 作为 在 许多 其他的 , 似乎 缺乏
[ɪn] [ðɪs] [rɪ'spekt] .
in this respect .
在 这 尊重 .

这些鸟类, 如同许多其他鸟类一样, 似乎缺乏这种自我保护的本能。

[ə; eɪ]['sekənd][set] , [ˈnʌmbərɪŋ] [tu:] [ɔ:r] [θri:] , [ɪz][ɔ:f(ə)n] [dɪ'pɔ:zɪtɪd] [ɪn][ə; eɪ] [dɪ'preʃ(ə)n] [skrætʃt]
A second set , numbering two or three , is often deposited in a depression scratched
一个 第二 放 , 编号 二 或者 三 , 是 经常 已存 在 一个 沮丧 刮痕
[ɪn][ðə; ði] [graʊnd] ,
in the ground ,
在 这 地面 ,

第二组, 通常有两到三件, 被放置在地面上挖出的凹陷处。

[æz; əz][æt; ət][fɜ:rst] , [bʌt; bət][wɪð; wɪθ][noʊ][saɪn][ʌv; əv]['eni] ['laɪnɪŋ] .
as at first , but with no sign of any lining .
作为 在 第一的 , 但 和 不 符号 的 任何 衬垫 .

与最初一样, 但没有任何衬里的迹象。

[ˈwɪlsənz] ['fælə,roʊp] [ɪz] [ɪk'sklu:sɪvli] [æn; ən] [ə'merɪkən] [bɜ:rd] , [mɔ:r] ['kɑ:mən] [ɪn][ðə; ði] [ɪn'tɪriər]
Wilson's Phalarope is exclusively an American bird , more common in the interior
威尔逊的 瓣蹼鹈 是 只 一个 美国人 鸟 , 更多的 常见的 在 这 内部的
[ðæn; ðən] [ə'ɔ:ŋ] [ðə; ði] [si:] [koʊst] .
than along the sea coast .
比 沿着 这 海 海岸 .

威尔逊瓣蹼鹈是美洲特有的鸟类, 在内陆地区比在沿海地区更为常见。

[ðə; ði]['oʊldər] [ɔ:rnɪθɔ:lədʒɪst] [nu:] ['lɪt(ə)l][ʌv; əv][aɪ 'ti:] .
The older ornithologists knew little of it .
这 老 鸟类学家 知道 小的 的 它 .

老一辈的鸟类学家对此知之甚少。

[aɪ 'ti:][ɪz] [naʊ] [noʊn] [tu:; tə] [bri:d] [ɪn] ['nɔ:rðərn] [ɪlɪ'nɔɪ] , ['aɪər] , [wɪs'kɑ:nsɪn] , [ˌmɪnɪ'soʊtə] , [ðə; ði]
It is now known to breed in northern Illinois , Iowa , Wisconsin , Minnesota , the
它 是 现在 已知 到 品种 在 北方 伊利诺伊州 , 爱荷华州 , 威斯康星州 , 明尼苏达州 , 这
[də'koʊtəz] , [ˈju:ta:] , [ænd; ənd][ˈɔ:rəɡən] .
Dakotas , Utah , and Oregon .
达科他州 , 犹他州 , 和 俄勒冈州 .

现在已知它在伊利诺伊州北部、爱荷华州、威斯康星州、明尼苏达州、达科他州、犹他州和俄勒冈州繁殖。

[,aɪˈtiː][ɪz] [rɪˈkɔːrdɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈsʌməɹ] [ˈrezɪdənt][ɪn] [ˈnɔːrðəɹn] [ˌɪndiˈænə][ænd; ənd][ɪn] [ˈwestəɹn] [ˈkænzəs]
It is recorded as a summer resident in northern Indiana and in western Kansas
它是记录作为一个夏天居民在北方印第安纳州和在西堪萨斯州

·
:
·

据记载，它是印第安纳州北部和堪萨斯州西部的夏季留鸟。

[ˈmɪstəɹ] · [iː] · [ˈdʌbljuː] · [ˈnelzn] [stɜːts] [ðæt][,aɪˈtiː][ɪz][ðə; ði][moʊst] [ˈkɑːmən] [ˈspiːʃiːz] [ɪn] [ˈnɔːrðəɹn]
Mr E W Nelson states that it is the most common species in northern
先生 · E · W · 纳尔逊 各州 那 它是 这 最多 常见的 物种 在 北方

[ˌɪləˈnoʊ] ,
Illinois ,
伊利诺伊州 ,

EW Nelson先生表示，这是伊利诺伊州北部最常见的物种。

[ˈfriːkwəntɪŋ] [ˈgræsi] [mɑːʃɪz] [ænd; ənd][loʊ] [ˈpreəriːz] ,
frequenting grassy marshes and low prairies ,
经常 草丛 沼泽 和 低的 草原 ,

经常出没于草地沼泽和低洼草原，

[ænd; ənd][ɪz][nɑːt] [ɪkˈsiːdɪd] [ɪn] [ˈnʌmbəɹz] [ˈiːv(ə)n][baɪ][ðə; ði][ˈevər] - [ˈprez(ə)nt] [ˈspɑːtɪd] [ˈsændpaɪpəɹ] ·
and is not exceeded in numbers even by the ever - present Spotted Sandpiper ·
和 是 不是 超出 在 数字 甚至 经过 这 曾经 - 展示 斑 鹬 ·

即使数量众多的斑鹬也无法超越它。

[waɪl] [,aɪˈtiː][wʌz; wəz][wʌn][ʌv; əv][ˈaʊə; ɑːr][moʊst] [ˈkɑːmən] [bɜːrdz][ɪn][ðə; ði][ˈkæljʊˌmet][ˈriːdʒən][,aɪˈtiː][ɪz]
While it was one of our most common birds in the Calumet region it is
尽管 它 曾是 一 的 我们的 最多 常见的 鸟类 在 这 卡卢梅特 地区 它是

[naʊ] [brɪˈkʌmɪŋ] [skɜːs] ·
now becoming scarce ·
现在 成为 稀少 ·

虽然它曾是卡卢梅特地区最常见的鸟类之一，但现在却越来越少见了。

[ðə; ði][əˈdʌlt; ˈædʌlt] [ˈfiːmeɪl] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈbjuːtɪf(ə)] [ˈspiːʃiːz] [ɪz][baɪ][fɑːr][ðə; ði] [ˈhæns(ə)m] [ʌv; əv][ðə; ði]
The adult female of this beautiful species is by far the handsomest of the
这 成人 女性 的 这 美丽的 物种 是 经过 远的 这 最英俊的 的 这

[smɔːl] [ˈweɪdəz] ·
small waders ·
小的 涉水靴 ·

这种美丽物种的成年雌性是所有小型涉禽中最漂亮的。

[ðə; ði] [ˈbriːdɪŋ] [ˈpluːmɪdʒ][ɪz] [mʌtʃ] [braɪtə] [ænd; ənd] [ˈrɪtʃəɹ] [ðæn; ðən][ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði] [meɪl] ,
The breeding plumage is much brighter and richer than that of the male ,
这 选育 羽毛 是 很多 更亮 和 更富有 比 那 的 这 男性 ,

雌鸟的繁殖羽比雄鸟的繁殖羽更加鲜艳夺目。

[əˈnʌðəɹ] [prɪˈkjuːliəɹ] [ˌker.ək.təˈrɪs.tɪk] , [ænd; ənd][ðə; ði] [meɪl] [əˈloʊn] [pəˈzesɪz] [ðə; ði][ˈneɪkɪd][ˈæbdəməɹn] ·
another peculiar characteristic , and the male alone possesses the naked abdomen ·
其他 奇特 特征 , 和 这 男性 独自的 拥有 这 裸 腹部 ·

另一个奇特的特征是，只有雄性才有裸露的腹部。

[ðə; ði] [ˈfiːmeɪl] [ˈɔːlweɪz] [rɪˈmeɪnz] [nɪɹ] [ðə; ði][nest] [waɪl] [hiː; hi][ɪz] [ˈsɪtɪŋ] ,
The female always remains near the nest while he is sitting ,
这 女性 总是 遗迹 靠近 这 巢 尽管 他是 坐着 ,

当雄鸟孵蛋时，雌鸟总是待在巢穴附近。

[ænd; ənd] [ˈfoʊz] [ɡreɪt] [səˈlɪsɪtuːd] [əˈpɑːn][ðə; ði] [əˈpraʊtʃ] [ʌv; əv][æn; ən][ɪnˈtruːdəɹ] ·
and shows great solicitude upon the approach of an intruder ·
和 演出 伟大的 关怀 之上 这 方法 的 一个 入侵者 ·

当有入侵者靠近时，会表现出极大的警惕。

[ðə; ði] [ə'dʌlts] [ə'su:m] [ðə; ði] ['wɪntər] ['plu:mdʒ] ['dʊrɪŋ] [dʒʊ'laɪ] .
The adults assume the winter plumage during July .
这 成年人 认为 这 冬天 羽毛 期间 七月 :
成鸟在七月换上冬羽。

[ðə; ði] ['i:vnɪŋ] ['groʊs.bi:k] .
THE EVENING GROSBEAK .
这 晚上 白蜡嘴雀 :
晚雀。

- [bɜ:rdz][ðər; ðər] [meɪ] [bi:; bi] ,
ANDSOMER birds there may be ,
- 鸟类 那里 可能 是 ;
那里可能有安达摩鸟类，

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði] [ə'pɪnjən] [ʌv; əv] ['meni] [ðɪs] ['vɪzɪtənt] [tu:; tə] ['veriəs] ['pɔ:ʃənz] [ʌv; əv] ['westərn] [nɔ:rθ]
but in the opinion of many this visitant to various portions of western North
但 在 这 观点 的 许多 这 贵宾 到 各种各样的 部分 的 西 北
[ə'merɪkə] [ɪz][ɪn] [ʃeɪp] ,
America is in shape ,
美国 是 在 形状 ;
但在许多人看来，这位到访过北美西部各地的游客身体状况良好。

['kʌlər] , [ænd; ənd] ['mɑ:kiŋz] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst] [ɪk'skwɪzɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['feðər] - ['weɪɜ:z] .
color , and markings one of the most exquisite of the feather - wearers .
颜色 , 和 标记 一 的 这 最多 精美的 的 这 羽毛 - 穿着者 :
颜色和斑纹是羽毛佩戴者中最精致的之一。

[aɪ 'ti:][hæz; həz][fɔ:r; fər][ɪts] [ˌhæbɪ'teɪʃn] [ðə; ði] ['ri:dʒən] [ɪk'stendɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [pleɪnz] [tu:; tə][ðə; ði]
It has for its habitation the region extending from the plains to the
它 有 为了 它是 居住地 这 地区 扩展 从 这 平原 到 这
[pə'sɪfɪk]['oʊ(ə)n][ænd; ənd][frʌm; frəm]['meksɪkoʊ]['ɪntu:ɪ] ['brɪtɪ] [ə'merɪkə] .
Pacific ocean and from Mexico into British America .
太平洋 海洋 和 从 墨西哥 进入 英国 美国 :
它居住的区域从平原延伸到太平洋，从墨西哥延伸到英属美洲。

[tɔ:rd] [ðə; ði] [nɔ:rθ] [aɪ 'ti:]['reɪndʒɪz] ['fɜ:rðər] [tu:; tə][ðə; ði] [i:st] ; [soʊ] [ðæt] ,
Toward the North it ranges further to the east ; so that ,
朝向 这 北 它 范围 更远 到 这 东方 ; 所以 那 ,
向北延伸，向东延伸更远；因此，

[waɪl] [aɪ 'ti:] [ə'pɪrɪz] [tu:; tə][bi:; bi][nɑ:t] [ʌn'ka:mən] [ə'baʊt] [leɪk] [su:'pɪriər] ,
while it appears to be not uncommon about Lake Superior ,
尽管 它 出现 到 是 不是 罕见 关于 湖 优越的 ,
虽然这种情况在苏必利尔湖一带似乎并不少见，

[aɪ 'ti:][hæz; həz] [bɪn] [rɪ'pɔ:rtɪd] [æz; əz] [ə'kɜ:ɪŋ] [ɪn][oʊ'haiəʊ] , [nu:] [jɔ:k] , [ænd; ənd]['kænədə] .
it has been reported as occuring in Ohio , New York , and Canada .
它 有 到过 据报道 作为 发生 在 俄亥俄州 , 新的 约克 , 和 加拿大 :
据报道，俄亥俄州、纽约州和加拿大都曾发生过这种情况。

[ɪn] [ɪlə'nɔɪ] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [əb'zɜ:rvd] [æt; ət] ['fri:ˌpɔ:rt] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['wɪntər] [ʌv; əv] - [ænd; ənd] -
In Illinois it was observed at Freeport during the winter of 1870 and 1871
在 伊利诺伊州 它 曾是 观察到 在 自由港 期间 这 冬天 的 - 和 -
,
,
,
1870年和1871年冬天，伊利诺伊州弗里波特曾观测到这种现象。

[ænd; ənd][æt; ət] [wɔ:'ki:gən] ['dʊrɪŋ] ['dʒænjueɪ] , - .
and at Waukegan during January , 1873 .
和 在 沃基根 期间 一月 , - .
1873 年 1 月在沃基根。

[aɪˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [ˈkɑːmən] [ˈrezɪdənt][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈfɔːrɪsts] [ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv] [ˈwɑːʃɪŋtən] ,
It is a common resident of the forests of the State of Washington ,
它是一个常见的居民的这个森林的这个状态的华盛顿 ,
[ænd; ənd][ˈɔːlsɒʊ][ʌv; əv][ˈɔːrəɡən] .
and also of Oregon .
和 还 的 俄勒冈州 :
它是华盛顿州和俄勒冈州森林中的常见居民。

[ɪn][ðə; ði] [ˈlætər] [ˈriːdʒən][ˈdraɪv, ˈdɑːktɜː] . [ˈmɛrəl] [əbˈzɜːrvd] [ðə; ði][bɜːrdz] [ˈkæərɪŋ] [ˈbɪldɪŋ] [məˈtɪriəl]
In the latter region Dr . Merrill observed the birds carrying building material
在这后者地区博士 : 梅里尔 观察到 这 鸟类 携带 建筑 材料
[tuː; tə][ə; eɪ][hjuːdʒ][fɜːr] [triː] ,
to a huge fir tree ,
到 一个 巨大的 冷杉 树 ,
在后一区域, 梅里尔博士观察到鸟类将建筑材料运到一棵巨大的冷杉树上。

[bʌt; bət][wʌz; wəz][ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə][ˈloʊkɛrt][ðə; ði] [nest] , [ænd; ənd][ðə; ði] [triː] [wʌz; wəz] [ˈpræktɪkli]
but was unable to locate the nest , and the tree was practically
但 曾是 无法 到 定位 这 巢 , 和 这 树 曾是 几乎
[ɪnəkseɪbəbəl] .
inaccessable .
无法访问 :
但未能找到鸟巢, 而且那棵树几乎无法接近。

[ˈmɪstər] . [ˈwɔːltər][iː] . [ˈbraɪənt][wʌz; wəz][ðə; ði][fɜːrst][tuː; tə][ˈrekɔːd; rɪˈkɔːd][æn; ən] [ɔːˈθentɪk] [nest]
Mr . Walter E . Bryant was the first to record an authentic nest
先生 : 沃尔特 E . 布莱恩特 曾是 这 第一的 到 记录 一个 真正的 巢
[ænd; ənd] [egz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈiːvɪŋ] [ˈɡroʊs,bɪːk] .
and eggs of the Evening Grosbeak .
和 鸡蛋 的 这 晚上 白蜡嘴雀 :
沃尔特·E·布莱恩特先生是第一个记录到真正的晚雀巢和鸟蛋的人。

[ɪn][ə; eɪ][ˈpeɪpər] [riːd] [bɪˈfɔːr] [ðə; ði][ˌkæləˈfɔːrniə] [əˈkædəmi] [ʌv; əv][ˈsaɪənsəz, ˈsaɪənsɪz][hiː; hi] [dɪˈskraɪbz]
In a paper read before the California Academy of Sciences he describes
在一个 纸 读 前 这 加利福尼亚州 学院 的 科学 他 描述
[ə; eɪ][nest][ʌv; əv] [ðɪs] [ˈspiːʃiːz] [kənˈteɪnɪŋ] [fɔːr] [egz] ,
a nest of this species containing four eggs ,
一个 巢 的 这 物种 包含 四 鸡蛋 ,
他在加州科学院宣读的一篇论文中描述了该物种的一个巢穴, 其中包含四枚卵。

[faʊnd] [ɪn][ˈjoʊ,təʊ] [ˈkaʊntɪ] , [ˌkæləˈfɔːrniə] .
found in Yolo county , California .
成立 在 尤洛 县 , 加利福尼亚州 :
在加利福尼亚州尤洛县发现。

[ðə; ði] [nest] [wʌz; wəz] [bɪlt] [ɪn][ə; eɪ] [smɔːl] [lɪv; laɪv] [oʊk] , [æt; ət][ə; eɪ] [haɪt] [ʌv; əv] [ten] [fiːt] ,
The nest was built in a small live oak , at a height of ten feet ,
这 巢 曾是 建造 在 一个 小的 居住 橡木 , 在 一个 高度 的 十 脚 ,
鸟巢筑在一棵小橡树上, 离地十英尺高。

[ænd; ənd][wʌz; wəz] [kəmˈpoʊzɪd] [ʌv; əv] [smɔːl] [twɪgz] [səˈpɔːrtɪŋ] [ə; eɪ] [θɪn] [ˈleɪər] [ʌv; əv] [ˈfaɪbrəs] [bəːrk]
and was composed of small twigs supporting a thin layer of fibrous bark
和 曾是 由 的 小的 树枝 支持 一个 薄的 层 的 纤维状的 吠
[ænd; ənd][ə; eɪ][ˈlaɪnɪŋ][ʌv; əv] [hɔːrs] [her] .
and a lining of horse hair .
和 一个 衬垫 的 马 头发 :
它由细小的树枝支撑着一层薄薄的纤维状树皮和一层马毛衬里组成。

[ðə; ði] [egz] [ɑːr; ər][ʌv; əv][ə; eɪ] [klɪr] [ˈɡriːnɪʃ] - [ɡraʊnd] [ˈkʌlər] , [blɒtʃt] [wɪð; wɪθ] [peɪl] [braʊn] .
The eggs are of a clear greenish - ground color , blotched with pale brown .
这 鸡蛋 是 的 一个 清除 绿绿色 - 地面 颜色 , 斑驳的 和 苍白 棕色的 :
这些蛋呈浅绿色底色, 上面点缀着浅棕色斑点。

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə] ['mɪstər] : ['deɪvɪ] , [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['liːdɪŋ; 'ledɪŋ] [ə'θɔːrətɪz] [ɑːn] [nɔːrθ] [ə'merɪkən]
According to Mr . Davie , one of the leading authorities on North American
根据 到 先生 : 戴维 , 一 的 这 领导 当局 在 北 美国人
[bɜːrdz] ,
birds ,
鸟类 ,

据北美鸟类研究权威专家之一戴维先生称，

['lɪt(ə)l] [ɪf] ['eni] [mɔːr] [ɪnfər'meɪ](ə)n][hæz; hæz] [bɪn] [əb'teɪnd] [rɪ'gɑːrdɪŋ] [ðə; ði] [nests] [ænd; ənd] [egz]
little if any more information has been obtained regarding the nests and eggs
小的 如果 任何 更多的 信息 有 到过 获得 关于 这 巢穴 和 鸡蛋
[ʌv; əv][ðə; ði] ['iːvɪŋ] ['ɡroʊs,bɪ:k] .
of the Evening Grosbeak .
的 这 晚上 白蜡嘴雀 .

关于晚雀的巢穴和鸟蛋，我们几乎没有获得任何更多信息。

[æz; əz][tuː; tə] [ɪts]['hæbɪts] , ['mɪstər] . [oʊ] . [piː] . [deɪ] [sez] , [ðæt] [ə'baʊt][ðə; ði] [jɪr] - ,
As to its habits , Mr . O . P . Day says , that about the year 1872 ,
作为 到 它是 习惯 , 先生 : 哦 : P : 天 说道 , 那 关于 这 年 - ,

至于它的习性，OP Day先生说，大约在1872年，

[waɪl] ['hʌntɪŋ] ['dʊrɪŋ] [faɪn] ['ɔːtəm] ['weðər] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] [ə'baʊt] [ju'ri:kə] , [ɪlə'noʊ] ,
while hunting during fine autumn weather in the woods about Eureka , Illinois ,
尽管 打猎 期间 美好的 秋天 天气 在 这 树林 关于 尤里卡 , 伊利诺伊州 ,
在伊利诺伊州尤里卡附近森林里，秋高气爽的日子里，我去打猎。

[hiː; hi] [fel] [ɪn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [ðiːz] ['ɡroʊs,bɪ:k] .
he fell in with a number of these Grosbeaks .
他 跌倒 在 和 一个 数字 的 这些 蜡嘴雀 .

他与其中许多松雀结下了友谊。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['fiːdɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [triː] [tɑːps][ɑːn][ðə; ði] [siːdz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ʃʊɡər] ['meɪp(ə)l] ,
They were feeding in the tree tops on the seeds of the sugar maple ,
他们 是 喂养 在 这 树 最高额 在 这 种子 的 这 糖 枫 ,

它们在树梢上觅食糖枫树的种子。

[dʒʌst] [ðen] ['raɪpənɪŋ] , [ænd; ənd][wɜːr; wər] [ɪk'sesɪvli] [fæt] .
just then ripening , and were excessively fat .
只是 然后 成熟 , 和 是 过度 胖的 .

当时正值成熟期，而且非常肥硕。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['veri] [ʌnsə'spɪʃəs] , [ænd; ənd][fɔːr; fər][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] ['sʌfərd] [hɪm; ɪm][tuː; tə]
They were very unsuspicious , and for a long time suffered him to
他们 是 非常 不带怀疑的 , 和 为了 一个 长的 时间 遭受 他 到
[əb'zɜːrv] [ðem; ðəm] .
observe them .
观察 他们 .

他们毫无戒心，让他观察了他们很长时间。

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [eɪt] [ðə; ði] [bʌdz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɑːtnwʊd] [triː] [ɪn] ['kʌmpəni] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [rouz] -
They also ate the buds of the cottonwood tree in company with the Rose -
他们 还 吃 这 花蕾 的 这 棉白杨 树 在 公司 和 这 玫瑰 -
['brestɪd] ['ɡroʊs,bɪ:k] .
Breasted Grosbeak .
胸部 白蜡嘴雀 .

它们还与玫瑰胸白翅雀一起吃白杨树的嫩芽。

[ðə; ði] [sɔːŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɡroʊs,bɪ:k] [ɪz] ['sɪŋɡjələrli] [laɪk] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['rɑːbɪn] ,
The song of the Grosbeak is singularly like that of the Robin ,
这 歌曲 的 这 白蜡嘴雀 是 单独地 喜欢 那 的 这 罗宾 ,

白蜡嘴雀的鸣叫声与知更鸟的鸣叫声非常相似。

[ænd; ɐnd][tuː; tə][wʌn][nɑ:t] ['θɜ:rəli] [fə'miliə] [wið; wiθ][ðə; ði][nəʊts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['lætə] [ə; eɪ]
and to one not thoroughly familiar with the notes of the latter a
和 到 一 不是 彻底 熟悉的 和 这 笔记 的 这 后者 一个
['dɪfrəns] [wʊd] [nɑ:t][æt; ət][fɜ:rst][bi; bi] [dɪ'tektɪd] .
difference would not at first be detected .
不同之处 会 不是 在 第一的 是 检测到 .

对于不熟悉后者音符的人来说，这种差异起初可能不会被察觉。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['veri] [dɪ'saɪdɪd] ['dɪfrəns] , [haʊ'evər] ,
There is a very decided difference ; however ;
 那里 是 一个 非常 决定 不同之处 , 然而 ,
 然而，两者之间存在着非常明显的区别。

[ænd; ənd][baɪ] [rɪ'pi:tɪdli] ['lɪsnɪŋ] [tuː; tə][bəʊθ] ['spiːʃiːz] [ɪn] [fʊl] [vɔɪs] [aɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [dɪ'skʌvəd]
and by repeatedly listening to both species in full voice it will be discovered
 和 经过 反复 聆听 到 两个都 物种 在 满的 嗓音 它 将要 是 发现

[mɔːr] [ænd; ənd] [mɔːr] ['klɪrli] .
more and more clearly .
 更多的 和 更多的 清楚地 .

通过反复聆听这两种动物的完整叫声，就会越来越清楚地发现这一点。

[ðə; ði] [swi:t] [ænd; ənd][ˈdʒent(ə)l] [streɪnz] [ʌv; əv][ˈmju:zɪk][ˈhɑ:rmənaɪz] [dɪˈlaɪtfuli] ,
The sweet and gentle strains of music harmonize delightfully ,
 这 甜的 和 温和的 菌株 的 音乐 协调 令人愉悦 ,
 甜美柔和的旋律和谐悦耳,

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈkɔːnsərt] [ðei] [meɪk] [ɪz] [wel] [wɜːrθ] [ðə; ði][ˈkerf(ə)l] [əˈtenʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði]
and the concert they make is well worth the careful attention of the
 和 这 音乐会 他们 制作 是 出色地 值得 这 小心 注意力 的 这
 [dɪˈskrɪmɪneɪtɪŋ] [ˈstuːd(ə)nt] .
discriminating student .
 歧视性的 学生 .

他们带来的音乐会非常值得有鉴赏力的学生认真聆听。

[ðə; ði:] ['vælju:] [ʌv; əv] [sʌtʃ] ['stʌdi] [wɪl] [bi:; bi] [əd'mɪtɪd] [baɪ] [ɔ:l] [hu:] [noʊ] [haʊ] ['lɪt(ə)l] [ɪz] [noʊn] [ʌv; əv]
The value of such study will be admitted by all who know how little is known of
 这 价值 的 这样的 学习 将要 是 承认 经过全部 WHO 知道 如何 小的 是 已知 的
 [ðə; ði] ['sɔ:ŋstərz] .
the songsters .
 这 歌手 .

凡是了解歌谣歌手们生前知之甚少的人，都会认同这项研究的价值。

[ə; eɪ][ˈdʒent(ə)lmən][ˈri:s(ə)ntli][sed][tu:; tə][ju:ˈes][ðæt][wʌn][deɪ][ɪn][noʊˈvembər][ðə; ði][ˈgreɪtər][pɑ:rt][ʌv; əv]
A gentleman recently said to us that one day in November the greater part of
 一个 绅士 最近 说 到 我们 那 一 天 在 十一月 这 更大的 部分 的
 [ðə; ði][ˈfʊtbɔ:l][fi:ld][æt; ət][ðə; ði][saʊθ][end][ʌv; əv][ˈlɪŋkən][pɑ:rk][wʌz; wəz][ˈkʌvəd][wɪð; wɪθ][snoʊ]
the football field at the south end of Lincoln Park was covered with Snow
 这 足球 场地 在 这 南 结尾 的 林肯 公园 曾是 涵盖 和 雪
 [bɜ:rdz] .
Birds .
 鸟类 .

一位先生最近告诉我们，11 月的某一天，林肯公园南端的足球场大部分都被雪鸟覆盖了。

There were also on the field more than one hundred grammar and high school boys waiting the arrival of the football team .
 那里 是 还 在 这 场地 更多的 比 一 百 语法 和 高的 学校 男孩们 等待 这 到达 的 这 足球 团队 .

球场上还有一百多名中小学生在等待足球队的到来。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ˈoʊnli][wʌn][ˈpɜːrs(ə)n][ˈprez(ə)nt] [huː] [peɪd] [ˈeni] [əˈten](ə)n] [tuː; tə][ðə; ði][bɜːrdz] [wɪt]
There was only one person present who paid any attention to the birds which
那里 曾是 仅有的 一 人 展示 WHO 有薪酬的 任何 注意力 到 这 鸟类 哪个
[wɜːr; wər] [ˈpɪkɪŋ] [ʌp][ðə; ði] [fuːd] ,
were picking up the food ,
是 挑选 向上 这 食物 ,

当时在场只有一个人注意到那些正在觅食的鸟儿。

[ˈtwɪtərɪŋ] , [ˈhɑːpɪŋ] , [ænd; ənd] [ˈflaɪŋ] [əˈbaʊt] , [ænd; ənd] [əˈkeɪʒ(ə)nəli] [ɪnˈdʌldʒɪŋ] [ɪn] [faɪts] ,
twittering , hopping , and flying about , and occasionally indulging in fights ,
推特 , 跳跃 , 和 飞行 关于 , 和 偶尔 沉溺于 在 战斗 ,
[ænd; ənd] [ɔːl] [ˈʌtərli] [əˈblɪviəs] [ʌv; əv][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðer; ðər][wɜːr; wər] [skɔːrɪz] [ʌv; əv] [ˈʃaʊtɪŋ]
and all utterly oblivious of the fact that there were scores of shouting
和 全部 完全地 浑然不觉 的 这 事实 那 那里 是 得分 的 喊叫
[skuːl] [bɔɪz] [əˈraʊnd][ænd; ənd][əˈbaʊt][ðəm; ðəm] .
school boys around and about them .
学校 男孩们 大约 和 关于 他们 :

他们全然没有意识到周围有几十个大声喧哗的男学生。

[ðə; ði][ˈdʒent(ə)lmən] [kɔːld] [ðə; ði] [əˈten](ə)n] [ʌv; əv][wʌn][ˈæftər] [əˈnʌðər] [ʌv; əv][ten][ʌv; əv][ðə; ði] [haɪ]
The gentleman called the attention of one after another of ten of the high
这 绅士 称为 这 注意力 的 一 后 其他 的 十 的 这 高的
[skuːl] [bɔɪz] [tuː; tə][ðə; ði] [snəʊ] [bɜːrdz][ænd; ənd] [æskt] [wʌt] [ðeɪ] [wɜːr; wər] .
school boys to the snow birds and asked what they were .
学校 男孩们 到 这 雪 鸟类 和 问 什么 他们 是 :

这位先生依次叫来十个高中男生，让他们看看那些雪鸟是什么，并询问它们是什么。

[ðeɪ] [wʌn][ænd; ənd][ɔːl] [dɪˈklerd] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˈɪŋɡlɪ] [ˈspærəʊz; ˈsperəʊz] ,
They one and all declared they were English Sparrows ,
他们 一 和 全部 声明 他们 是 英语 麻雀 ,
[ænd; ənd] [siːmd] [əˈstaʊndɪd] [ðæt] [ˈeni] [wʌn][kʊd; kəd][biː; bi][soʊ] [ˈɪɡnərənt] [æz; əz][nɔːt][tuː; tə] [noʊ]
and seemed astounded that any one could be so ignorant as not to know
和 似乎 震惊 那 任何 一 可以 是 所以 无知 作为 不是 到 知道
[wʌt] [æn; ən] [ˈɪŋɡlɪ] [ˈspærəʊ] [wʌz; wəz] .
what an English Sparrow was .
什么 一个 英语 麻雀 曾是 :

他似乎很惊讶竟然有人会如此无知，不知道英国麻雀是什么。

[soʊ] [mʌtʃ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈsɪti] - [bred] [ˈbɔɪz] [ˌɑːbzərˈveɪ](ə)n][ʌv; əv][bɜːrdz] .
So much for the city - bred boy's observation of birds .
所以 很多 为了 这 城市 - 繁殖 男孩们 观察 的 鸟类 :
[ænd; ənd] [siːmd] [əˈstaʊndɪd] [ðæt] [ˈeni] [wʌn][kʊd; kəd][biː; bi][soʊ] [ˈɪɡnərənt] [æz; əz][nɔːt][tuː; tə] [noʊ]
and seemed astounded that any one could be so ignorant as not to know
和 似乎 震惊 那 任何 一 可以 是 所以 无知 作为 不是 到 知道
[wʌt] [æn; ən] [ˈɪŋɡlɪ] [ˈspærəʊ] [wʌz; wəz] .
what an English Sparrow was .
什么 一个 英语 麻雀 曾是 :

这就是这位城里长大的男孩对鸟类的观察力。

[ˈiːvɪŋ] [ˈɡroʊs,bi:k] .
evening grosbeak .
晚上 白蜡嘴雀 :
[ænd; ənd] [siːmd] [əˈstaʊndɪd] [ðæt] [ˈeni] [wʌn][kʊd; kəd][biː; bi][soʊ] [ˈɪɡnərənt] [æz; əz][nɔːt][tuː; tə] [noʊ]
and seemed astounded that any one could be so ignorant as not to know
和 似乎 震惊 那 任何 一 可以 是 所以 无知 作为 不是 到 知道
[wʌt] [æn; ən] [ˈɪŋɡlɪ] [ˈspærəʊ] [wʌz; wəz] .
what an English Sparrow was .
什么 一个 英语 麻雀 曾是 :

晚雀。

[ðə; ði] [ˈiːvɪŋ] [ˈɡroʊs,bi:k] .
THE EVENING GROSBK .
这 晚上 白蜡嘴雀 :
[ænd; ənd] [siːmd] [əˈstaʊndɪd] [ðæt] [ˈeni] [wʌn][kʊd; kəd][biː; bi][soʊ] [ˈɪɡnərənt] [æz; əz][nɔːt][tuː; tə] [noʊ]
and seemed astounded that any one could be so ignorant as not to know
和 似乎 震惊 那 任何 一 可以 是 所以 无知 作为 不是 到 知道
[wʌt] [æn; ən] [ˈɪŋɡlɪ] [ˈspærəʊ] [wʌz; wəz] .
what an English Sparrow was .
什么 一个 英语 麻雀 曾是 :

晚雀。

[ɪn][ðə; ði][fɑːr] [ˌnɔːrθˈwest] [wiː; wi][faɪnd] [ðɪs] [ˈbjuːtɪf(ə)] [bɜːrd][ðə; ði] [jɪr] [əˈraʊnd] .
In the far Northwest we find this beautiful bird the year around .
在 这 远的 西北 我们 寻找 这 美丽的 鸟 这 年 大约 :
[ænd; ənd] [siːmd] [əˈstaʊndɪd] [ðæt] [ˈeni] [wʌn][kʊd; kəd][biː; bi][soʊ] [ˈɪɡnərənt] [æz; əz][nɔːt][tuː; tə] [noʊ]
and seemed astounded that any one could be so ignorant as not to know
和 似乎 震惊 那 任何 一 可以 是 所以 无知 作为 不是 到 知道
[wʌt] [æn; ən] [ˈɪŋɡlɪ] [ˈspærəʊ] [wʌz; wəz] .
what an English Sparrow was .
什么 一个 英语 麻雀 曾是 :

在遥远的西北部，我们一年四季都能看到这种美丽的鸟儿。

[ˈdɔːrɪŋ] [ðə; ði] [ˈwɪntər] [hiː; hi] [ˈɔːf(ə)n] [kʌmz] [ˈfɑːrðər] [saʊθ] [ɪn] [ˈkʌmpəni] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz] [ˈkʌz(ə)n] , [ðə; ði]
During the winter he often comes farther south in company with his cousin , the
期间 这 冬天 他 经常 来 更远 南 在 公司 和 他的 表哥 , 这
[roʊz] - [ˈbrestɪd] [ˈɡroʊs,bɪ:k] .
Rose - Breasted Grosbeak .
玫瑰 - 胸部 白蜡嘴雀 .

冬季，他经常与他的表亲玫瑰胸白翅雀一起向南迁徙。

[wʌt] [ə; eɪ] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [sart] [aɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi][tuː; tə] [siː] [ə; eɪ] [flʌ:k] [ʌv; əv] [ðɪːz] [bɜːrdz] —
What a beautiful sight it must be to see a flock of these birds —
什么 一个 美丽的 视线 它 必须 是 到 看 一个 群 的 这些 鸟类 —
[ˈiːvnɪŋ] [ˈɡroʊs,bɪ:k] [ænd; ənd] [roʊz] - [ˈbrestɪd] [ɪn][ðər; ðər] [ˈprɪti] [ˈpluːmɪdʒ] .
Evening Grosbeaks and Rose - Breasted in their pretty plumage .
晚上 蜡嘴雀 和 玫瑰 - 胸部 在 他们的 漂亮的 羽毛 .

看到一群这样的鸟儿——晚雀和玫瑰胸雀，它们都披着漂亮的羽毛，该是多么美丽的景象啊！

[ˈɡroʊs,bɪ:k] [brɪˈbɔːn] [tuː; tə][ə; eɪ][ˈfæməli] [kɔːld] [fɪnt] .
Grosbeaks belong to a family called Finches .
蜡嘴雀 属于 到 一个 家庭 称为 雀类 .

蜡嘴雀属于雀科。

[ðə; ði][ˈspærəʊz; ˈsperəʊz] , [ˈbʌntɪŋ] , [ænd; ənd] [ˈkrɔːs,bɪl] [brɪˈbɔːn] [tuː; tə][ðə; ði] [seɪm] [ˈfæməli] .
The Sparrows , Buntings , and Crossbills belong to the same family .
这 麻雀 , 彩旗 , 和 交嘴雀 属于 到 这 相同的 家庭 .

麻雀、鹀和交嘴雀属于同一科。

[aɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði][ˈlɑːrdʒɪst][ˈfæməli] [əˈmʌŋ] [bɜːrdz] .
It is the largest family among birds .
它 是 这 最大 家庭 之中 鸟类 .

它是鸟类中最大的科。

[juː; jʊ] [wɪl] [ˈnoʊtɪs] [ðæt] [ðeɪ] [ɔːl][hæv; həv] [staʊt] [bɪlz] .
You will notice that they all have stout bills .
你 将要 注意 那 他们 全部 有 肥硕 账单 .

你会注意到它们都有厚实的钞票。

[ðər; ðər] [fuːd] [ɪz][ˈmoʊstli] [ɡreɪnz] [ænd; ənd][ðər; ðər] [bɪlz] [ɑːr; ər] [wel] [fɔːrmd] [tuː; tə] [krʌʃ] [ðə; ði] [siːdz]
Their food is mostly grains and their bills are well formed to crush the seeds
他们的 食物 是 大多 谷物 和 他们的 账单 是 出色地 形成 到 压碎 这 种子
.
:
.

它们的食物主要以谷物为主，它们的喙也适于碾碎种子。

[lʊk] [æt; ət][jʊr; jər] [bæk] [ˈnʌmbərz] [ʌv; əv] “ [bɜːrdz] ” [ænd; ənd][ˈnoʊtɪs][ðə; ði] [ˈpɪktʃərz] [ʌv; əv][ðə; ði]
Look at your back numbers of “ Birds ” and notice the pictures of the
看 在 你的 后退 数字 的 “ 鸟类 ” 和 注意 这 图片 的 这
[ˈʌðər] [fɪnt] [aɪ][hæv; həv] [neɪmd] .
other Finches I have named .
其他 雀类 我 有 命名 .

看看你前面几期的“鸟类”杂志，注意一下我提到的其他雀类的图片。

[dəʊnt][juː; jʊ] [θɪŋk] [deɪm] [ˈneɪtʃər] [ɪz] [ˈveri] [ˈdʒenərəs] [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] [ˈkʌləz] [ˈsʌmtaɪmz] ?
Don't you think Dame Nature is very generous with her colors sometimes ?
不 你 思考 贵妇人 自然 是 非常 慷慨的 和 她 颜色 有时 ?

你不觉得大自然有时在色彩运用上非常慷慨吗？

[ˈoʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [əˈɡoʊ] [waɪl] [ˈstrəʊlɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [wʊdz] [wɪð; wɪθ][maɪ] [fiːld] [ɡlæs] ,
Only a few days ago while strolling through the woods with my field glass ,
仅有的 一个 很少 天 前 尽管 漫步 通过 这 树林 和 我的 场地 玻璃 ,

就在几天前，我带着望远镜在树林里散步时，

[aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ] ['prɪtɪ] [saɪt] .
I saw a pretty sight .
我 锯 一个 漂亮的 视线 .

我看到了美丽的景色。

[ɑ:n][wʌn] [tri:] [aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ] [ˌred'hedɪd] ['wʊdpekər] , [ə; eɪ] ['flɪkər] , [æn; ən]['ɪndɪɡoʊ] ['bʌntɪŋ] ,
On one tree I saw a Redheaded Woodpecker , a Flicker , an Indigo Bunting ,
在 一 树 我 锯 一个 红发 啄木鸟 , 一个 闪烁 , 一个 靛青 彩旗 ,
[ænd; ənd][ə; eɪ] [roʊz] - ['breɪstɪd] ['ɡroʊs,bɪ:k] .
and a Rose - Breasted Grosbeak .
和 一个 玫瑰 - 胸部 白蜡嘴雀 .

我在一棵树上看到了红头啄木鸟、北扑翅鴛、靛蓝彩鹀和玫瑰胸白翅雀。

[aɪ] [θɔ:t] [ðen] ,
I thought then ,
我 想法 然后 ,

我当时想,

[ɪf] [wi:; wi][kʊd; kəd]['oʊnli][hæv; həv][ðə; ðɪ] ['i:vniŋ] ['ɡroʊs,bɪ:k] ['aʊər; ɑ:r] [ɡru:p] [ʌv; əv] ['kʌlɜ:z] [wʊd]
if we could only have the Evening Grosbeak our group of colors would
如果 我们 可以 仅有的 有 这 晚上 白蜡嘴雀 我们的 团体 的 颜色 会
[bi:; bi] [kəm'pli:t] .
be complete .
是 完全的 .

如果我们能拥有晚雀，我们的色彩组合就完整了。

[hæv; həv][ju:; jʊ]['evər] ['wʌndɜ:d] [æt; ət][sʌm; səm][bɜ:rdz] ['bi:ɪŋ] [soʊ] ['prɪtɪli] [drest] [waɪl] ['ʌðər]
Have you ever wondered at some birds being so prettily dressed while others
有 你 曾经 想知道 在 一些 鸟类 存在 所以 漂亮 穿着 尽管 其他的
[hæv; həv] [sʌtʃ] [dʌl] ['kʌlɜ:z] ?
have such dull colors ?
有 这样的 乏味的 颜色 ?

你有没有想过，为什么有些鸟儿羽毛颜色艳丽，而有些鸟儿羽毛颜色却很暗淡？

[sʌm; səm]['pi:p(ə)l] [seɪ] [ðæt][ðə; ðɪ][bɜ:rdz] [hu:] [du:][nɑ:t] [sɪŋ] [mʌst; məst][hæv; həv] [braɪt] ['feðɜ:z]
Some people say that the birds who do not sing must have bright feathers
一些 人们 说 那 这 鸟类 WHO 做 不是 唱歌 必须 有 明亮的 羽毛
[tu:; tə] [meɪk] [ðem; ðəm] [ə'træktɪv] .
to make them attractive .
到 制作 他们 吸引人的 .

有人说，不会鸣叫的鸟儿一定有着鲜艳的羽毛，这样才能吸引人。

[wi:; wi]['kænɑ:t] [brɪ'li:v] [ðɪs] .
We cannot believe this .
我们 不能 相信 这 .

我们简直不敢相信。

[sʌm; səm][ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r] [braɪt] ['kʌlərd] [bɜ:rdz][ɑ:r; ər] [swi:t] ['sɪŋərz] ,
Some of our bright colored birds are sweet singers ,
一些 的 我们的 明亮的 有色 鸟类 是 甜的 歌手 ,

我们这里有些羽毛鲜艳的鸟儿歌声甜美，

[ænd; ənd] ['ʃʊrli] ['meni] [ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r] [dʌl] ['kʌlərd] [bɜ:rdz]['kænɑ:t] [sɪŋ] ['veri] [wel] .
and surely many of our dull colored birds cannot sing very well .
和 一定 许多 的 我们的 乏味的 有色 鸟类 不能 唱歌 非常 出色地 .

当然，我们许多羽毛暗淡的鸟类歌声也不好听。

[nekst] [mʌnθ] [ju:; jʊ] [wɪl] [si:] [ðə; ðɪ] ['pɪktʃərz] [ʌv; əv] ['sevrəl] [hoʊm][bɜ:rdz] .
Next month you will see the pictures of several home birds .
下一个 月 你 将要 看 这 图片 的 一些 家 鸟类 .

下个月您将看到几张家禽的照片。

[si:] [ɪf] [dʌl] ['kʌləz] [hæv; həv] ['eniθɪŋ] [tu:; tə][du:][wið; wiθ] [swi:t] [sɔ:ŋ] .
See if dull colors have anything to do with sweet song .
看 如果乏味的 颜色 有 任何事物 到 做 和 甜的 歌曲 .

看看暗淡的颜色是否与甜美的歌声有关。

[ðə; ði] ['tɜ:rkɪ] ['vʌltʃər] .
THE TURKEY VULTURE .
这 火鸡 秃鹫 .

火鸡秃鹫。

[ðɪs] [bɜ:rd][ɪz] [faʊnd] ['moʊstli][ɪn][ðə; ði] ['sʌðərn] [stɜ:ts] .
This bird is found mostly in the southern states .
这 鸟 是 成立 大多 在 这 南部 各州 .

这种鸟主要分布在美国南部各州。

[hɪr] [hi:; hi][ɪz] [noʊn] [baɪ][ðə; ði] [mɔ:r] ['kɑ:mən] [neɪm] [ʌv; əv] ['tɜ:rkɪ] ['bʌzərd] .
Here he is known by the more common name of Turkey Buzzard .
这里 他 是 已知 经过 这 更多的 常见的 姓名 的 火鸡 秃鹰 .

在这里，它更广为人知的名字是火鸡秃鹰。

[hi:; hi] [lʊks] [laɪk][ə; eɪ]['noʊb(ə)l][bɜ:rd][bʌt; bət][hi:; hi] ['ɪznt] .
He looks like a noble bird but he isn't .
他 看起来 喜欢 一个 高贵 鸟 但 他 不是 .

他看起来像一只高贵的鸟，但他并不是。

[waɪl] [hi:; hi][ɪz] [wel] ['fɪtɪd] [fɔ:r; fər] ['flaɪɪŋ] , [ænd; ənd] [maɪt] , [ɪf] [hi:; hi] [traɪd] , [kæʃ] [hɪz; ɪz] [preɪ] ,
While he is well fitted for flying , and might , if he tried , catch his prey ,
尽管 他 是出色地 适配 为了 飞行 , 和 可能 , 如果 他 尝试 , 抓住 他的 猎物 ,

虽然他很擅长飞行，而且如果他尝试的话，或许能够捕获猎物，

[hi:; hi] [pri'fə:z] [tu:; tə] [i:t] [ded] ['æniɪmlz] .
he prefers to eat dead animals .
他 偏好 到 吃 死的 动物 .

他更喜欢吃动物尸体。

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [daʊn] [saʊθ] ['nevər] [θɪŋk] [ʌv; əv] ['beriŋ] [ə; eɪ] [ded] [hɔ:rs] [ɔ:r] [kaʊ] .
The people down south never think of burying a dead horse or cow .
这 人们 向下 南 绝不 思考 的 埋葬 一个 死的 马 或者 奶牛 .

南方人从来不会想到要埋葬死马或死牛。

[ðeɪ] [dʒʌst][dræg][,aɪ 'ti:][aʊt] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][ðer; ðər]['hoʊmz][ænd; ənd] [li:v] [,aɪ 'ti:][tu:; tə][ðə; ði]
They just drag it out away from their homes and leave it to the

['vʌltʃərz] [hu:] [ɑ:r; ər] [ʃɒr] [tu:; tə][di'spoʊz][ʌv; əv][,aɪ 'ti:] .
Vultures who are sure to dispose of it .
秃鹫 WHO 是 当然 到 处置 的 它 .

他们只是把垃圾拖离家园，留给秃鹫去处理，秃鹫肯定会把它吃掉。

[,aɪ 'ti:][ɪz] ['veri] ['seldəm] [ðæt] [ðeɪ] [ə'tæk] [ə; eɪ][li:v; laɪv]['æniɪm(ə)l] .
It is very seldom that they attack a live animal .
它 是 非常 很少 那 他们 攻击 一个 居住 动物 .

它们极少攻击活体动物。

[ðeɪ] [wɪl] ['i:v(ə)n]['vɪzɪt][ðə; ði] [stri:ts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪtɪz] [ɪn] [sɜ:rtʃ] [ʌv; əv] [ded] ['æniɪmlz] [fɔ:r; fər] [fu:d]
They will even visit the streets of the cities in search of dead animals for food

,
/
,

他们甚至会到城市街头寻找死去的动物作为食物。

[ænd; ənd][duː][nɑːt] [ʃoʊ] [mʌtʃ] [fɪr] [ʌv; əv][mæn] .
and do not show much fear of man .
和 做 不是 展示 很多 害怕 的 男人 .

而且他们似乎并不惧怕人类。

[ˈɔːfntaɪmz,ˈɔːftəntaɪmz] [ðeɪ] [ɑːr; ər][faʊnd] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈtʃɪkɪnz] [ænd; ənd] [dʌks] [ɪn][ðə; ði][bɑːrn] -
Oftentimes they are found among the chickens and ducks in the barn -
经常 他们 是 成立 之中 这 鸡 和 鸭子 在 这 谷仓 -
[jɑːrd] ,
yard ,
院子 ,

它们经常出现在鸡舍的鸡鸭群中。

[bʌt; bət][hæv; həv][ˈnevər] [bɪn] [noʊn] [tuː; tə][kɪl] [ˈeni] .
but have never been known to kill any .
但 有 绝不 到过 已知 到 杀 任何 .

但从未有杀死过任何动物的记录。

[wʌn][ˈdʒent(ə)lmən] [huː] [hæz; həz] [ˈstʌdɪd] [ðə; ði][ˈhæbɪts][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈvʌltʃər] [sez] [ðæt][,aɪ ˈtiː][hæz; həz]
One gentleman who has studied the habits of the Vulture says that it has
— 绅士 WHO 有 研究 这 习惯 的 这 秃鹫 说道 那 它 有
[bɪn] [noʊn] [tuː; tə] [sʌk] [ðə; ði] [egz] [ʌv; əv] [ˈherən] .
been known to suck the eggs of Herons .
到过 已知 到 吸 这 鸡蛋 的 苍鹭 .

一位研究过秃鹫习性的先生说，秃鹫会吸食苍鹭的蛋。

[ðɪs] [ɪz][nɑːt] [ˈkɑːmən] , [ðoʊ] .
This is not common , though .
这 是 不是 常见的 , 尽管 .

但这并不常见。

[æz; əz][aɪ] [sed] [ðeɪ] [prɪˈfɜːr] [ded] [ˈænɪmlz] [fɔːr; fər][ðer; ðər] [fuːd] [ænd; ənd][ˈiːv(ə)n] [iːt] [ðer; ðər] [oʊn]
As I said they prefer dead animals for their food and even eat their own
作为 我 说 他们 更喜欢 死的 动物 为了 他们的 食物 和 甚至 吃 他们的 自己的
[ded] .
dead .
死的 .

正如我所说，它们喜欢以动物尸体为食，甚至会吃掉同类的尸体。

[ðə; ði] [ˈvʌltʃər] [ɪz] [ˈveri] [ˈɡreɪsf(ə)l] [waɪl] [ɑːn][ðə; ði] [wɪŋ] .
The Vulture is very graceful while on the wing .
这 秃鹫 是 非常 优美 尽管 在 这 翼 .

秃鹫在飞行时姿态非常优雅。

[hiː; hi][seɪlz] [əˈlɔːŋ] [ænd; ənd][juː; jʊ][kæn; kən][ˈhɑːrdli] [siː] [hɪz; ɪz] [wɪŋz] [muːv] [æz; əz][hiː; hi] [ˈsɜːrkl]
He sails along and you can hardly see his wings move as he circles
他 帆 沿着 和 你 能 几乎 看 他的 翅膀 移动 作为 他 界
[əˈbaʊt] [ˈlʊkɪŋ] [fɔːr; fər] [fuːd] [ɑːn][ðə; ði] [ɡraʊnd] [brɪˈloʊ] .
about looking for food on the ground below .
关于 寻找 为了 食物 在 这 地面 以下 .

他乘风破浪，你几乎看不到他的翅膀在空中盘旋，寻找地面上的食物。

[ˈmeni] [ˈpiːp(ə)l] [θɪŋk] [ðə; ði] [ˈvʌltʃər] [lʊks] [mʌtʃ] [laɪk][ˈaʊər; ɑːr] [teɪm] [ˈtɜːrki] .
Many people think the Vulture looks much like our tame turkey .
许多 人们 思考 这 秃鹫 看起来 很多 喜欢 我们的 驯服 火鸡 .

许多人认为秃鹫看起来很像我们驯养的火鸡。

[ɪf] [juː; jʊ] [noʊ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈtɜːrki] [nɪr] [baɪ] ,
If you know of a turkey near by ,
如果 你 知道 的 一个 火鸡 靠近 经过 ,

如果你知道附近有火鸡，

[dʒʌst] [kəm'per] [ðɪs] ['pɪktʃər] [wɪð; wɪθ][aɪ 'ti:] [ænd; ənd][juː; jʊ][wəʊnt] [θɪŋk] [soʊ] .
just compare this picture with it and you won't think so .

只是 比较 这 图片 和 它 和 你 惯于 思考 所以 .
你只要把这张照片和它对比一下，就不会这么想了。

[si:] [haʊ] [tʃɔ:k] - [waɪt] [hɪz; ɪz] [bɪl] [ɪz] .
See how chalk - white his bill is .

看 如何 粉笔 - 白色的 他的 账单 是 .
你看他的嘴巴有多白。

[noʊ] ['fɛðəz] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [hed] , [bʌt; bət][ə; eɪ] [braɪt] [red] [skɪn] .
No feathers on his head , but a bright red skin .

不 羽毛 在 他的 头 , 但 一个 明亮的 红色的 皮肤 .
它头上没有羽毛，但皮肤却是鲜红色的。

[wʌt] [du:] [juː; jʊ] [θɪŋk] [ʌv; əv][ðə; ði] [jʌŋ] [tʃɪk] ?
What do you think of the young chick ?

什么 做 你 思考 的 这 年轻的 小鸡 ?
你觉得这只小鸡怎么样？

[aɪ 'ti:] ['dʌznt] [si:m] [æz; əz] [ðoʊ] [hiː; hi][kʊd; kəd]['evər][biː; bi][ðə; ði][lɑ:rdʒ] ,
It doesn't seem as though he could ever be the large ,

它 不 似乎 作为 尽管 他 可以 曾经 是 这 大的 ,
他似乎永远不可能成为那么高大，

['hevi] [bɜ:rd][hɪz; ɪz] ['perənt] [si:mz] [tuː; tə][biː; bi] .
heavy bird his parent seems to be .

重的 鸟 他的 父母 似乎 到 是 .
它的父母看起来很重。

[naʊ] [tɜ:rn] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði][fɜ:rst][peɪdʒ][ʌv; əv][dʒʊ'laɪ] “ [bɜ:rdz] ” [ænd; ənd] [si:] [haʊ] [hiː; hi] ['dɪfəz]
Now turn back to the first page of July “ Birds ” and see how he differs

现在 转动 后退 到 这 第一的 页 的 七月 “ 鸟类 ” 和 看 如何 他 不同
[frʌm; frəm][ðə; ði]['i:g(ə)l] .
from the Eagle .

从 这 鹰 .
现在翻回七月份“鸟类”的第一页，看看它与鹰有何不同。

['tɜ:rki] ['vʌltʃər] .
turkey vulture .

火鸡 秃鹫 .
火鸡秃鹫。

[frʌm; frəm][kɑ:l] . [ef] . [em] . ['wʊdrəf] .
From col . F . M . Woodruff .

从 科尔 . F . M . 伍德拉夫 .
来自伍德拉夫上校。

[ðə; ði] ['tɜ:rki] ['vʌltʃər] .
THE TURKEY VULTURE .

这 火鸡 秃鹫 .
秃鹫。

[ɜ:ki] ['bʌzərd] [ɪz][ðə; ði] [fə'mɪliər] [neɪm] [ə'plaɪd] [tuː; tə] [ðɪs] [bɜ:rd] ,
URKEY BUZZARD is the familiar name applied to this bird ,

土耳其 秃鹰 是 这 熟悉的 姓名 应用 到 这 鸟 ,
秃鹰是这种鸟的俗称。

[ɑ:n] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][rɪ'mɑ:rkəb(ə)l] [rɪ'zeɪbləns] [tuː; tə]['aʊər; ɑ:r] ['kɑ:mən] ['tɜ:rki] .
on account of his remarkable resemblance to our common Turkey .

在 帐户 的 他的 卓越 相似 到 我们的 常见的 火鸡 .
因为他与我们常见的土耳其人有着惊人的相似之处。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ˈoʊnli] [rɪˈspekt] [həʊˈevər] , [ɪn] [wɪt] [ðeɪ] [ɑːr; ər][əˈlaɪk] .

This is the only respect however , in which they are alike .
这 是 这 仅有的 尊重 然而 , 在 哪个 他们 是 同样 :

然而, 这是他们唯一相同的地方。

[aɪ ˈtiː][ɪnˈhæbɪts][ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts] [ænd; ənd] [ˈbrɪtɪʃ] [ˈprɑːvənsəz][frəm; frəm][ðə; ði][ətˈlæntɪk][tuː; tə]

It inhabits the United States and British Provinces from the Atlantic to
它 居住地 这 团结的 各州 和 英国 省份 从 这 大西洋 到

[ðə; ði][pəˈsɪfɪk] ,

the Pacific ,
这 太平洋 ,

它分布于从大西洋到太平洋的美国和英国殖民地。

[saʊθ] [θruː] [ˈsentrəl] [ænd; ənd][moʊst][ʌv; əv] [saʊθ] [əˈmerɪkə] .

south through Central and most of South America .
南 通过 中央 和 最多 的 南 美国 .

向南延伸至中美洲和南美洲大部分地区。

[ˈevri] [ˈfɑːrmər] [noʊz] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][biː; bi][æn; ən] [ɪnˈdʌstriəs] [ˈskævɪndʒər] ,

Every farmer knows it to be an industrious scavenger ,
每一个 农民 知道 它 到 是 一个 勤劳 拾荒者 ,

每个农民都知道它是一种勤劳的拾荒者。

[dɪˈvaʊərɪŋ] [æt; ət][ɔːl] [taɪmz] [ðə; ði][ˈpjʊːtrɪd][ɔːr] [diːkəmˈpoʊzɪŋ] [fle] [ʌv; əv] [ˈkɑːkəsɪz] .

devouring at all times the putrid or decomposing flesh of carcasses .
吞噬 在 全部 时代 这 腐烂的 或者 分解 肉 的 尸体 .

时刻吞食腐烂的动物尸体。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [faʊnd] [ɪn] [ˈflɑːks] , [nɑːt][ˈoʊnli] [ˈflaɪŋ] [ænd; ənd] [ˈfiːdɪŋ] [ɪn] [ˈkʌmpəni] ,

They are found in flocks , not only flying and feeding in company ,
他们 是 成立 在 羊群 , 不是 仅有的 飞行 和 喂养 在 公司 ,

它们成群结队地出现, 不仅飞行和觅食时也成群结队。

[bʌt; bət] [riˈzɔːtɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [seɪm] [spɑːt][tuː; tə] [ruːst] ; [ˈnestɪŋ] [ˈɔːlsəʊ][ɪn] [kəˈmjʊnəti] ;

but resorting to the same spot to roost ; nesting also in communities ;
但 复原 到 这 相同的 点 到 栖息地 ; 嵌套 还 在 社区 ;

但却总是回到同一个地方栖息; 也群居筑巢;

[diˈpɔːzɪtɪŋ] [ðer; ðər] [egz] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] , [ɑːn] [ˈrɑːks] , [ɔːr][ɪn] [ˈhɑːləʊ] [lɔːgz][ænd; ənd] [stʌmps] ,

depositing their eggs on the ground , on rocks , or in hollow logs and stumps ,
存款 他们的 鸡蛋 在 这 地面 , 在 岩石 , 或者 在 空洞的 日志 和 树桩 ,

它们将卵产在地面、岩石上或空心树干和树桩中。

[ˈjuːzuəli; ˈjuːzəli][ɪn] [θɪk] [wʊdz] [ɔːr][ɪn][ə; eɪ] [ˈsɪkəməɔːr] [groʊv] , [ɪn][ðə; ði] [bend][ɔːr][fɔːrk][ʌv; əv][ə; eɪ]

usually in thick woods or in a sycamore grove , in the bend or fork of a
通常 在 厚的 树林 或者 在 一个 梧桐树 树林 , 在 这 弯曲 或者 叉 的 一个

[striːm] .

stream .
溪流 .

通常生长在茂密的树林或梧桐树林中, 溪流的拐弯处或分叉处。

[ðə; ði] [nest] [ɪz] [ˈfriːkwəntli] [bɪlt] [ɪn][ə; eɪ] [triː] , [ɔːr][ɪn][ðə; ði] [ˈkævəti][ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈsɪkəməɔːr] [stʌmp] ,

The nest is frequently built in a tree , or in the cavity of a sycamore stump ,
这 巢 是 频繁地 建造 在 一个 树 , 或者 在 这 空腔 的 一个 梧桐树 树桩 ,

鸟巢通常筑在树上, 或悬铃木树桩的树洞里。

[ðoʊ] [ə; eɪ] [ˈfeɪvərɪt] [pleɪs] [fɔːr; fər] [diˈpɔːzɪtɪŋ] [ðə; ði] [egz] [ɪz][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [dɪˈpreʃ(ə)n] [ˈʌndər][ə; eɪ]

though a favorite place for depositing the eggs is a little depression under a
尽管 一个 最喜欢的 地方 为了 存款 这 鸡蛋 是 一个 小的 沮丧 在下面 一个

[smɔːl] [bʊʃ] [ɔːr] [ˌoʊvərˈhæŋɪŋ] [rɑːk] [ɑːn][ə; eɪ] [stiːp] [ˈhɪlsaɪd] .

small bush or overhanging rock on a steep hillside .
小的 衬套 或者 悬垂 岩石 在 一个 陡 山坡 .

不过, 它们最喜欢把蛋产在陡峭山坡上小灌木丛下或悬岩下的小凹陷处。

[rɪˈnəʊnd] [ˈnætʃərələsts][hæv; həv] [lɔ:ŋ] [ˈɑ:rgju:d] [ðæt] [ðə; ði] [ˈvʌltʃər] [dʌz] [nɑ:t][hæv; həv][æn; ən]
Renowned naturalists have long argued that the Vulture does not have an
 著名 自然学家 有 长的 争论 那 这 秃鹫 做 不是 有 一个
 [ɪkˈstrɔ:rdənəri] [ˈpaʊər] [ʌv; əv] [smel] ,
extraordinary power of smell ,
 非凡的 力量 的 闻 ,

著名博物学家长期以来一直认为，秃鹫并没有超凡的嗅觉能力。

[bʌt; bət] , [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu; tə]'mɪstər] . ['deɪvi] , [æn; ən] ['eksələnt] [ə'θɔ:rəti] ,
but , according to Mr . Davie , an excellent authority ,
 但 , 根据 到 先生 . 戴维 , 一个 出色的 权威 ,
 但据戴维先生（一位权威人士）所说，

[ˌaɪˈtiː][hæz; həz] [bɪn] [ˈpruːvŋ] [baɪ][ðə; ði][moʊst][ˌsætɪsˈfæktəri]
it has been proven by the most satisfactory
 它 有 到过 已证实 经过 这 最多 令人满意的

[ɪkˈsperɪmənts; ɪkˈsperɪments; ɪkˈsperəmənts; ɪkˈsperəments] [ðæt][ðə; ði] [ˈtɜːrki] [ˈbʌzərd] [dʌz] [pəˈzes] [ə; eɪ]
experiments that the Turkey Buzzard does possess a
 实验 那 这 火鸡 秃鹰 做 具有 一个

[kiːn] [sens] [ʌv; əv] [smel] [baɪ] [wɪt] [ˌaɪˈtiː][kæn; kən] [dɪˈstɪŋɡwɪ] [ðə; ði][ˈoʊdər][ʌv; əv] [fleʃ] [æt; ət][ə; eɪ]
keen sense of smell by which it can distinguish the odor of flesh at a
 敏锐的 感觉 的 闻 经过 哪个 它 能 区分 这 气味 的 肉 在 一个

[ɡreɪt] [ˈdɪstəns] .
great distance .
 伟大的 距离 .

最令人满意的实验已经证明，火鸡秃鹰确实拥有敏锐的嗅觉，能够远距离辨别肉的气味。

[ðə; ði] [flaɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['tɜːrki] ['vʌltʃər] [ɪz]['truːli] ['bjʊːtɪf(ə)l] ,
The flight of the Turkey Vulture is truly beautiful ,
 这 航班 的 这 火鸡 秃鹫 是 真的 美丽的 ,
 美洲鹫的飞行姿态真是太美了。

[ænd; ɐnd][noʊ] ['lændskeɪp] [wɪð; wɪθ][ɪts] ['pætʃɪz] [ɹʌ; ɐv] [ɡriːn] [wʊdz] [ænd; ɐnd] ['ɡræsi] [fiːldz] ,
and no landscape with its patches of green woods and grassy fields ,
 和 不 景观 和 它是 补丁 的 绿色的 树林 和 草丛 字段 ,
 没有绿树成荫、草地点缀的风景，

[ɪz] ['pɜ:rfɪkt] [wɪ'ðaʊt] [ɪts] ['dɪgnɪfaɪd] ['fɪgjər] [haɪ] [ɪn] [ðə; ði] [er] , ['mu:viŋ] [raʊnd] [ɪn] ['sɜ:rkəl] ,
is perfect without its dignified figure high in the air , moving round in circles ,
 是 完美的 没有 它是 凝重 数字 高的 在 这 空气 , 移动 圆形的 在 界 ,
 如果没有它高高在上、绕着圈子旋转的庄严身影, 那就完美了。

['stedi] , ['greɪsf(ə)l][ænd; ɐnd] ['i:zi] , [ænd; ɐnd] [ə'pærəntli] [wɪ'dəʊt] ['efərt] .
steady , graceful and easy , and apparently without effort .
 稳定的 , 优美 和 简单的 , 和 显然 没有 努力 .

稳重、优雅、轻松，而且似乎毫不费力。

“ [ˌaɪ 'tiː][seɪlz] , ” [sez] [ˈdraɪv, 'dɑːktɜː] . [ˈbruːər] , “ [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈstedi] , [ˈiːv(ə)n][ˈmoʊʃ(ə)n] ,
 “ It sails , ” says Dr : Brewer , “ with a steady , even motion ,
 “ 它 帆 , ” 说道 博士 : 酿酒师 , “ 和 一个 稳定的 , 甚至 运动 ,
 “它航行时,”布鲁尔博士说,“动作平稳均匀。”

[wɪð; wɪθ] [wɪŋz] [dʒʌst] [əˈbʌv] [ðə; ði][,hɔːrɪˈzɑːnt(ə)l][pəˈzɪʃ(ə)n] , [wɪð; wɪθ][ðər; ðər][tɪps] ['slætli] [reɪzd] ,
with wings just above the horizontal position , with their tips slightly raised ,
 和 翅膀 只是 多于 这 水平的 位置 , 和 他们的 尖端 轻微地 提高 ,
 翅膀略高于水平位置，翼尖微微翘起。

[ˈraɪzɪz][frʌm; frəm][ðə; ði][graʊnd][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l][baʊnd] , [ˈɡɪvz][ə; eɪ][fju:] [flæps][ʌv; əv][ðə; ði]
rises from the ground with a single bound , gives a few flaps of the
上升 从 这 地面 和 一个 单身的 边界 , 给予 一个 很少 襟翼 的 这
[wɪŋz] ,
wings ,
翅膀 ,

它一跃而起，振翅几下。

[ænd; ənd][ðen][ˈprəʊsi:dz][wɪð; wɪθ][ɪts][prɪˈkju:liər][sɔ:riŋ][ˈflaɪt] , [ˈraɪzɪŋ][ˈveri][haɪ][ɪn][ðə; ði][er] .
and then proceeds with its peculiar soaring flight , rising very high in the air .
和 然后 收益 和 它是 奇特 翱翔 航班 , 上升 非常 高的 在 这 空气 .
然后它便开始进行奇特的翱翔飞行，升到很高的空中。

" [ðə; ði][ˈvʌltʃər][ˈpɪktəd][ɪn][ðə; ði][əˈkʌmpəniɪŋ][ˈpleɪt][wʌz; wəz][əbˈteɪnd][brɪˈtwi:n][ðə; ði][ˈbræzəs]
" The Vulture pictured in the accompanying plate was obtained between the Brazos
" 这 秃鹫 如图所示 在 这 随同 盘子 曾是 获得 之间 这 布拉索斯
[ˈrɪvər][ænd; ənd][ˌmætəˈɡɔ:rdə][beɪ] .
river and Matagorda bay .
河 和 马塔戈尔达 湾 .

“附图中的秃鹫是在布拉索斯河和马塔戈达湾之间捕获的。”

[wɪð; wɪθ][ˌaɪˈti:] [wʌz; wəz][faʊnd][ðə; ði][blæk][ˈvʌltʃər] , [bəʊθ][ˈnestɪŋ][əˈpɑ:n][ðə; ði][graʊnd] .
With it was found the Black Vulture , both nesting upon the ground .
和 它 曾是 成立 这 黑色的 秃鹫 , 两个都 嵌套 之上 这 地面 .
与它一同被发现的还有黑秃鹫，它们都在地面上筑巢。

[æz; əz][ðə; ði][ˈnɪrəst][ˈtri:z][wɜ:r; wər][ˈθɜ:rti][ɔ:r][ˈfɔ:rti][maɪlz][ˈdɪstənt][ðɪ:z][ˈvʌltʃərz][wɜ:r; wər][ˈɔ:lweɪz]
As the nearest trees were thirty or forty miles distant these Vultures were always
作为 这 最近的 树木 是 三十 或者 四十 英里 遥远 这些 秃鹫 是 总是
[faʊnd][ɪn][ðɪs][ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n] .
found in this situation .
成立 在 这 情况 .

由于最近的树木也在三四十英里之外，所以这些秃鹫总是出现在这种环境中。

[ðə; ði][bɜ:rdz][səˈlektɪd; sɪˈlektɪd][æn; ən][ˈoʊpən][ˈspɑ:t][brɪˈni:θ][ə; eɪ][ˈhevi][ˈɡroʊθ][ʌv; əv][bʊʃɪz] ,
The birds selected an open spot beneath a heavy growth of bushes ,
这 鸟类 已选 一个 打开 点 下面 一个 重的 生长 的 灌木丛 ,
鸟儿们选择了一处位于茂密灌木丛下的空地。

[ˈpleɪsɪŋ][ðə; ði][egz][əˈpɑ:n][ðə; ði][ber][ˈgraʊnd] .
placing the eggs upon the bare ground .
放置 这 鸡蛋 之上 这 裸 地面 .
将鸡蛋放在裸露的地面上。

[ðə; ði][oʊld][bɜ:rd][wen][əˈpraʊtʃt][wʊd][na:t][əˈtempt][tu:; tə][li:v][ðə; ði][ˈnest] ,
The old bird when approached would not attempt to leave the nest ,
这 老的 鸟 什么时候 接近 会 不是 试图 到 离开 这 巢 ,
当有人靠近时，那只老鸟并没有试图离开巢穴。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði][keɪs][ʌv; əv][ðə; ði][jʌŋ][bɜ:rd][ɪn][ðə; ði][ˈpleɪt] ,
and in the case of the young bird in the plate ,
和 在 这 案件 的 这 年轻的 鸟 在 这 盘子 ,
而对于盘子里的那只幼鸟来说，

[ðə; ði][ˈfi:meɪl][tu:; tə][prəˈtekt][ˌaɪˈti:] [frʌm; frəm][ˈhɑ:rm] , [ˈpra:ɪmptli][ˈdɪsˈɡɔ:dʒd][ðə; ði][ˈpju:trɪd][ˈkɑ:ntents]
the female to protect it from harm , promptly disgorged the putrid contents
这 女性 到 保护 它 从 伤害 , 及时 吐出 这 腐烂的 内容
[ʌv; əv][hɜ:r; həɪ][ˈstʌmək] ,
of her stomach ,
的 她 胃 ,
为了保护它免受伤害，雌性立即吐出了胃里腐烂的东西。

[wɪtʃ] [wʌz; wəz][soʊ] [ə'fensɪv] [ðæt][ðə; ði][ɪn'truːdər][hæd; həd][tuː; tə][kloʊz][hɪz; ɪz][nə'strəlz][wɪð; wɪθ]
which was so offensive that the intruder had to close his nostrils with
哪个 曾是 所以 进攻 那 这 入侵者 有 到 关闭 他的 鼻孔 和
[wʌn][hænd] [waɪl] [hiː; hi] [riːtʃt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [jʌŋ] [bɜːrd][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [lðər] .
one hand while he reached for the young bird with the other .
一 手 尽管 他 达到 为了 这 年轻的 鸟 和 这 其他 .
这气味非常刺鼻，以至于入侵者不得不一手捂住鼻孔，一手去抓那只幼鸟。

[ðə; ði] [tɜːrki] [ˈvʌltʃər] [ɪz][ə; eɪ][ˈveri] [ˈsaɪlənt][bɜːrd] ,
The Turkey Vulture is a very silent bird ,
这 火鸡 秃鹫 是 一个 非常 沉默的 鸟 ,
火鸡秃鹫是一种非常安静的鸟类。

[ˈoʊnli] [ˈʌtərɪŋ] [ə; eɪ] [hɪs] [ʌv; əv] [dɪ'faɪəns] [ɔːr] [ˈwɔːrniŋ] [tuː; tə][ɪts] [ˈnebəz] [wen] [ˈfiːdɪŋ] ,
only uttering a hiss of defiance or warning to its neighbors when feeding ,
仅有的 发出声音 一个 嘶 的 蔑视 或者 警告 到 它是 邻居 什么时候 喂养 ,
只有在觅食时才会发出嘶嘶声，表示挑衅或警告邻居。

[ɔːr][ə; eɪ] [loʊ] [ˈ^ʌtərəl] [kroʊk][ʌv; əv][ə'lɑːrm] [wen] [ˈflaɪŋ] [loʊ] [ˌoʊvər'hed] .
or a low guttural croak of alarm when flying low overhead .
或者 一个 低的 喉结 发牢骚 的 警报 什么时候 飞行 低的 开销 .
或者低空飞行时发出低沉的喉音，表示惊恐。

[ðə; ði][ˈsɜːrvɪsɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈvʌltʃərz] [æz; əz] [ˈskævɪndʒər] [ɪn] [rɪ'muːvɪŋ] [ˈɔːfl] [ˈrendər][ðem; ðəm]
The services of the Vultures as scavengers in removing offal render them
这 服务 的 这 秃鹫 作为 拾荒者 在 移除 内脏 使成为 他们
[ˈvæljuəb(ə)l] ,
valuable ,
有价值的 ,
秃鹫作为食腐动物，能够清除动物内脏，这使它们具有价值。

[ænd; ənd][ˈɔːlmoʊst][ə; eɪ] [nə'sesəti] [ɪn] [ˈsʌðərn] [ˈsɪtɪz] .
and almost a necessity in southern cities .
和 几乎 一个 必要性 在 南部 城市 .
在南方城市，这几乎是必需品。

[ɪf] [æn; ən][ˈænɪm(ə)l][ɪz] [kɪld] [ænd; ənd][left][ɪk'spoʊzd][tuː; tə] [vjuː] ,
If an animal is killed and left exposed to view ,
如果 一个 动物 是 被杀 和 左边 裸露 到 看法 ,
如果一只动物被杀死后被丢弃在显眼的地方，

[ðə; ði][bɜːrd][ɪz] [ʃʊr] [tuː; tə][faɪnd][aʊt][ðə; ði][spɑːt][ɪn][ə; eɪ][ˈveri] [ʃɔːrt] [taɪm] ,
the bird is sure to find out the spot in a very short time ,
这 鸟 是 当然 到 寻找 出去 这 点 在 一个 非常 短的 时间 ,
这只鸟肯定很快就能找到地方。

[ænd; ənd][tuː; tə] [meɪk] [ɪts] [ə'pɪrəns] [æz; əz] [ɪf] [kɔːld] [baɪ][sʌm; səm][ˈmædʒɪk] [spel] [frʌm; frəm][ðə; ði]
and to make its appearance as if called by some magic spell from the
和 到 制作 它是 外貌 作为 如果 称为 经过 一些 魔法 拼写 从 这
[ˈempti] [er] .
empty air .
空的 空气 .
仿佛被某种魔法咒语从虚空中召唤而来。

“ [ˈnevər] [stuːps] [ðə; ði] [sɔːrɪŋ] [ˈvʌltʃər]
“ **Never stoops the soaring Vulture**
“ 绝不 门廊 这 翱翔 秃鹫
“翱翔的秃鹫从不俯冲。”

[ɑːn][hɪz; ɪz] [ˈkwɑːri] [ɪn][ðə; ði][ˈdezərt] ,
On his quarry in the desert ,
在 他的 采石场 在 这 沙漠 ,
在沙漠中猎捕猎物时，

[ɑ:n][ðə; ði] [sɪk] [ɔ:r] ['wu:ndɪd] ['baɪs(ə)n] ,
On the sick or wounded bison ,
在 这 生病的或者 受伤 野牛 ,
在生病或受伤的野牛身上,

[bʌt; bət] [ə'nʌðər] ['vʌltʃər] , ['wɒtʃɪŋ] ,
But another Vulture , watching ,
但 其他 秃鹫 , 观看 ,
但另一只秃鹫正在观察着,

[frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [haɪ] ['eriəl] ['lʊkəʊt] ,
From his high aerial lookout ,
从 他的 高的 天线 瞭望台 ,
从他高高的空中瞭望台上,

[si:z] [ðə; ði] ['daʊnwərd] [plʌndʒ] [ænd; ənd] ['fɑ:ləʊz] ;
Sees the downward plunge and follows ;
看到 这 向下 暴跌 和 跟随 ;
看到暴跌，便跟着跌下去;

[ænd; ənd][ə; eɪ][θɜ:rd] [pə'sju:z] [ðə; ði]['sekənd] ,
And a third pursues the second ,
和 一个 第三 追寻 这 第二 ,
第三个人去追求第二个人,

['kʌmɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði][ɪn'vɪzəb(ə)] ['i:θər] ,
Coming from the invisible ether ,
未来 从 这 无形的 醚 ,
来自无形的以太,

[fɜ:rst][ə; eɪ] [spek] , [ænd; ənd] [ðen] [ə; eɪ] ['vʌltʃər] ,
First a speck , and then a Vulture ,
第一的 一个 斑点 , 和 然后 一个 秃鹫 ,
先是一个小黑点，然后是一只秃鹫。

[tɪl] [ðə; ði] [er] [ɪz][dɑ:rk][wɪð; wɪθ]['pɪnjənz] .
Till the air is dark with pinions .
直到 这 空气 是 黑暗的 和 小齿轮 .
直到空气中弥漫着羽翼的阴影。

" [tu:; tə][ə; eɪ] ['wɔ:tər] - [faʊl] .
" TO A WATER - FOWL .
" 到 一个 水 - 鸡 .
“对一只水禽来说。”

['wɪðər] , - [mɪdst] ['fɔ:lɪŋ] [du:]
Whither , ' midst falling dew
往哪里去 , - 中间 坠落 露
在露珠落下之际，何去何从？

[waɪl] [gləʊ] [ðə; ði] ['hevəns] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ləst] [steps] [ʌv; əv] [deɪ] ,
While glow the heavens with the last steps of day ,
尽管 辉光 这 天 和 这 最后的 步骤 的 天 ,
当夕阳的余晖洒满苍穹,

[fɑ:r] [θru:] [ðer; ðər]['rouzi] [depθs] [dʌst] [ðəʊ] [pər'su:]
Far through their rosy depths dost thou pursue
远的 通过 他们的 红润 深度 朋友 你 追求
你一路追寻，深入它们玫瑰色的深处。

[ðəɪ] ['sɑ:lətəri] [wei] ?
Thy solitary way ?
你的 孤 方式 ?
你孤身一人的道路？

[ˈveɪnli] [ðə; ði] [ˈfaʊləz] [aɪ]
Vainly the fowler's eye
徒劳地 这 福勒的 眼睛

徒劳的捕鸟人之眼

[maɪt] [mɑːrk][ðai] [ˈdɪstənt] [flaɪt] [tuː; tə][duː] [ðɪː] [rɔːŋ] ,
Might mark thy distant flight to do thee wrong ,
可能 标记 你的 遥远 航班 到 做 你 错误的 ,

或许会因你远行的遭遇而对你不利，

[æz; əz] , [ˈdɑːrkli] [ˈpeɪntɪd] [ɑːn][ðə; ði][ˈkrɪmz(ə)n][skaɪ] ,
As , darkly painted on the crimson sky ,
作为 , 黑暗 绘 在 这 赤红 天空 ,

如同在绯红的天空中描绘出的那道深邃的色彩，

[ðai] [ˈfɪɡjər] [fləʊts] [əˈlɔːŋ] .
Thy figure floats along .
你的 数字 浮标 沿着 .

你的身影缓缓飘过。

[ðəʊ] [ðə; ði] [ˈplæʃɪ] [brɪŋk]
Seek'st thou the plashy brink
寻找 你 这 水花四溅 边缘

你寻觅那波光粼粼的边缘

[ʌv; əv] [ˈwiːdi] [leɪk] , [ɔːr][mɑːrdʒ][ʌv; əv][ˈrɪvər][waɪd] ,
Of weedy lake , or marge of river wide ,
的 杂草 湖 , 或者 玛吉 的 河 宽的 ,

杂草丛生的湖泊，或宽阔的河岸

[ɔːr] [wer] [ðə; ði] [ˈrɑːki] [ˈbɪləʊz] [raɪz][ænd; ənd][sɪŋk]
Or where the rocky billows rise and sink
或者 在哪里 这 岩石 波澜 上升 和 下沉

或者在岩石波涛起伏的地方

[ɑːn][ðə; ði] [tʃeɪft] [ˈoʊ(ə)n][saɪd] .
On the chafed ocean side .
在 这 擦伤 海洋 边 .

在被海水冲刷的一侧。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈpaʊər] [huːz] [ker]
There is a Power whose care
那里 是 一个 力量 谁 关心

有一种力量在照料

[ˈtiːtʃɪz] [ðai] [wei] [əˈlɔːŋ] [ðæt] [ˈpæθlɪs] [koʊst] —
Teaches thy way along that pathless coast —
教导 你的 方式 沿着 那 无路 海岸 —

指引你沿着那条无路的海岸线前行——

[ðə; ði][ˈdezərt][ænd; ənd] [ɪˈlɪmɪtəbl̩] [er] —
The desert and illimitable air —
这 沙漠 和 无限的 空气 —

沙漠和无垠的空气——

[loʊn] [ˈwɑːndərɪŋ] , [bʌt; bət][nɑːt][lɔːst] .
Lone wandering , but not lost .
孤独 漫游 , 但 不是 丢失的 .

独自游荡，但并未迷路。

[ɔːl] [deɪ] [ðai] [wɪŋz] [hæv; həv] [fænd] ,
All day thy wings have fanned ,
全部 天 你的 翅膀 有 扇形 ,

你的翅膀整日扇动着，

[æt; ət] [ðæt] [fɑ:r] [hɑ:t] , [ðə; ði][kəʊld] [θɪn] ['æt məs fɪr] ,
At that far height , the cold thin atmosphere ,
在 那 远的 高度 , 这 寒冷的 薄的 气氛 ,
在那么高的高度，大气寒冷稀薄。

[jet] [stu:p] [nɑ:t] , ['wɪrɪ] , [tu:; tə][ðə; ði] ['welkəm] [lənd]
Yet stoop not , weary , to the welcome land
然而 哈腰 不是 , 厌倦 , 到 这 欢迎 土地
然而，即使疲惫不堪，也不要屈尊前往那片令人欣喜的土地。

[ðəʊ] [ðə; ði][da:rk] [naɪt] [ɪz] [nɪr] .
Though the dark night is near .
尽管 这 黑暗的 夜晚 是 靠近 .
虽然黑夜即将来临。

[ænd; ənd] [su:n] [ðæt] [tɔɪl] [jæl; jəl][end] ;
And soon that toil shall end ;
和 很快 那 辛劳 将 结尾 ;
不久，这辛劳便会结束；

[su:n] [jælt] [ðəʊ] [faɪnd][ə; eɪ] ['sʌməɹ] [hoʊm] , [ænd; ənd][nest] ,
Soon shalt thou find a summer home , and nest ,
很快 应 你 寻找 一个 夏天 家 , 和 巢 ,
你很快就会找到避暑胜地，安家落户。

[ænd; ənd] [skri:m] [ə'mʌŋ] [ðəɪ] ['feləʊz] ; [ri:dz] [jæl; jəl][bend] ,
And scream among thy fellows ; reeds shall bend ,
和 尖叫 之中 你的 伙伴们 ; 芦苇 将 弯曲 ,
在同伴中呐喊吧；芦苇将会弯曲，

[su:n] [ɔ:(r)] [ðəɪ] ['feltərd] [nest] .
Soon o'er thy sheltered nest .
很快 超过 你的 避难所 巢 .
很快，就到了你那隐蔽的巢穴。

[ðəʊɪt] [gɔ:n] , [ðə; ði] [ə'bis] [ʌv; əv] ['hev(ə)n]
Thou'rt gone , the abyss of heaven
你 已消失 , 这 深渊 的 天堂
你已离去，坠入天国的深渊

[hæθ] ['swɑ:ləʊd] [ʌp] [ðəɪ][fɔ:rm] ; [jet] [ɑ:n][maɪ] [hɑ:rt]
Hath swallowed up thy form ; yet on my heart
有 吞咽 向上 你的 形式 ; 然而 在 我的 心
你的身影已被吞噬；然而，我的心中却依然留存着你的身影

['di:pli] [hæz; həz] [sʌŋk] [ðə; ði] ['les(ə)n] [ðəʊ] [hæst] ['gɪv(ə)n] ,
Deeply has sunk the lesson thou hast given ,
深 有 沉没 这 课 你 哈斯特 给定 ,
你所传授的教训已深深铭记于心。

[ænd; ənd][jæl; jəl][nɑ:t] [su:n] [dɪ'pɑ:rt] .
And shall not soon depart .
和 将 不是 很快 离开 .
而且不会很快离开。

[hi:; hi] [hu:] [frʌm; frəm][zoʊn][tu:; tə][zoʊn] ,
He who from zone to zone ,
他 WHO 从 区 到 区 ,
他从一个区域到另一个区域，

[gaɪdz] [θru:] [ðə; ði] ['baʊndləs] [skaɪ][ðəɪ] ['sɜ:rt(ə)n] [flaɪt] ,
Guides through the boundless sky thy certain flight ,
指南 通过 这 无边无际 天空 你的 肯定 航班 ,
指引你穿越无垠的天空，飞向远方。

[ɪn][ðə; ði] [lɔːŋ] [wei] [ðæt] [aɪ][mʌst; məst] [tred] [ə'loʊn] ,
In the long way that I must tread alone ,
在 这 长的 方式 那 我 必须 踏 独自的 ,

在我必须独自走过的漫长道路上，

[wɪl] [li:d] [maɪ][steps] [ə'raɪt] .
Will lead my steps aright .
将要 带领 我的 步骤 好的 .

它会指引我走上正确的道路。

['wɪljəm] ['kʌlən] ['braɪənt] .
William Cullen Bryant .
威廉 库伦 布莱恩特 .

威廉·卡伦·布莱恩特。

[gæmbəlz] ['pɑːrtrɪdʒ] .
gambel's partridge .
甘贝尔 鹧鸪 .

甘贝尔鹧鸪。

[frʌm; frəm][kɑːl] . [ef] . [em] . ['wʊdrəf] .
From col . F . M . Woodruff .
从 科尔 . F . M . 伍德拉夫 .

来自伍德拉夫上校。

[gæmbəlz] ['pɑːrtrɪdʒ] .
GAMBEL'S PARTRIDGE .
甘贝尔 鹧鸪 .

甘贝尔鹧鸪。

- ['pɑːrtrɪdʒ] , [ʌv; əv] [wɪtʃ] [kəm'pærətɪvli] ['lɪt(ə)l][ɪz] [noʊn] ,
AMBEL'S PARTRIDGE , of which comparatively little is known ,
- 鹧鸪 , 的 哪个 比较 小的 是 已知 ,

安贝尔鹧鸪，人们对它知之甚少。

[ɪz][ə; eɪ] [ˌker.ək.tə'rɪs.tɪk] [geɪm] [bɜːrd][ʌv; əv][æɪ'zouənə][ænd; ənd] [nuː] ['meksɪkoʊ] , [ʌv; əv] [rer] ['bjʊːti] ,
is a characteristic game bird of Arizona and New Mexico , of rare beauty ,
是 一个 特征 游戏 鸟 的 亚利桑那 和 新的 墨西哥 , 的 稀有的 美丽 ,

它是亚利桑那州和新墨西哥州特有的猎鸟，外形极为美丽。

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ]['hæbɪts]['sɪmələr][tuː; tə] ['ʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['spiːʃiːz] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ðer; ðər][ɑːr; ər]
and with habits similar to others of the species of which there are
和 和 习惯 相似的 到 其他的 的 这 物种 的 哪个 那里 是

[ə'baʊt] [tuː] ['hʌndrəd] .
about two hundred .
关于 二 百 .

并且习性与其他约有两百种同类物种相似。

['mɪstər] . ['dʌbljuː] . [iː] . [diː] . [skɒt] [faʊnd] [ðə; ði] ['spiːʃiːz] [dɪ'strɪbjʊːtɪd] [θruː'aʊt] [ðə; ði][ɪn'taɪər]
Mr . W . E . D . Scott found the species distributed throughout the entire
先生 . W . E . D . 斯科特 成立 这 物种 分布式 自始至终 这 全部的

[ˌkætə'liːnə]['riːdʒən][ɪn][æɪ'zouənə] [br'loʊ] [æn; ən]['æltɪtuːd] [ʌv; əv][faɪv] ,
Catalina region in Arizona below an altitude of 5 ,
卡特利娜 地区 在 亚利桑那 以下 一个 高度 的 5 ,

WED Scott 先生发现该物种分布于亚利桑那州卡特利娜地区海拔 5 英尺以下的整个区域。

- [fiːt] .
000 feet .
- 脚 .

000 英尺。

[ðə; ði][bɜ:rd][ɪz][ˈɔ:lsoʊ] [noʊn] [æz; əz][ðə; ði][æriˈzoʊnə][kweɪ] .
The bird is also known as the Arizona Quail .
这 鸟 是 还 已知 作为 这 亚利桑那 鹌鹑 .

这种鸟也被称为亚利桑那鹌鹑。

[ðə; ði][nest][ɪz] [meɪd] [ɪn][ə; eɪ] [dɪˈpreʃ(ə)n] [ɪn][ðə; ði][graʊnd] [ˈsʌmtaɪmz] [wɪˈðəʊt] [ˈeni][ˈlaɪnɪŋ] .
The nest is made in a depression in the ground sometimes without any lining .
这 巢 是 制成 在 一个 沮丧 在 这 地面 有时 没有 任何 衬垫 .

鸟巢筑在地面的凹陷处，有时没有任何内衬。

[frʌm; frəm] [eɪt] [tu; tə][ˌsɪksˈti:n] [egz] [ɑ:r; ər][leɪd] .
From eight to sixteen eggs are laid .
从 八 到 十六 鸡蛋 是 铺设 .

每次产卵8至16枚。

[ðeɪ] [ɑ:r; ər][moʊst] [ˈbju:tɪfli] [mɑ:rkɪt] [ɑ:n][ə; eɪ] [ˈkri:mi] - [waɪt] [graʊnd] [wɪð; wɪθ] [ˈskætərd] [spɑ:ts]
They are most beautifully marked on a creamy - white ground with scattered spots
他们 是 最多 非常漂亮 标记 在 一个 奶油状 - 白色的 地面 和 疏散 地点
[ænd; ənd] [ˈblɑ:tʃɪz] [ʌv; əv][oʊld][goʊld] ,
and blotches of old gold ,
和 斑点 的 老的 金子 ,

它们在乳白色的底面上点缀着美丽的斑点和古金色的斑块，图案十分精美。

[ænd; ənd] [ˈsʌmtaɪmz] [laɪt] [dræb][ænd; ənd] [ˈtʃesnʌt] [red] .
and sometimes light drab and chestnut red .
和 有时 光 单调 和 板栗 红色的 .

有时呈浅灰褐色和栗红色。

[ɪn][sʌm; səm] [ˈspesimənz] [ðə; ði][goʊld] [ˈkʌləɪŋ] [ɪz][soʊ] [prəˈnaʊnst] [ðæt][,aɪ ˈti:] [ˈstrɔ:ŋli]
In some specimens the gold coloring is so pronounced that it strongly
在 一些 标本 这 金子 染色 是 所以 发音 那 它 强烈
[səˈdʒests; səgˈdʒests][tu; tə][ðə; ði][ɪˌmædʒɪˈneɪ(ə)n] [ðæt] [ðɪs] [kweɪl] [ˈfi:dz] [əˈpɑ:n][ðə; ði][greɪnz] [ʌv; əv][ðə; ði]
suggests to the imagination that this quail feeds upon the grains of the
建议 到 这 想像力 那 这 鹌鹑 饲料 之上 这 谷物 的 这
[ˈpreʃəs] [ˈmet(ə)l] [wɪtʃ] [ˈkærəktəraɪz] [ɪts][ˈhoʊm] ,
precious metal which characterizes its home ,
宝贵的 金属 哪个 具有特征 它是 家 ,

有些标本的金色非常明显，让人不禁联想到这种鹌鹑以它家乡盛产的贵金属——金子——为食。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði][ˈpɪgmənt][ɪz] [ɪmˈpɑ:tɪd] [tu; tə][ðə; ði] [egz] .
and that the pigment is imparted to the eggs .
和 那 这 颜料 是 传授 到 这 鸡蛋 .

并且色素被赋予了鸡蛋。

[ˈæftər][ðə; ði] [ˈnestɪŋ] [ˈsi:z(ə)n] [ði:z] [bɜ:rdz] [ˈkɑ:mənli] [ˈgæðər][ɪn] “ [ˈkʌvɪz] ” [ɔ:r] [ˈbevi:z] ,
After the nesting season these birds commonly gather in “ coveys ” or bebies ,
后 这 嵌套 季节 这些 鸟类 通常 收集 在 “ 群体 ” 或者 贝维斯 ,
筑巢季节过后，这些鸟类通常会聚集在一起，形成“鸟群”或“鸟群”。

[ˈju:zuəli; ˈju:zəli][kəmˈpoʊzd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmembər] [ʌv; əv][bʌt; bət][wʌn][ˈfæməli] .
usually composed of the members of but one family .
通常 由 的 这 成员 的 但 一 家庭 .

通常由同一家族的成员组成。

[æz; əz][ə; eɪ] [ru:l] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [təˈrestriəl] , [bʌt; bət] [meɪ] [teɪk] [tu; tə] [tri:z] [wen] [flʌʃt] .
As a rule they are terrestrial , but may take to trees when flushed .
作为 一个 规则 他们 是 陆地 , 但 可能 拿 到 树木 什么时候 配 .

它们通常是陆生动物，但受到惊扰时可能会爬到树上。

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] [geɪm] [bɜ:rdz][pɑ:r] [ˈeksələns] , [ænd; ənd] , [sez] [ˈtʃæpmən] ,
They are game birds par excellence , and , says Chapman ,
他们 是 游戏 鸟类 帕 卓越 , 和 , 说道 查普曼 ,

它们是上等的猎鸟，查普曼说道：

[ˈtrʌstɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [kənˈsiːlmənt] [əˈfʊːd] [baɪ][ðer; ðər] [dʌl] [ˈkʌlɜːz] ,
trusting to the concealment afforded by their dull colors ,
信任 到 这 隐蔽 提供 经过 他们的 乏味的 颜色 ;
寄希望于它们暗淡的颜色所提供的掩护,

[əˈtempt] [tuː; tə][əˈvaɪd] [dɪˈtek(ə)n] [baɪ][ˈhaɪdɪŋ] [ˈræðər][ðæn; ðən][baɪ] [ˈflaɪɪŋ] .
attempt to avoid detection by hiding rather than by flying .
试图 到 避免 检测 经过 隐藏 相当 比 经过 飞行 .
尽量通过躲藏而不是飞行来避免被发现。

[ðə; ði] [flaɪt] [ɪz][ˈræpɪd][ænd; ənd] [əˈkʌmpənɪd] [baɪ][ə; eɪ] [ˈstɑːrtlɪŋ] [wɜːr] ,
The flight is rapid and accompanied by a startling whirr ,
这 航班 是 迅速的 和 伴随 经过 一个 令人震惊 呼呼 ,
飞行速度很快, 并伴随着一声令人震惊的呼啸声。

[kɔːzd] [baɪ][ðə; ði] [kwɪk] [stroʊks] [ʌv; əv][ðer; ðər] [smɔːl] , [kɑːnˈkeɪv] , [stɪf] - [ˈfeðəd] [wɪŋz] .
caused by the quick strokes of their small , concave , stiff - feathered wings .
导致 经过 这 快的 笔画 的 他们的 小的 , 凹 , 僵硬的 - 羽毛 翅膀 .
这是由于它们小而凹陷、羽毛坚硬的翅膀快速拍打造成的。

[ðeɪ] [ruːst] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] , [teɪl][tuː; tə][teɪl] , [wɪð; wɪθ] [ˈhedz] [ˈpɔɪntɪŋ] [ˈaʊtwəd] ;
They roost on the ground , tail to tail , with heads pointing outward ;
他们 栖息地 在 这 地面 , 尾巴 到 尾巴 , 和 头部 指向 向外 ;
它们尾对尾地栖息在地上, 头部朝外;

“ [ə; eɪ] [bʌntʃ] [ʌv; əv] [ˈkloʊsli] [ˈhʌdlɪd] [fɔːrmz] — [ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] [bɑːm] [huːz] [ɪkˈsplɒʊʒn][ɪz] [ˈskersli] [les]
“ **a bunch of closely huddled forms — a living bomb whose explosion is scarcely less**
” 一个 束 的 密切 蜷缩着 表格 — 一个 活的 炸弹 谁 爆炸 是 几乎 较少的
[ˈstɑːrtlɪŋ] [ðæn; ðən] [ðæt] [ʌv; əv][ˈdaɪnəmaɪt][ˌmænjʊˈfæktʃər] .
startling than that of dynamite manufacture .
令人震惊 比 那 的 炸药 生产 .
“一群紧紧挤在一起的身影——一颗活生生的炸弹, 其爆炸的威力丝毫不亚于炸药制造的爆炸。”

“ [ðə; ði] [ˈpɑːrtrɪdʒ] [ɪz][ɑːn][ɔːl][hændz] [ədˈmɪtɪd] [tuː; tə][biː; bi] [ˈhoʊlli] [ˈhɑːrmləs] ,
“ **The Partridge is on all hands admitted to be wholly harmless** ,
” 这 鹧鸪 是 在 全部 双手 承认 到 是 完全 无害 ,
“鹧鸪被公认为完全无害的。”

[ænd; ənd][æt; ət] [taɪmz] [ˌbenɪˈfɪ(ə)l] [tuː; tə][ðə; ði][ˌægrɪˈkʌltʃərɪst] .
and at times beneficial to the agriculturist .
和 在 时代 有利 到 这 农学家 .
有时对农业生产者有利。

[aɪ ˈtiː][ɪz][æn; ən] [ʌnˈdaʊtɪd] [fækt] [ðæt] [aɪ ˈtiː] [θraɪvz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][haɪɪst; ˈhaɪəst] [ˈsɪstəm] [ʌv; əv]
It is an undoubted fact that it thrives with the highest system of
它 是 一个 毫无疑问 事实 那 它 蓬勃发展 和 这 最高 系统 的
[ˌkʌltɪˈveɪ(ə)n] ,
cultivation ,
栽培 ,
毋庸置疑, 它在最高水平的栽培体系下茁壮成长。

[ænd; ənd][ðə; ði][ləndz] [ðæt] [ɑːr; ər][ðə; ði][moʊst] [ˈkerfəli] [tɪld] ,
and the lands that are the most carefully tilled ,
和 这 土地 那 是 这 最多 小心 平铺 ,
以及那些耕作最精细的土地,

[ænd; ənd] [ber] [ðə; ði] [ˈgretɪst] [ˈkwɑːntəti][ʌv; əv][greɪn][ænd; ənd] [griːn] [kraːps] , [ˈdʒen(ə)rəli] [prəˈduːs]
and bear the greatest quantity of grain and green crops , generally produce
和 熊 这 最 数量 的 粮食 和 绿色的 农作物 , 一般来说 生产
[ðə; ði] [ˈgretɪst] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [ˈpɑːrtrɪdʒ] .
the greatest number of Partridges .
这 最 数字 的 鹧鸪 .
并且结出最多谷物和青贮作物, 通常也产出最多的鹧鸪。

[ˈsʌməri] .
SUMMARY .
概括 .

概括。

[ˌpeɪdʒ] - .
Page 43 .
页 - .

第43页。

[əˈmerɪkən] [ˈɑːspreɪ] . — [ˈpændɪən] - [ˌkærəliˈnɛnsɪs] .
AMERICAN OSPREY . — **Pandion paliaetus carolinensis** .
美国人 鱼鹰 . — 潘迪翁 - 卡罗莱纳 .

美洲鱼鹰.—Pandion paliaetus carolinensis.

[ˌreɪndʒ] — [nɔːrθ] [əˈmerɪkə] ; [briːdʒ] [frʌm; frəm][ˈflɔːrɪdə; ˈflɑːrədə][tuː; tə][ˈlæbrədɔːr] ; [ˈwɪntɜːz] [frʌm; frəm] **Range** — **North America** ; **breeds** **from** **Florida** **to** **Labrador** ; **winters** **from** 范围 — 北 美国 ; 品种 从 佛罗里达 到 拉布拉多 ; 冬天 从 [saʊθ] [ˌkærəˈlainə] [tuː; tə] [ˈnɔːrðərn] [saʊθ] [əˈmerɪkə] .
South Carolina **to** **northern South America** .
南 卡罗莱纳 到 北方 南 美国 .

分布范围——北美洲；繁殖地从佛罗里达州到拉布拉多；越冬地从南卡罗来纳州到南美洲北部。

[ˌnest] — [ˈdʒen(ə)rəli][ɪn][ə; eɪ] [ˈtriː] , [ˈθɜːrti] [tuː; tə] [ˈfɪfti] [fiːt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [graʊnd] , [ˈrerli] [ɑːn][ðə; ði] **Nest** — **Generally in a tree** , **thirty** **to** **fifty feet** **from** **the ground** , **rarely on the** 巢 — 一般来说 在 一个 树 , 三十 到 五十 脚 从 这 地面 , 很少 在 这 [graʊnd] .
ground .
地面 .

巢穴——通常在树上，离地面三十到五十英尺，很少在地面上。

[egz] — [tuː] [tuː; tə] [fɔːr] ; [ˈdʒen(ə)rəli] [ˈbʌfi] [waɪt] , [ˈhevɪli] [mɑːrkt] [wɪð; wɪθ] [ˈtʃɔːklət] .
Eggs — **Two** **to** **four** ; **generally** **buffy** **white** , **heavily marked** **with** **chocolate** .
鸡蛋 — 二 到 四 ; 一般来说 吸血鬼猎人巴菲 白色的 , 重度 标记 和 巧克力 .

鸡蛋——两到四个；通常呈淡黄色白色，上面有大量的巧克力斑纹。

[ˌpeɪdʒ] - .
Page 48 .
页 - .

第48页。

[ˈsoʊrə] [reɪl] . — [pɔːrˈzɑːnə][ˌkærəˈlainə] .
SORA RAIL . — **Porzana carolina** .
索拉 轨 . — 波尔扎纳 卡罗莱纳 .

SORA RAIL.—Porzana carolina.

[ˌreɪndʒ] — [ˈtempərət] [nɔːrθ] [əˈmerɪkə] , [saʊθ] [tuː; tə][ðə; ði] [west] [ˈɪndɪz] [ænd; ənd] [ˈnɔːrðərn] [saʊθ] **Range** — **Temperate North America** , **south** **to** **the West Indies** **and** **northern South** 范围 — 温带 北 美国 , 南 到 这 西方 印第斯 和 北方 南 [əˈmerɪkə] .
America .
美国 .

分布范围——北美洲温带，南至西印度群岛和南美洲北部。

[ˌnest] — [ʌv; əv] [græs] [ænd; ənd] [riːdʒ] , [pleɪst] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] [ɪn][ə; eɪ] [ˈtʌsək] [ʌv; əv] [græs] ,
Nest — **Of grass** **and** **reeds** , **placed on the ground in a tussock** **of grass** ,
巢 — 的 草 和 芦苇 , 放置 在 这 地面 在 一个 簇草 的 草 ,
巢——用草和芦苇制成，放置在地面上的一丛草中，

[wer] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [groʊθ] [ʌv; əv][ˈbraɪər] .
where there is a growth **of briars** .
在哪里 那里 是 一个 生长 的 荆棘 .

荆棘丛生之处。

[egz] — [frʌm; frəm][ˈsev(ə)n][tuː; tə] [ˌfɔːrˈtiːn] ；[ʌv; əv][ə; eɪ] [graʊnd] [ˈkʌlər] , [ʌv; əv][dɑːrk] [kriːm] [ɔːr][dræb]
Eggs — From seven to fourteen ; of a ground color , of dark cream or drab
鸡蛋 — 从 七 到 十四 ； 的 一个 地面 颜色 ； 的 黑暗的 奶油 或者 单调
,[wɪð; wɪθ] [ˈredɪ] [braʊn] [spɑːts] .
, with reddish brown spots .
, 和 微红 棕色的 地点 .
鸡蛋——7至14个；底色为深奶油色或暗褐色，带有红棕色斑点。

[peɪdʒ] - .
Page 51 .
页 - .

第51页。

[kənˈtʌki] [ˈwɔːrblər] . — [ˌdʒiːoʊˈθɪlɪpɪs][fɔːˈməʊsə] .
KENTUCKY WARBLER . — Geothlypis formosa .
肯塔基州 莺 . — 地蜂 福尔摩沙 .

肯塔基莺.—Geothlypis formosa.

[reɪndʒ] — [ˈiːstərn] [juˈnaɪtɪd] [steɪts] ；[briːdz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [gʌlf] [steɪts] [tuː; tə] [ˈaɪər] [ænd; ənd]
Range — Eastern United States ; breeds from the Gulf States to Iowa and
范围 — 东 团结的 各州 ； 品种 从 这 海湾 各州 到 爱荷华州 和
[kəˈnetɪkət] ；[ˈwɪntəz] [ɪn] [ˈsentrəl] [əˈmerɪkə] .
Connecticut ; winters in Central America .
康涅狄格州 ； 冬天 在 中央 美国 .

分布范围——美国东部；繁殖地从墨西哥湾沿岸各州到爱荷华州和康涅狄格州；在中美洲越冬。

[nest] — [ˈbʌlki] , [ʌv; əv] [twɪgz] [ænd; ənd] [ˈrutlɪts] , [ˈfɜːrmlɪ] [ræpt] [wɪð; wɪθ] [liːvz] , [ɑːn][ɔːr] [nɪr]
Nest — Bulky , of twigs and rootlets , firmly wrapped with leaves , on or near
巢 — 笨重 , 的 树枝 和 根须 , 牢牢 包装 和 树叶 , 在 或者 靠近
[ðə; ði] [graʊnd] .
the ground .
这 地面 .

巢穴——体积庞大，由树枝和根须构成，用树叶紧紧包裹，位于地面上或地面附近。

[egz] — [ˌfɔːr] [ɔːr][faɪv] ；[waɪt] [ɔːr] [ˈɡreɪ] [waɪt] , [ˈspeklɪd] [ɔːr] [blɒtʃt] [wɪð; wɪθ] [ˈrʊfəs] .
Eggs — Four or five ; white or grayish white , speckled or blotched with rufous .
鸡蛋 — 四 或者 五 ； 白色的 或者 灰蒙蒙的 白色的 , 斑驳的 或者 斑驳的 和 红褐色 .
蛋——四到五个；白色或灰白色，有红褐色斑点或斑块。

[peɪdʒ] - .
Page 55 .
页 - .

第55页。

[red] - [ˈbreɪtɪd] [mərˈɡænsər] . — [mərˈɡænsər] - .
RED - BREASTED MERGANSER . — Merganser Serrator .
红色的 - 胸部 秋沙鸭 . — 秋沙鸭 - .

红胸秋沙鸭——锯齿秋沙鸭。

[reɪndʒ] — [ˈnɔːrðərn] [pɑːrts][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈnɔːrðərn] [ˈhemɪsfɪr] ；
Range — Northern parts of the Northern Hemisphere ;
范围 — 北方 部分 的 这 北方 半球 ；

分布范围——北半球北部地区；

[ɪn] [əˈmerɪkə] [briːdz] [frʌm; frəm] [ˈnɔːrðərn] [ˌɪləˈnɔɪ] [ænd; ənd] [nuː] [ˈbrʌnzwɪk] [ˈnɔːrθwərd] [tuː; tə][ðə; ði]
in America breeds from northern Illinois and New Brunswick northward to the
在 美国 品种 从 北方 伊利诺伊州 和 新的 布伦瑞克 向北 到 这
[ˈɑːrktɪk][ˈriːdʒənz] ；
arctic regions ;
北极 地区 ；

在美国，它们的繁殖范围从伊利诺伊州北部和新不伦瑞克省向北一直延伸到北极地区；

[ˈwɪntəz] [ˈsaʊθwərd] [tuː; tə][ˈkjuːbə] .
winters southward to Cuba .
冬天 向南 到 古巴 .

冬季向南迁徙到古巴。

[nest] — [ʌv; əv] [li:vz] , [ˈgra:sɪz] , [mɔːsɪz] , [et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] . , [laɪnd][wɪð; wɪθ] [daʊn] , [ɑːn][ðə; ðɪ]
Nest — Of leaves , grasses , mosses , etc . , lined with down , on the
巢 — 的 树叶 , 草 , 苔藓 , ETC . , 衬里 和 向下 , 在 这
[graʊnd] [nɪr] [ˈwɔːtər] ,
ground near water ,
地面 靠近 水 ,

巢——用树叶、草、苔藓等筑成，内衬绒毛，位于水边的地面上。

[əˈmʌŋ] [ˈrɑːks][ɔːr] [ˈskrʌbi] [bʊʃɪz] .
among rocks or scrubby bushes .
之中 岩石 或者 灌木丛 灌木丛 .

在岩石间或灌木丛中。

[egz] — [sɪks][tuː; tə] [twelv] ; [ˈkriːmi] [bʌf] .
Eggs — Six to twelve ; creamy buff .
鸡蛋 — 六 到 十二 ; 奶油状 增幅 .

鸡蛋——6至12个；奶油色。

[peɪdʒ] - .
Page 60 .
页 - .

第60页。

[ˈjeləʊ] [legz] . — [toʊˈteɪnəs][ˈfleɪvɪˌpiːz] .
YELLOW LEGS . — Totanus flavipes .
黄色的 腿 . — 托塔努斯 黄足类 .

黄腿蜘蛛（Totanus flavipes）。

[reɪndʒ] — [nɔːrθ] [əˈmerɪkə] , [ˈbriːdɪŋ] [ˈtʃiːfli] [ɪn][ðə; ðɪ] [ɪnˈtɪriər] [frʌm; frəm] [ˌmɪnɪˈsoʊtə] , [ˈnɔːrðərn]
Range — North America , breeding chiefly in the interior from Minnesota , northern
范围 — 北 美国 , 选育 主要 在 这 内部的 从 明尼苏达州 , 北方
[ɪləˈnɔɪ] , [ɑːnˈterioʊ] [ˈkaʊntɪ] ,
Illinois , Ontario County ,
伊利诺伊州 , 安大略省 县 ,

分布范围——北美洲，主要繁殖于明尼苏达州、伊利诺伊州北部、安大略县等内陆地区。

[en] . [waɪ] . , [ˈnɔːrθwərd] [tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈɑːrktɪk][ˈriːdʒənz] ; [ˈwɪntəz] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [ɡʌlf] [steɪts] [tuː; tə]
N . Y . , northward to the Arctic regions ; winters from the Gulf States to
N . 是 . , 向北 到 这 北极 地区 ; 冬天 从 这 海湾 各州 到
[ˌpætəˈɡəʊnjə] .
Patagonia .
巴塔哥尼亚 .

纽约州北部至北极地区；冬季从墨西哥湾沿岸各州到巴塔哥尼亚。

[egz] — [θriː] [ɔːr] [fɔːr] ; [ˈbʌfi] , [ˈspɑːtɪd] [ɔːr] [blɒtʃt] [wɪð; wɪθ][dɑːrk] [ˈmædər] — [ɔːr][væn]
Eggs — Three or four ; buffy , spotted or blotched with dark madder — or van
鸡蛋 — 三 或者 四 ; 吸血鬼猎人巴菲 , 斑 或者 斑驳的 和 黑暗的 茜草 — 或者 货车
[daɪk] — [braʊn] [ænd; ənd] [ˈpɜːrpəlɪ] [ɡreɪ] .
dyke — brown and purplish gray .
堤防 — 棕色的 和 紫红色 灰色的 .

卵——三到四个；淡黄色，有斑点或斑块，呈深茜草色——或范戴克色——棕色和紫灰色。

[peɪdʒ] - .
Page 61 .
页 - .

第61页。

[ˈskaɪləːrk] . — [ˈæləːdə][ɑːrˈvensɪs] .
SKYLARK . — **Alauda arvensis** .
云雀 . — 阿拉乌达 田野田野 .

云雀（学名：Alauda arvensis）。

[reɪndʒ] — [ˈjʊrəp] [ænd; ənd] [ˈpɔːʒənz] [ʌv; əv][ˈeɪʒə; ˈeɪʒə][ænd; ənd][ˈæfrɪkə] ; [ˌæksəˈdent(ə)l][ɪn][ðə; ði]
Range — **Europe** **and** **portions** **of** **Asia** **and** **Africa** ; **accidental** **in** **the**
范围 — 欧洲 和 部分 的 亚洲 和 非洲 ; 偶然 在 这
[bərˈmjuːdəz][ænd; ənd][ɪn] [ˈɡriːnlənd] .
Bermudas **and** **in** **Greenland** .
百慕大 和 在 格陵兰 .

分布范围——欧洲以及亚洲和非洲的部分地区；在百慕大群岛和格陵兰岛偶有发现。

[nest] — [pleɪst] [ɑːn][ðə; ði] [ɡraʊnd] , [ɪn] [medəʊz] [ɔːr][ˈoʊpən] [ˈɡræsi] [ˈpleɪsɪz] , [ˈfeltəd] [baɪ][ə; eɪ]
Nest — **Placed on the ground , in meadows or open grassy places , sheltered by a**
巢 — 放置 在 这 地面 , 在 草地 或者 打开 草丛 地方 , 避难所 经过 一个
[tʌft] [ʌv; əv] [ɡræs] ;
tuft of grass ;
簇 的 草 ;

巢——筑于地面，在草地或开阔的草地上，用一簇草遮蔽；

[ðə; ði] [məˈtɪriəlz] [ɑːr; ər][ˈɡrɑːsɪz] , [plænt] [stemz] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [fjuː] [tʃæns] [liːvz] .
the materials are grasses , plant stems , and a few chance leaves .
这 材料 是 草 , 植物 茎 , 和 一个 很少 机会 树叶 .

材料包括草、植物茎和一些零星的叶子。

[egz] — [θriː] [tuː; tə][faɪv] , [ʌv; əv][ˈveriɪŋ; ˈværiɪŋ][fɔːrm] , [ˈkʌlər] , [ænd; ənd][saɪz] .
Eggs — **Three to five , of varying form , color , and size** .
鸡蛋 — 三 到 五 , 的 变化 形式 , 颜色 , 和 尺寸 .

鸡蛋——三到五个，形状、颜色和大小各异。

[peɪdʒ] - .
Page 66 .
页 - .

第66页。

[ˈwɪlsənz] [ˈfæləˌroʊp] . — - [ˈtraɪkʌlər] .
WILSON'S PHALAROPE . — **Phalaropus tricolor** .
威尔逊的 瓣蹼鹬 . — - 三色 .

威尔逊三色蛭鸟（Phalaropus tricolor）。

[reɪndʒ] — [ˈtempərət] [nɔːrθ] [əˈmerɪkə] , [ˈbriːdɪŋ] [frʌm; frəm] [ˈnɔːrðərn] [ɪləˈnɔɪ] [ænd; ənd][ˈjuːˌtɑː]
Range — **Temperate North America , breeding from northern Illinois and Utah**
范围 — 温带 北 美国 , 选育 从 北方 伊利诺伊州 和 犹他州
[ˈnɔːrθwərd] [tuː; tə][ðə; ði] [səˈskætʃəwən] [ˈriːdʒən] ;
northward to the Saskatchewan region ;
向北 到 这 萨斯喀彻温省 地区 ;

分布范围——北美温带地区，繁殖范围从伊利诺伊州北部和犹他州向北延伸至萨斯喀彻温省地区；

[saʊθ] [ɪn][ˈwɪntər][tuː; tə][brəˈzɪl][ænd; ənd][ˌpætəˈɡəʊnjə] .
south in winter to Brazil and Patagonia .
南 在 冬天 到 巴西 和 巴塔哥尼亚 .

冬季向南迁徙至巴西和巴塔哥尼亚。

[nest] — [ə; eɪ] [ˈʃæloʊ] [dɪˈpreʃ(ə)n] [ɪn][sɔːft] [ɜːrθ] , [laɪnd][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [θɪn] [ˈleɪər] [ʌv; əv][ˈfræɡmənts]
Nest — **A shallow depression in soft earth , lined with a thin layer of fragments**
巢 — 一个 浅的 沮丧 在 柔软的 地球 , 衬里 和 一个 薄的 层 的 片段
[ʌv; əv] [ɡræs] .
of grass .
的 草 .

巢穴——松软泥土中的一个浅坑，内衬一层薄薄的草屑。

[egz] — [θri:] [tuː; tə] [fɔːr] ； [kri:m] [bʌf] [ɔːr] ['bʌfi] [waɪt] ， ['hevɪli] [ˌblɒtʃt] [wɪð; wɪθ] [diːp]
Eggs — Three to four ； cream buff or buffy white ， heavily blotched with deep
鸡蛋 — 三 到 四 ； 奶油 增幅 或者吸血鬼猎人巴菲 白色的 ， 重度 斑驳的 和 深的
[ˈtʃɔːklət] ．
chocolate ．
巧克力 ．

鸡蛋——三到四个；奶油色或淡黄色白色，上面有大量深巧克力色的斑点。

[peɪdʒ] - ．
Page 70 ．
页 - ．

第70页。

[ˈiːvnɪŋ] [ˈɡroʊs.biːk] ． — - ．
EVENING GROSBEAK ． — **Cocothraustes vespertina** ．
晚上 白蜡嘴雀 ． — - ．

晚雀.—Cocothraustes vespertina.

[reɪndʒ] — [ɪnˈtɪriər] [ʌv; əv] [nɔːrθ] [əˈmerɪkə] ， [frʌm; frəm][ˌmænɪˈtoʊbə] [ˈnɔːrθwərd] ；
Range — Interior of North America ， from Manitoba northward ；
范围 — 内部的 的 北 美国 ， 从 曼尼托巴省 向北 ；

分布范围——北美洲内陆，从曼尼托巴省向北延伸；

[ˌsaʊθˈiːstwərd] [ɪn][ˈwɪntər][tuː; tə][ðə; ði] [ˈʌpər] [ˌmɪsɪˈsɪpi] [ˈvæli] [ænd; ənd] [ˈkæʒuəli] [tuː; tə][ðə; ði]
southeastward in winter to the upper Mississippi Valley and casually to the
东南 在 冬天 到 这 上 密西西比州 谷 和 随意地 到 这
[ˈnɔːrðərn] [ətˈlæntɪk] [steɪts] ．
northern Atlantic States ．
北方 大西洋 各州 ．

冬季向东南方向到达密西西比河上游流域，偶尔也会到达大西洋沿岸北部各州。

[nest] — [ʌv; əv] [smɔːl] [twɪgz] ， [laɪnd][wɪð; wɪθ][bəːrk] ， [her] ， [ɔːr] [ˈrutlɪts] ， [pleɪst] [wɪˈðɪn] [ˈtwenti] [fiːt]
Nest — Of small twigs ， lined with bark ， hair ， or rootlets ， placed within twenty feet
巢 — 的 小的 树枝 ， 衬里 和 吠 ， 头发 ， 或者 根须 ， 放置 之内 二十 脚
[ʌv; əv][ðə; ði] [ɡraʊnd] ．
of the ground ．
的 这 地面 ．

巢——由细小的树枝构成，内衬树皮、毛发或根须，位于离地面二十英尺以内。

[egz] — [θri:] [ɔːr] [fɔːr] ； ['ɡriːnɪʃ] ， [ˌblɒtʃt] [wɪð; wɪθ] [peɪl] [braʊn] ．
Eggs — Three or four ； greenish ， blotched with pale brown ．
鸡蛋 — 三 或者 四 ； 绿绿色 ， 斑驳的 和 苍白 棕色的 ．

卵——三到四个；绿色，有浅棕色斑点。

[peɪdʒ] - ．
Page 73 ．
页 - ．

第73页。

[ˈtɜːrki] [ˈvʌltʃər] ． — - [ɑːtrəːtə] ．
TURKEY VULTURE ． — **Catharista Atrata** ．
火鸡 秃鹫 ． — - 黑 ．

火鸡秃鹫.—Catharista Atrata.

[reɪndʒ] — [ˈtempərət] [əˈmerɪkə] ， [frʌm; frəm] [nuː] [ˈdʒɜːrzi] [ˌsaʊθwərd] [tuː; tə][ˌpætəˈɡəʊnjə] ．
Range — Temperate America ， from New Jersey southward to Patagonia ．
范围 — 温带 美国 ， 从 新的 球衣 向南 到 巴塔哥尼亚 ．

分布范围——温带美洲，从新泽西州向南延伸至巴塔哥尼亚。

[nest] — [ɪn] [ˈhɑːləʊ] [stʌmp] [ɔːr][lɔːg] ， [ɔːr][ɑːn] [ɡraʊnd] [brɪˈniːθ] [bʊʃɪz] [ɔːr][pælˈmetoʊz] ．
Nest — In hollow stump or log ， or on ground beneath bushes or palmettos ．
巢 — 在 空洞的 树桩 或者 日志 ， 或者 在 地面 下面 灌木丛 或者 棕榈树 ．

巢穴——位于空心树桩或原木中，或灌木丛或棕榈树下的地面上。

[egz] — [wʌn][tuː; tə] [θriː] ； [dʌl] [waɪt] ， ['spɑːtɪd] [ænd; ənd] [blɒtʃt] [wɪð; wɪθ] ['tʃɔːklət] ['mɑːrkɪŋ] .
Eggs — **One** **to** **three** ； **dull white** , **spotted** **and** **blotched** **with** **chocolate** **marking** .
鸡蛋 — — 到 三 ； 乏味的 白色的 ， 斑 和 斑驳的 和 巧克力 标记 .
蛋——一至三个；暗白色，有巧克力色的斑点和斑块。

[peɪdʒ] - .
Page 78 .
页 - .

第78页。

[gæmbəlz] ['pɑːtrɪdʒ] . — - .
GAMBEL'S PARTRIDGE . — **Callipepla gambeli** .
甘贝尔 鹧鸪 . — - .

甘贝尔的鹧鸪。 —Callipepla gambeli。

[reɪndʒ] — [nɔːrθ'westərn] ['meksɪkoʊ] , [æɪrɪ'zoʊnə] , [nuː] ['meksɪkoʊ] , ['sʌðərn] ['juː,tɑː] , [ænd; ənd]
Range — **Northwestern** **Mexico** , **Arizona** , **New** **Mexico** , **southern** **Utah** , **and**
范围 — 西北 墨西哥 ， 亚利桑那 ， 新的 墨西哥 ， 南部 犹他州 ， 和
['westərn] ['juː,tɑː][ænd; ənd] ['westərn] ['teksəs] .
western **Utah** **and** **western** **Texas** .
西 犹他州 和 西 德克萨斯州 .
分布范围——墨西哥西北部、亚利桑那州、新墨西哥州、犹他州南部、犹他州西部和德克萨斯州西部。

[nest] — [pleɪst] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] , ['sʌmtaɪmz] [wɪ'ðaʊt] ['eni] ['laɪnɪŋ] .
Nest — **Placed on the ground** , **sometimes without any lining** .
巢 — 放置 在 这 地面 ， 有时 没有 任何 衬垫 .
巢穴——放置在地面上，有时没有任何衬垫。

[egz] — [frʌm; frəm] [eɪt] [tuː; tə][,sɪks'tiːn] .
Eggs — **From** **eight** **to** **sixteen** .
鸡蛋 — 从 八 到 十六 .

鸡蛋——8到16个。

听书破万卷

开口如有神

